



# മലങ്കരസഭ

മെയ്





**പാവനസ്"മരണയ"ക്കു മുമ്പിൽ  
ആദരാഞ്ജലികൾ**

**നാലാം കാർമ്മപെരുന്നാൾ  
16-5-1994**



**യൂഹാനോൻ മാർ സേവേറിയോസ്  
മെത്രാപ്പോലീത്താ**

**Inserted by:**

**Thampy, Susy, Sypy, Sunil, Susheel  
Vazhakala, Edmonton**



# പത്രാധിപസമിതി

പ്രസിഡണ്ട്:

ഫീലിപ്പോസ് മാർ

യൗസേബിയോസ്

മെത്രാപ്പോലീത്താ

വൈസ് പ്രസിഡണ്ട്:

പൗലൂസ് മാർ മിലിത്തിയോസ്

മെത്രാപ്പോലീത്താ

ചീഫ് എഡിറ്റർ:

ഫാ. ഡോ. ജേക്കബ് കുര്യൻ

അംഗങ്ങൾ:

ഫാ. റി. ജെ. ജോഷ്വാ

ഫാ. വി. എം. ജയിംസ്

ഫാ. ജി. ജോൺ

ഡോ. സാമുവൽ ചന്ദനപ്പള്ളി

അഡ്വ. പി. സി. മാത്യു

പുലിക്കോട്ടിൽ

ശ്രീ. പോൾ ജണലിൽ

മാനേജർ:

ഫാ. റി. ജി. സഖറിയ

സബ് എഡിറ്റർ:

ശ്രീ. സിബി തരകൻ

ലക്കം 3 പുസ്തകം 49

1994 മെയ്

MALANKARA SABHA  
Devalokam  
Kottayam-686038  
Kerala, S. India  
Phone: 578234  
578499

# മലങ്കരസഭ

മാസിക



ലക്കം 5

പുസ്തകം 49

മെയ് 1994



PATRON SAINT

പത്രാധിപക്കുറിപ്പ്:

## വിലതീരാത്ത ത്യാഗത്തിന്റെ പണിതീരാത്ത ഭവനം

ഫാ. ഡോ. ജേക്കബ് കുര്യൻ

മാർത്തോമ്മാ ശുദ്ധീകാരയുടെ പാദസ്പർശമേന്ദു നിലയ്ക്കൽ പ്രദേശത്തെ ക്രൈസ്തവ പൗരാണികത്വം പുനഃപ്രതിഷ്ഠിക്കാനുള്ള ശ്രമങ്ങൾ ഏതാനും ശോബ്ദങ്ങളായി നടന്നുവരികയാണ്. പുരാതന ക്രൈസ്തവ ഭവനങ്ങളുടെയും മറ്റും അവശിഷ്ടങ്ങൾ കണ്ടെത്തുവാൻ കഴിഞ്ഞുവെങ്കിലും ആ പ്രദേശത്തെ ചുറ്റിപ്പറ്റി മറ്റു അവകാശവാദങ്ങളും, മതസംഘർഷ സാഹചര്യങ്ങളും ഉണ്ടായപ്പോൾ ക്രൈസ്തവർ മാതൃകാപരമായി ത്യാഗത്തിനു സന്നദ്ധരായത് കേരളത്തിനു വെളിയിലും പ്രത്യേകിച്ച് വിദേശങ്ങളിലും ശ്രദ്ധേയപ്പെട്ടു. ഈ ത്യാഗത്തിന് സമ്മാനമായി കേരളസർക്കാർ നിലയ്ക്കൽ പ്രദേശത്തുതന്നെ അനുവദിച്ചുതന്ന അഞ്ചര ഏക്കർ സ്ഥലത്ത് 1985 മേയ് 11-ാം തീയതി നിയമാനുസൃതം രൂപം കൊടുത്ത സ്ഥാപനമാണ് 'നിലയ്ക്കൽ സെൻറ് തോമസ് ചർച്ച് ആൻഡ് എക്സ്ടെൻഷൻ സെൻറർ'. നിലയ്ക്കൽ പ്രദേശത്ത് സാമൂഹ്യമുള്ള കത്തോലിക്കാ, ഓർത്തഡോക്സ്, യാക്കോബായ, മാർത്തോമ്മാ, ക്നാനായ, സി. എസ്. ഐ. സഭകളുടെ സംയുക്ത സംരംഭമായി ആരം



ചിട്ട പ്രസ്ഥാനത്തിന്, 1994 ആയിട്ടും പണിതീരാത്ത കവനമേ ഉള്ളൂവെന്നത് ഒരു ധ്വംസനമായി അവശേഷിക്കുന്നു. പണി മുടങ്ങി കിടക്കുന്നുവെന്നോ, ആരും സഹായം ചെയ്തില്ല എന്നോ അല്ല ഈ പരാമർശത്തിന്റെ സൂചന. 1992 മുതൽ പണി നടക്കുന്നുണ്ട്. രെഖിലലോകസഭാ കൗൺസിലും വത്തിക്കാനും സംഭാവനകൾ നൽകിയിട്ടുണ്ട്. പല വ്യക്തികളും സ്ഥാപനങ്ങളും നാട്ടിൽനിന്നും വിദേശത്തുനിന്നും സഹായിക്കുന്നുമുണ്ട്. എങ്കിലും, സെൻററിന്റെ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്റർ ഫാദർ സെബാസ്റ്റ്യന്റെ ഭൂംബം, ഈ കേന്ദ്രം ഇപ്പോഴും കേരളക്രൈസ്തവ ജീവിതത്തിന്റെ മുഖ്യധാരയിലേക്ക് ഉപനയിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല എന്നതാണ്. ഒരു ഭവനം പൂർണ്ണത പ്രാപിക്കുന്നത്, അതിൽ കുടുംബ ജീവിതം പുവണിയുമ്പോഴാണ്. അതുപോലെ, കേരളക്രൈസ്തവ സഭകളുടെ അജ്ഞാതയിൽ എക്സ്മെനിക്കൽ ബന്ധങ്ങളും, കേരളത്തിലെ ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ നിലയ്ക്കൽ എക്സ്മെനിക്കൽ കേന്ദ്രവും സ്ഥാനം പിടിക്കുമ്പോഴേ, നിലയ്ക്കൽ ഭവനത്തിന്റെ പണി തീരും.

വനത്തിനുള്ളിൽ, വൈദ്യുതിയോ വാർത്താവിനിമയ സൗകര്യങ്ങളോ കടന്നുചെന്നിട്ടില്ലാത്ത നിലയ്ക്കൽ എക്സ്മെനിക്കൽ ദേവാലയത്തിലേക്ക് ഇടവകകളിൽനിന്ന് തീർത്ഥയാത്രകൾ സംഘടിപ്പിച്ചാൽ സഭാംഗങ്ങൾക്ക് ഈ കേന്ദ്രത്തെ പരിചയപ്പെടാം. 'നിലയ്ക്കൽ ഇന്ന്' എന്ന ലഘുലേഖയിൽ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു:

“ജീവിതത്തിന്റെ വിവിധ തുറകളിലുള്ളവർ നടന്നും കെസകിലിലും ജീപ്പിലും കാറിലും വാനിലും ബസിലും നിലയ്ക്കൽ പള്ളിയിൽ വരുന്നുണ്ട്. ...വിദേശികളെയും മലയാളികളെല്ലാവരെയും കൂട്ടിക്കൊണ്ടു വരുന്നുവുണ്ട്. ആദ്യമായി നിലയ്ക്കലെത്തുന്നവരാണ് ധീരവും, ചോരവനങ്ങളാൽ ചുറ്റപ്പെട്ടു കിടക്കുന്ന ഈ സ്ഥാപനത്തിന്റെ കാനനാംഗിയും ഏകാന്തതയും ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന കേന്ദ്രങ്ങളായ നമ്മുടെക്കാവശ്യമായ ഭക്ഷണസാധനങ്ങളുമായി കുടുംബസമേതവും ഗ്രൂപ്പുകളായും ഇവിടെ എത്തുന്നു. ദൈവാലയത്തിൽ കയറി പ്രാർത്ഥിച്ചശേഷം സ്ഥാപനത്തെക്കുറിച്ചും ചുറ്റുപാടുകളെക്കുറിച്ചും കണ്ടും കേട്ടും വായിച്ചും മനസ്സിലാക്കുന്നു. വേനൽക്കാലത്ത് മലമുകളിൽ കയറി പോകയും വിശ്രമത്തിനും സംവാദത്തിനും സമയം കണ്ടെത്തുകയും ചെയ്യുന്നു”.

### ഇതുകളിൽ

ധ്യാനപംക്തി	5	ഫാ. സോളമൻ ഒ. ഐ. സി.
യോഗാമുഖെ സാക്ഷികൾ	7	ഫാ. റി. ജെ. ജോഷ്വാ
വിലംകേറി: അത്യവും ഭർത്തവ്യം	10	ഫാ. ജോൺ തോമസ്, കരിങ്ങാട്ടിൽ
വനിതാപംക്തി	12	അക്കമ്മ പോൾ
ബജററു പ്രസംഗം	15	ശ്രീ. എം. റി. പോൾ
The Sacrament of Holy Matrimony	17	Fr P. C. Philip, Malaysia
യേശുനാഥന്റെ പൂത്തോട്ടം	20	കുഞ്ഞിച്ചായൻ
സാഹിത്യവും ക്രൈസ്തവരും:		
ചില ചിന്തകൾ	21	സിബി തരകൻ
തുവണമ്പേടി	22	സന്തോഷ് വട്ടപ്പാറ
വയലുകളിലേക്ക് സ്വാഗതം	23	(ബേത്ലഹേം സെൻറ് മേരീസ് കോൺവെന്റ്)
പത്രാധിപർക്കുള്ള കത്ത്:	24	ഫാ. ജോണി ജോർജ്ജ്, ആലുവാ
രക്ഷകർത്താക്കളുടെ.....		ആലുവാ കെ. കെ. ചാണ്ടി
മറിയമിന്റെ പാട്ട്	25	എം. സി. വർഗീസ്, ആലുവാ
വാർത്തകളും കുറിപ്പുകളും		



# പ. ബാവാ തിരുമേനി എഴുതുന്നു:



നമ്മുടെ രക്ഷകന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തിലും ഉയിർപ്പിലും ഉള്ള നമ്മുടെ പങ്കാളിത്തം ഒരിക്കൽ കൂടി നാം പൂർത്തീകരിക്കുകയാണ്. പല പാശ്ചാത്യ സഭകളും കഷ്ടാനുഭവത്തെയും, ഉയിർപ്പിനെയും 'സ്മരി'ക്കുമ്പോൾ പാശ്ചാത്യ സഭകൾ യഥാർത്ഥമായും ഒരു 'പങ്കുചേരൽ' (Participation) ആണ്. ഈ ആചാരം മുഖേന ലക്ഷ്യമാക്കുന്നത് കൂടാതെ, ഈ പങ്കുചേരലിൽനിന്ന് ഒരു രക്ഷാകരമായ ക്ഷുഭ പ്രവഞ്ചത്തിനു മുഴുവൻ പദ്ധ്യാകുന്നുവെന്നും നാം വിശ്വസിക്കുന്നു. സർവ്വപ്രവഞ്ചത്തിനും ലഭിക്കുന്ന രക്ഷാകരമായ ക്ഷുഭ വിവിധ രൂപത്തിലാണ് ഇന്ന് പ്രകടമാകുന്നത്.

ഒന്നാമതായി, പരിസ്ഥിതി സംബന്ധമായ അപകടലക്ഷണങ്ങളെ ലോക ജനതയിൽ മുഴുവൻ ഗൗരവതരമായിട്ടെടുക്കുന്നതിന്റെ സൂചനകൾ മുഖേന പ്രകൃതിയെ സംരക്ഷിക്കുവാനും, പ്രകൃതി വിഭവങ്ങളെ വിഭവചന്ദ്രാവുവും വിനിയോഗിക്കുന്നതിനും ജനങ്ങളുടെ ബോധപൂർവ്വമായ സഹകരണം ആവശ്യമായിരിക്കുന്നു. അതുപോലെതന്നെ, പ്രകൃതിയുടെപേരിൽ മുതലാളിത്തത്തിന്റെ വികസന പ്രവർത്തനങ്ങളെ തടസ്സപ്പെടുത്തുന്ന പ്രവണതയ്ക്കെതിരായും ജനങ്ങൾ ബോധവൽക്കരിക്കപ്പെടണം.

രണ്ടാമതായി, ലോക സാമ്പത്തികഘടനയെയും, വികസന മേഖലയെയും സാരമായി ബാധിക്കുന്ന 'ഡങ്കൽ' നിർദ്ദേശങ്ങളെയും, 'ഗാട്ട്' കരാറിയെയും കുറിച്ചും, വികസന രാജ്യങ്ങളിൽ പലതും വ്യത്യസ്ത നിരീക്ഷണങ്ങൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ലോകത്തിന്റെ പ്രധാന വികസന മേഖലയായ കാർഷിക രംഗത്ത് നിയന്ത്രണങ്ങൾ വരുത്തുവെങ്കിൽ, അത് സാധാരണ കർഷകരെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തുന്ന വിധത്തിലാണ് എന്ന് ഉറപ്പാക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

അതുപോലെ, മനുഷ്യകുടുംബവും അന്തർദ്ദേശീയ നിലവാരത്തിലുള്ള വിലനിർണ്ണയവന്നാൽ, ഒരു സാധാരണക്കാരന് വൈദ്യശുശ്രൂഷ ഒരു മഹാഭാരമായി തീരുമെങ്കിൽ അങ്ങനെയുള്ള അപകടസാധ്യതകളെക്കുറിച്ച് വ്യക്തവും വിശദവുമായ പഠനം നടത്തിക്കൊണ്ടിട്ടേ ഓരോ ഗോത്രലക്ഷത്തിൽ തീരുമാനങ്ങൾ ഉണ്ടാകാവൂ എന്നു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇതിനുവേണ്ടിയുള്ള ജനാഭിപ്രായം രൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

മൂന്നാമതായി, യുവതലമുറയെ ഇന്ന് തകർത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന അതിഭീകരമായ മയക്കുമരുന്നു വ്യാപാരത്തിനെതിരെയുള്ള ഒരു വലിയ ജനമുന്നേറ്റം ഉണ്ടാക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. മിഠായിയിലും, മധുരപാനീയത്തിലും ലാലുവായ തോതിൽ മയക്കുമരുന്നു പേർത്തുകൊണ്ട് സാധാരണം ഇളംതലമുറയെ മയക്കുമരുന്നിനടിമയാക്കുവാനുള്ള സംഘടിതശ്രമങ്ങൾ ബഹുരാഷ്ട്രകമ്പനികൾ മുഖേനത്തന്നെ ആരംഭിച്ചുകഴിഞ്ഞു എന്നുപോലും കേൾക്കുന്നു. ഈ വർദ്ധിപ്പത്തിനിരയാകുവാൻ നമ്മുടെ കുഞ്ഞുങ്ങളെ അനുവദിച്ചുകൂടാ. മത, പ്രത്യയശാസ്ത്ര വ്യത്യസ്തതകൾ മാനം നാം സംയുക്തമായി പ്രതികരിക്കേണ്ട പ്രശ്നമാണിത്.

നാലാമതായി, വിദ്യാലയങ്ങളിൽനിന്ന് രാഷ്ട്രീയപാർട്ടി പ്രവർത്തനവും തടസ്സപ്പെടുത്തുന്ന സമരമുറകളും ഇല്ലാതാക്കുവാൻ ഗവർണ്മെന്റും, വിദ്യാലയധികൃതരും, അദ്ധ്യാപകരും, രക്ഷകർത്താക്കളും, വിദ്യാർത്ഥികളും സംഘടിച്ച് പ്രവർത്തിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഹൈക്കോടതിയുടെ വിധിയെ മാനിച്ചുള്ള നടപടികൾ എടുക്കുവാനെങ്കിലും ഗവർണ്മെന്റ് ഇക്കാര്യത്തിൽ ധൈര്യം കാണിക്കും എന്നു നാം പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു.

അഞ്ചാമതായി, മനുഷ്യന് ഈ ലോകത്തിനപ്പുറം ഒരു ലക്ഷ്യമുണ്ടെന്നു ബോധവൽക്കരിക്കാൻ മതത്തിനു ശക്തിയുണ്ടാകണം. കഷ്ടതയില്ലാത്ത ഒരു ജീവിതത്തിനുവേണ്ടി ഇന്ന് മനുഷ്യർ പരക്കെപറയുന്നു. എന്നാൽ കഷ്ടത ജീവിതത്തിന്റെ ഭാഗമാണെന്നും, ത്യാഗം ജീവിതത്തിന്റെ ശൈലിയാണെന്നും യേശു തന്മൂലം അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പിൽ കഷ്ടം ഉണ്ട്. എങ്കിലും, യേശുവേണ്ടെ ഞാൻ ലോകത്തെ ജയിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്ന ദൈവം നമ്മോടുകൂടെയുണ്ടെന്നു ഇറപ്പാൻ വിളിച്ചുപറയുന്നു. സഭയുടെ പ്രഖ്യാപനവും അതുതന്നെയാണ്.







ഫാ. സോളമൻ കെ. ഐ. സി..

(ബ്രഹ്മാനുജൻ)

## പെന്തിക്കോസ്തിയ്ക്ക് മുൻപുള്ള തൊയറാഴ്ച മെയ്-15

(മർക്കോ. 10:17-22)

### 1. ഒരു നല്ല ആഗ്രഹം

നിത്യജീവനെ അവകാശിക്കുവാൻ ഞാൻ എന്തു ചെയ്യണം? ഏറ്റവും നല്ല ചിന്ത ഒരു നല്ല ആഗ്രഹം. ഒരു മനുഷ്യന്റെ ജീവിതത്തിലെ ഏറ്റവും സുപ്രധാനവും, മഹത്തമവും, എല്ലാറ്റിലുമുപരിയായി അഭികാമ്യവുമായ ആഗ്രഹം. എന്നാൽ ഒരു നല്ല ആഗ്രഹംകൊണ്ടു മാത്രം എന്തു പ്രയോജനം? ഓരോ മനുഷ്യന്റെയും ചിന്താശക്തി അനുസരിച്ച് എന്തും ആഗ്രഹിക്കാം. ചിലർക്ക് നല്ല ആഗ്രഹങ്ങൾ മുളയ്ക്കാറില്ല. മുളച്ചാൽ പൂവണിയുകയില്ല. ഫലസമൃദ്ധിയാൽ സാഹചര്യം കണ്ടെത്തുന്ന ആഗ്രഹങ്ങളും ഇല്ലാതില്ല. ദൈവത്തിന് സ്നേഹിക്കാനേ കഴിയൂ. മനുഷ്യന് നല്ലതിനെ മാത്രം സ്നേഹിക്കാൻ കഴിയുമോ? തിന്മയുടെ നല്ലവശങ്ങളും തിന്മയുടെ ദോഷവശങ്ങളും മനുജ് മനസ്സിലാക്കിയാലും. അതു ഭവിച്ച് അറിഞ്ഞാലും തിന്മയെ മനുഷ്യൻ എന്തിന് ആഗ്രഹിക്കുന്നു, സ്നേഹിക്കുന്നു?

### 2. മകനെ ഒരു കുറവ് നിനക്കുണ്ട്.

ഈ വേദഗാത്ത് കാണുന്ന മനുഷ്യന്റെ കുറവ് അവന്റെ സമ്പാദ്യങ്ങൾ അത്രെ. കല്പനകൾ അനുസരിച്ച് ജീവിക്കുന്ന മനുഷ്യനിൽ എന്ത് കുറവ്? മരീകസമ്പത്തും, നേട്ടങ്ങളും, ദൈവത്തിങ്കലേക്കുള്ള നോട്ടത്തിന് ഒരു വിലങ്ങുതടിയാകി നില്ക്കുന്നു. ദൈവരാജ്യത്തിലെ, ദുഃഖങ്ങളും നെടുവീർപ്പുകളുമില്ലാത്ത നിത്യമായ സന്തോഷത്തോടൊപ്പം ഈ ലോകജീവിതത്തിലെ സന്തോഷങ്ങളും സംതൃപ്തിക്കും സുപ്രധാന സ്ഥാനം കൊടുക്കുന്നത് ഒരു കുറവല്ലേ? ദൈവം പരിശോധിച്ചാൽ എത്രയെത്ര കുറവുകൾ നമ്മുടെ രഹസ്യവും, പരസ്യവുമായ ജീവിതത്തിൽ കണ്ടെത്തും. ഇത്രയേറെ കുറവുകളും വഹിച്ചുകൊണ്ട് അവന്റെ തിരുസന്നിധിയിൽ നാം എത്തിയാൽ നിത്യജീവന്റെ അവകാശം നമുക്ക് ലഭിക്കുമോ? കുറവുകളെ ഏറ്റുവാങ്ങത്ത് ഉപേക്ഷിക്കുക. ആവശ്യമായ പ്രായശ്ചിത്തം നിറവേറ്റുക.

### 3. ലോകത്തിലെ നിക്ഷേപം അഭികാമ്യമോ?

ഈ ലോകത്തിലെ നേട്ടങ്ങൾ ഉപേക്ഷിക്കുവാൻ യേശുതമ്പുരാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടപ്പോൾ അയാൾക്ക് നിരാശ വരുവാനുള്ള ലോകത്തിലെ സൗഭാഗ്യാവസ്ഥയേക്കാൾ മോഹനീയം. ഈ ലോകത്തിലെ വസ്തുവകകളും, സമ്പാദ്യങ്ങളും എന്ന് ചിന്തിക്കുന്നു. ധനവാന്റെയും ലാസറിന്റെയും ഉപേക്ഷിൽ മരണാനന്തര ജീവിതത്തിൽ ധനവാൻ നിത്യമായ നിരാശയിലും, വേദനയിലും, യാതനയിലും അകപ്പെട്ടുപോയി. അബ്രഹാം പിതാവ് പറയുന്നു. "നിന്റെ ജീവിതകാലത്ത് നീ എന്തെല്ലാം നന്മകൾ സ്വീകരിച്ചിരുന്നു" മരീകസമ്പത്ത് പൂട്ടിപെച്ചിരിക്കുന്ന സ്നേഹിതാ സമ്പത്തിനോടുകൂടിക്കരുണയും നീ താഴിച്ച് പൂട്ടിവെച്ചിട്ടുണ്ടോ? നീ വിതയ്ക്കാത്തത് നീ കൊയ്യുകയില്ല. മരീകസമ്പത്തിൽ മാത്രം നീ ആഗ്രഹവും ആശ്രയവും വെച്ചാൽ അത് തിന്നെ രക്ഷിക്കുമോ? നിത്യമായ കരച്ചിലിനോട് തുലനം ചെയ്യുമ്പോൾ ഈ ലോകവസ്തുക്കളുടെ മഹത്വം എത്ര നിസ്സാരം!

## പെന്തിക്കോസ്തി തൊയർ-മെയ്-22

(അപ്പോ: പ്രവൃ 2:1)

'പെന്തിക്കോസ്തി' എന്ന ഗ്രീക്ക് പദത്തിന് അൻപതാമത്തെത് എന്ന് അർത്ഥം. യഹൂദന്മാർക്ക് വാരാന്ത്യപ്പെരുന്നാൾ, അഥവാ ആഴ്ചവട്ടപ്പെരുന്നാൾ 50-ാം ദിവസമാണ്. ഏഴ് ആഴ്ചകൾ കഴിഞ്ഞ് വരുന്ന ദിവസം - അതാണ് ആഴ്ചവട്ടപ്പെരുന്നാൾ. മോശയ്ക്ക് ന്യായപ്രമാണം ലഭിച്ചതിന്റെ സ്മരണയെ പൂർത്തൂക്കുന്ന പെരുന്നാൾ, കൊയ്ത്തുപെരുന്നാൾ എന്നീ നിലയിലും പെന്തിക്കോസ്തിയ്ക്ക് പ്രാധാന്യം കല്പിച്ചിരുന്നു. ഉയർപ്പ് കഴിഞ്ഞ് അൻപതാം ദിവസം ശിഷ്യന്മാരുടെ മേൽ യേശുതമ്പുരാന്റെ വാഗ്ദത്തം അനുസരിച്ച് പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ആവാസം ഉണ്ടായപ്പോൾ ക്രിസ്തീയസഭയിലും പെന്തിക്കോസ്തി എന്ന വാക്ക് അർത്ഥവത്തായി.

എബ്രായ ഭാഷയിൽ റൂഹാ എന്ന വാക്ക് ദൈവത്തിന്റെ ജീവപ്രദമായ ശക്തിയാണ്. പാറകുലിത്താ എന്നാൽ ഒരാളുടെ അടുത്തേക്ക് സഹായത്തിനായി വിളിക്കപ്പെട്ടവൻ, മറ്റൊരു സഹായി,

(ശേഷം 25-ാം പേജിൽ)



# യഹോവയുടെ സാക്ഷികൾ

ഫാ. റി. ജെ. ജോഷ്വാ

(iv)

## യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ ദൈവത്വം:

ക്രിസ്തുവിന്റെ ആളത്വം സംബന്ധിച്ചാണ് ഏറ്റവും ഗുരുതരമായ വേദവിപരീതം അവർ പ്രചരിപ്പിക്കുന്നത്. ഇക്കാര്യത്തിൽ ഇവരുടെ മുൻഗാമി അറിയോസ് ആയിരുന്നു എന്ന് മുകളിൽ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ.

(1) യേശുക്രിസ്തു മനുഷ്യനാകുന്നതിനു മുൻപുള്ള അവസ്ഥയിൽ ദൈവത്തിന്റെ സൃഷ്ടിയായിരുന്നു; ആദ്യത്തെ സൃഷ്ടി—അന്ന് മിഖായേൽ എന്നു പേരുള്ള മാലാഖ മാത്രമായിരുന്നു. തിരക്കല്ല. യഹോവയോട് സമനല്ലായിരുന്നു.

(2) മനുഷ്യനായി തീർന്നത് ദൈവമല്ല. സൃഷ്ടിയായ പുത്രന്റെ ആളത്വമാണ്. യേശുക്രിസ്തുവിൽ ദൈവത്വം, മനുഷ്യത്വം എന്നു രണ്ടു സ്വഭാവങ്ങളില്ല—മനുഷ്യത്വം മാത്രം.

(3) ഉയിർപ്പിനുശേഷമുള്ള അവസ്ഥയിൽ മനുഷ്യത്വം ഉപേക്ഷിച്ചു; ശക്തിയും അമർത്യനുമായ ആത്മപുത്രനായി. ക്രിസ്തുവിന്റെ ശരീരീക പുനരുത്ഥാനം നടന്നില്ല. അപ്പോൾ ക്രിസ്തുവിന്റെ ശരീരത്തിന് എന്തു സംഭവിച്ചു? യഹോവയായ ദൈവം അത് എവിടെയോ സൂക്ഷിച്ചു. മോശയുടെ ശരീരം എവിടെയോ സൂക്ഷിച്ചതുപോലെ (See 'The truth shall make you free' Page 264) പുനരുത്ഥാനം സമയത്താണ് ക്രിസ്തുവിന് മരണമില്ലായ്മ നല്കിയത്; സൃഷ്ടികളിൽ ഒന്നാമതായി ഈ ഭാഗം ലഭിച്ചത് ക്രിസ്തുവിനാണ്. (See 'Let God be true' Page 74).

ക്രിസ്തുവിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഇവരുടെ ദുരുപദേശങ്ങളുടെ ഒരു സമാഹാരമാണ് മുകളിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്നത്. അതിന് പ്രകാരം അവരുടെ വിശ്വാസത്തിൽ ക്രിസ്തു മനുഷ്യാവതാരത്തിനു മുൻപ് മാലാഖ; മനുഷ്യാവതാരത്തിൽ ദേവലം മനുഷ്യൻ; പുനരുത്ഥാനശേഷം ദൈവിക പദവിയും മരണമില്ലായ്മയും പ്രാപിച്ച മാലാഖ!

തിരുവെഴുത്തിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ ക്രിസ്തുവിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള വസ്തുതകൾ പരിശോധിക്കാം:

(1) യേശുക്രിസ്തു ഒരു മാലാഖ ആയിരുന്നുവോ?

“മനുഷ്യാവതാരത്തിനു മുൻപോ പിൻപോ യേശുക്രിസ്തു മാലാഖ ആയിരുന്നുവെന്ന് തി

രുവെഴുത്തിൽ ഒരിടത്തും പറഞ്ഞിട്ടില്ല. നേരെ മാറിച്ച് ക്രിസ്തുവിനെക്കുറിച്ചു പിതാവ് അരുൾ ചെയ്ത വാക്കുകൾ ഉദ്യരിച്ചുകൊണ്ട് എബ്രായ ലേഖനകർത്താവ് ചോദിക്കുന്നു “ഇങ്ങനെ ദൂതന്മാരിൽ ആരോടെങ്കിലും വല്ലാപ്പാഴും അരുളിച്ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ” എബ്രാ. 1:5. മാത്രമല്ല “ആദ്യ ജാതനെ പിന്നെയും ദൂതലത്തിലേക്ക് പ്രവേശിപ്പിക്കുമ്പോൾ ദൈവത്തിന്റെ സകല ദൂതന്മാരും അവനെ നമസ്കരിക്കണം.” എന്ന് കാണാം എബ്രാ. 1:6.

(2) ക്രിസ്തു ഒരു സൃഷ്ടി ആയിരുന്നുവോ?

സൃഷ്ടി ആണെന്ന് തെളിയിക്കുവാൻ റസൽ മതക്കാർ വാക്യങ്ങൾ ഉദ്യരിച്ച് ശ്രമിക്കുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ സന്ദർഭത്തിൽനിന്ന് മാറ്റിയും മൂലപരത്തിന്റെ ശരിയായ അർത്ഥം മറച്ചാണ് അവർത് ചെയ്യുന്നത്.

സദൃശ. 8:22 മുതലുള്ള വാക്യങ്ങൾ ഉദ്യരിച്ചുകൊണ്ട് ക്രിസ്തു സൃഷ്ടിയായാണെന്ന് വാദിക്കുന്നു. ഈ വാക്യങ്ങൾ ജ്ഞാനത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു വർണ്ണനയാണ്. ജ്ഞാനം സൃഷ്ടിക്കു മുൻപേ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും അതിനാൽ എല്ലാവരും അതിനെ പിൻപറ്റണമെന്നും കാണിക്കുക മാത്രമാണ് പ്രസ്തുത ഭാഗം ചെയ്യുന്നത്. യോഹന്നാന്റെ സുവിശേഷത്തിൽ വചനത്തെക്കുറിച്ച് (യോഹ. 1:1-14) പറയുന്ന ഭാഗത്തിന് ജ്ഞാനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള പരാമർശവുമായി ചില സാമ്യങ്ങൾ ഉണ്ട് എന്നുള്ളത് നിഷേധിക്കുന്നില്ല.

ക്രിസ്തു സർവ്വസൃഷ്ടിക്കും ആദ്യജാതൻ (കൊലസ്യ. 1:15) എന്നുള്ള വാക്യത്തിൽ ക്രിസ്തു സൃഷ്ടി എന്ന് പറഞ്ഞിട്ടില്ല. സകല സൃഷ്ടിക്കും മുൻപേയുള്ളവൻ എന്ന് മാത്രമേയുള്ളൂ. വെളിപാട് 3:14-ൽ “ദൈവസൃഷ്ടിയുടെ ആരംഭമായവൻ” എന്നതിന്റെ അർത്ഥം ദൈവസൃഷ്ടിക്കു കാരണദൂതനായവൻ എന്നാണ്. “ആർകെ” എന്ന ഗ്രീക്കുപദത്തിന് ആരംഭം, മേതും കാരണം എന്നൊക്കെ അർത്ഥമുണ്ട്. അവൻ കൂലാത്തിനാണ് സകലതും ഉളവാക്കിയത് എന്ന് മറ്റു ഭാഗങ്ങളിൽ കാണുന്നുണ്ടല്ലോ (യോഹ. 1:3, എബ്രാ. 1:10).

സൃഷ്ടിയെ ജീച്ച് ആരാധിക്കുന്നത് പാപമാണ്. റോമ. 1:25. സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്ക് ദൂതിയിലോ ഉള്ള യാതൊന്നിനെയും സേവിക്കുകയോ നമസ്കരിക്കുകയോ ചെയ്യരുതെന്ന് ദൈവം വിലക്കിയിട്ടുണ്ട്. പുറ. 20:5. ഏകിലും ക്രിസ്തുവിനെ



നമസ്ക്കരിപ്പാൻ ദൈവം കല്പിക്കുന്നു. എബ്ര. 1:6 ക്രിസ്തു ഒരു സൂഷ്ടി ആയിരുന്നെങ്കിൽ തന്നെ നമസ്ക്കരിപ്പാൻ ദൈവം ആരെയും അനുവദിക്കുമായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ വിദ്വാന്മാർ ദൈവനിയോഗപ്രകാരം ക്രിസ്തുവിനെ വന്ന് നമസ്ക്കരിച്ചു മത്ത. 2:11. ക്രിസ്തുവിന്റെ പരസ്യശൃംഗാരകാലത്ത് അനേകർ വന്ന് തന്നെ നമസ്ക്കരിക്കുന്നതായി കാണാം. നമസ്ക്കരിക്കുന്നതിന് ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ള ഗ്രീക്കുവാക്ക് "പ്രോസ്തുനേയോ" എന്നാണ്. ദൈവത്തെ ആരാധിക്കുന്നതിന് ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ള പദം ഇതുതന്നെ. ക്രിസ്തുവിനെ ആരാധിച്ചതായി സുഖശേഷങ്ങളിൽനിന്നു കാണാം. മത്ത. 8:2; 9:18; 15:25; 28:9, 17; യോഹ. 9:35. ഈ ഭാഗങ്ങളിൽ ആരെ പൂർവ്വതന്നെ വണങ്ങി എന്നല്ല, ആരാധിച്ചു എന്നു തന്നെയാണ് മൂലഭാഷയിൽ. ഈ പേട്ടങ്ങളിലൊന്നും കർത്താവ് വിലക്കിയതായി കാണുന്നില്ല. യോഹന്നാൻ ഒരതന്നെ നമസ്ക്കരിപ്പാൻ മാവിച്ചപ്പോൾ അതരൂത് എന്ന് ദൈവഭൂതൻ പറഞ്ഞു. (വെളിപാട് 22:9) കൊർനേലോസ് പത്രോസിനെ നമസ്ക്കരിപ്പാൻ മുതിർന്നപ്പോൾ അവൻ സമ്മതിച്ചില്ല. (അപ്പോ. പ്ര. 10:26). അതിനാൽ ഭൂമിയിൽ ആരാധന സ്വീകരിച്ച ക്രിസ്തു ഒരു ഭൂതനായിരുന്നില്ല എന്ന് തെളിയുന്നു.

മാത്രമല്ല ക്രിസ്തു സ്വർഗ്ഗത്തിലും ആരാധിക്കപ്പെടുന്നതായി കാണാം. വെളി. 5:8-10 സിംഹാസനത്തിന്റെ നടുവിൽ അറുക്കപ്പെട്ട കുഞ്ഞാടായി ക്രിസ്തു വെളിപ്പെടുകയും, സിംഹാസനത്തിനു ചുറ്റുമുള്ള ജീവികളുടെയും മൂപ്പന്മാരുടെയും ആരാധന സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തുടർന്ന് സകല സൂഷ്ടികളും കുഞ്ഞാടിന് "സ്തരേത്രവും ബഹുമാനവും മഹത്വവും ബലവും" അർപ്പിക്കുന്നതായും കാണുന്നു.

(3) പിതാവിനോട് സമനല്ലായിരുന്നുവോ?

അല്ല എന്നാണ് റസ്സൽമതക്കാരുടെ വാദം. ഉപോൽബലകമായി പല വാക്യങ്ങളും അവർ നിരത്തുന്നു. യോഹ. 1:3-ൽ 'വചനം ഒരു ദൈവമായിരുന്നു' എന്നാണ് അവരുടെ തർജ്ജമ. മറ്റൊല്ലാ പരിഭാഷകളിലും വചനം ദൈവമായിരുന്നു എന്നാണ്. New English Bible-ൽ "What God was, the Word was" എന്നുള്ളത് മൂലഭാഷയുടെ അർത്ഥം ശരിയായി വ്യക്തമാക്കുന്നു. ദൈവം എന്നായിരുന്നുവോ, വചനവും അതുതന്നെ യായിരുന്നു. യോഹ. 14:23-ൽ "എന്റെ പിതാവ് എന്നൊരാൾ വലിയവനാകുന്നു" എന്ന പ്രസ്താവം ക്രിസ്തുവിന്റെ നിത്യമായ അവസ്ഥയെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതല്ല. പ്രത്യുത മനുഷ്യനായി തീർന്ന അവസ്ഥയിലേതത്രെ. അത് തനിക്ക് ലഭിക്കുവാനുള്ള വലിയ മഹത്വത്തോടു താരതമ്യം ചെയ്ത് പറഞ്ഞിരിക്കുകയാണ്. ഫിലി. 2:6-ൽ "പിതാവിനോടുള്ള സമത്വം കവർച്ചയായിട്ടെടുക്കണമെന്ന് വിചാരിക്കാതെ" എന്നുള്ള അവരുടെ തർജ്ജമ ശരിയല്ല. "പിതാവിനോടുള്ള സമത്വം മുറുകെപ്പിടിച്ചുകൊള്ളുന്ന

മെന്ന് വിചാരിക്കാതെ" അത് മാറ്റിവയ്ക്കുവാൻ സന്നദ്ധനായി. അങ്ങനെ മനുഷ്യനായി തീർന്നു. യോഹ. 5:18-ൽ യഹൂദന്മാർ യേശുവിനെ വധിക്കുവാൻ ഒരുമ്പെട്ടത് "ശാബതിനെ ലംഘിച്ചതുകൊണ്ടു മാത്രമല്ല, ദൈവം സ്വന്ത പിതാവ് എന്നു പറഞ്ഞ് ദൈവത്തോട് സമമാക്കിയത്" കൊണ്ടുമാത്രം. യഹൂദന്മാർ ചിന്തിച്ചത് യേശു സ്വയം ദൈവത്തോടു സമനാക്കി പ്രസ്താവിച്ചു എന്നായിരുന്നു. അതിനെ തിരുത്തുവാൻ കർത്താവ് ശ്രമിക്കുന്നില്ല എന്നുള്ളത് പ്രത്യേകം ഓർക്കണം.

ഉയിർത്തെഴുന്നേറ്റ കർത്താവിനെ ദർശിച്ചപ്പോൾ തോമ്മാശ്ലീഹാ പ്രഖ്യാപിച്ചത് "എന്റെ കർത്താവും എന്റെ ദൈവവും" എന്നാണ്. യോഹ. 20:28. ഇത് യേശുവിനെ സംബോധന ചെയ്തതുകൊണ്ടുള്ള വാക്കുകളാണ്. തോമ്മാശ്ലീഹാ കാതീർന്ന ഏക ദൈവവിശ്വാസി ആയിരുന്നു. യഹോവ അല്ലാതെ മറ്റു ദൈവം ഇല്ല എന്ന് ഏറ്റവും ചൊല്ലുന്നവനായിരുന്നു. അങ്ങനെയുള്ള ശ്ലീഹാ യേശുവിനെ എന്റെ ദൈവം എന്ന് സംബോധന ചെയ്തിരിക്കുന്നത് അവിടുന്ന് പൂർണ്ണ ദൈവമാണെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തിലത്രെ.

(4) യേശുക്രിസ്തു ഭൂമിയിലായിരുന്നപ്പോൾ മനുഷ്യൻ മാത്രമായിരുന്നുവോ?

യേശുക്രിസ്തു ഭൂമിയിലായിരുന്നപ്പോൾ മാത്രമല്ല, ഇപ്പോഴും പൂർണ്ണദൈവവും പൂർണ്ണ മനുഷ്യനുമായി സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു എന്ന് നാം വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ റസ്സൽമതക്കാരുടെ യേശു ഭൂമിയിലായിരുന്നപ്പോൾ തന്നിൽ ദൈവം ഇല്ലായിരുന്നുവെന്നും താൻ ദൈവം മനുഷ്യൻ മാത്രമായിരുന്നുവെന്നും പഠിപ്പിക്കുന്നു. ഇതിന്റെ സത്യാവസ്ഥ നമുക്കു പരിശോധിക്കാം.

"പരിശുദ്ധാത്മാവ് നിന്റെമേൽ വരും" അത്യുന്നതന്റെ ശക്തി നിന്റെമേൽ നില്പിടും. ആകയാൽ ഉത്ഭവിക്കുന്ന വിശുദ്ധ പ്രഭവദൈവ പുത്രൻ എന്ന് വിളിക്കപ്പെടും" ലൂക്കോ. 1:35. ദൈവം മനുഷ്യനായി തീർന്നതാണ് യേശുക്രിസ്തു. "അവളിൽ ഉല്പാദിതമായത് പരിശുദ്ധാത്മാവിനാലാണ്" മത്ത. 1:20. ദൈവത്തിൽനിന്നുല്പാദിതമായത് ദൈവമല്ലാതെ പിന്നെ ഏതാണ്. അവൻ ദൈവം നമ്മോടുകൂടെ എന്നർത്ഥമുള്ള "ഇമ്മാനുവേൽ" എന്ന നാമം സ്വീകരിച്ചു. അവൻ ദൈവം അല്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അവൻ നമ്മോടുകൂടെ ആയിരിക്കുമ്പോൾ, "ദൈവം നമ്മോടുകൂടെ" ആയിരിക്കുന്നത് എങ്ങനെ. മറിയാമിന്റെ ഉദരത്തിലെ ശിശു "എന്റെ കർത്താവ്" എന്ന് എലിശബേത്ത് സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തി. ലൂക്കോ. 1:43. അവിടുന്ന് മനുഷ്യൻ മാത്രമായിരുന്നെങ്കിൽ ആരാധന ഒരിക്കലും സ്വീകരിക്കുമില്ലായിരുന്നു. മത്ത. 2:11, മത്ത. 4:10 തെളിയാക്കുക. മത്ത. 8:2, 9:18, 28:9, 17.

"എന്നെ കണ്ടവൻ പിതാവിനെ കണ്ടു" (യോഹ. 14:9) എന്ന് പറയണമെങ്കിൽ അവിടുന്ന് മനു



ഷ്യൻ മാത്രമല്ലായിരുന്നുവെന്ന് തെളിയുന്നു. അവിടുന്ന് ഭൂമിയിലായിരിക്കുമ്പോൾ തന്നെ സ്വർഗ്ഗത്തിലും ഉണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നത് കാണുക. “സ്വർഗ്ഗത്തിൽനിന്നും ഇറങ്ങി വന്നവനായി, സ്വർഗ്ഗത്തിൽ ഇരിക്കുന്നവനായ മനുഷ്യപുത്രനല്ലാതെ ആരും സ്വർഗ്ഗത്തിൽ കയറിയിട്ടില്ല” യോഹ. 3:13. അവിടുന്ന് അല്പകാലം ഭൂമിയിൽ മനുഷ്യനായി വസിച്ചപ്പോഴും സ്വർഗ്ഗത്തിൽ തന്റെ സ്ഥാനത്തിന് ഒരു കുറവും ഉണ്ടായില്ല.

അവിടുന്ന് കേവലം വെറും മനുഷ്യനായിരുന്നുവെങ്കിൽ തന്റെ ബലിമരണംകൊണ്ട് പ്രപഞ്ചത്തെ മുഴുവൻ വീണ്ടെടുക്കുവാൻ കഴിയുമായിരുന്നില്ല. പൂർണ്ണ ദൈവവും പൂർണ്ണ മനുഷ്യനും എന്ന അവസ്ഥയിലത്രെ ഈ വീണ്ടെടുപ്പ് അവിടുന്ന് സാദ്ധ്യമാക്കിയത്.

മശിഹായെപ്പറ്റിയുള്ള പ്രവചനത്തിൽ ദൈവം എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. “നമുക്ക് ഒരു ശിശു ജനിച്ചിരിക്കുന്നു.....അവൻ അത്ഭുതകൃതി, വീരനും ദൈവം (Mighty God), നിത്യപിതാവ്, സമാധാനപ്രഭു എന്ന് പേർ വിളിക്കപ്പെട്ടും” യെശ. 9:6. ഇവിടെ സർവ്വശക്തനായ ദൈവം (Almighty God). എന്നില്ല. വീരനായ ഒരു ദൈവം എന്നുമാത്രമാണ് പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത് എന്ന് റസ്സലുകാർ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഈ ഭാഗത്ത് ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ള “ആൽഗി ബൂർ” എന്ന എബ്രായപദമാണ് യെശ. 10:21 ലും ആവർത്ത. 10:17-ലും യിരെ. 32:18 ലും ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്.

പഴയ നിയമത്തിന്റെ ഗ്രീക്കു പരിഭാഷയിൽ യഹോവയ്ക്ക് ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ള പദം “കുറി യോസ്” എന്നാണ്. യേശുവിനും ആ പദംതന്നെ ഏറ്റവും അധികം ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതായി കാണാം. തന്നെ ദൈവമായി കരുതിയതുകൊണ്ടാണ് യഹോവയ്ക്ക് ഉപയോഗിക്കുന്ന ഈ പേര് തനിക്ക് നല്കിയിട്ടുള്ളത്.}

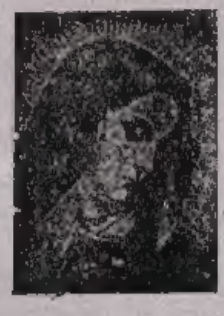
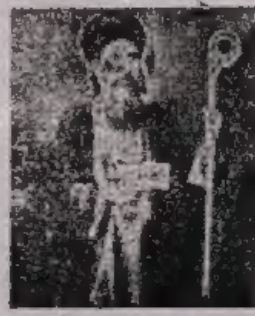
(5) ദൈവത്തിനുമാത്രമായുള്ള ചില സ്വഭാവപ്രത്യേകതകൾ യേശുക്രിസ്തുവിനും ഉള്ളതായി കാണാം.

നിത്യത്വം — എബ്ര. 1:12 സർവ്വജ്ഞത യോഹ. 21:6

- സർവ്വശക്തി. മത്താ. 28:18 സർവ്വവ്യാപകത്വം—മത്താ. 18:20, യോഹ. 3:13
- സൃഷ്ടാവ്—കൊലോ. 1:16, യോഹ. 1:3
- പാപമോചകൻ—ലൂക്കോ. 5:20, 21
- പ്രാർത്ഥന കേൾക്കുന്നവൻ—യോഹ. 15:16
- ആരാധിക്കപ്പെടേണ്ടവൻ—പെളി. 5:12
- രക്ഷിക്കുന്നവൻ—അപ്പോ: പ്ര. 4:12
- ഉയിർപ്പിക്കുന്നവൻ—യോഹ. 5:21
- ന്യായം വിധിക്കുന്നവൻ—യോഹ. 5:27
- സ്വയംഭു—യോഹ. 14:6.

(തുടരും)

## മദ്യസംഗതയാലുള്ള ഉപകാരസമരണയ്ക്ക്



ഒരു വിശ്വാസി



# വിലുംകേരി: ദത്തുവും ദർശനവും

വിലുംകേരിയുടെ മിഷൻ പ്രവർത്തനത്തിന് ഇൻഡ്യയിൽ ഇത്  
ഇരുനൂറ്റാം വർഷം

‘ദൈവത്തിൽനിന്നും വരികാരുണ്ടാം  
പ്രതീക്ഷിക്കുക.

ദൈവത്തിനുവേണ്ടി വരികാരുണ്ടാം  
ചെയ്യുവാൻ യത്നിക്കുക.

ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്നും മിഷൻ പ്രവർത്തനത്തിനെ  
ത്തിയ അതുല്യ പ്രതിഭാശാലിയായിത്തീർന്ന  
വിലുംകേരി (1761—1837)യുടെ ജീവിതസന്ദേശ  
മാണിത്. ഇൻഡ്യയുടെ ആധുനീകരണത്തിനും  
നവോത്ഥാനത്തിനുമായി സ്വയം സമർപ്പിച്ച  
ഓട്ചേർ. മിഷൻ ദൈവവുമായി ഇൻഡ്യയിൽ  
വന്നതിന്റെ ലിഗതാബ്ദി ആഘോഷങ്ങൾ സമാ  
പിക്കുകയാണ്.

കഴിഞ്ഞ ജനുവരി 9-ാം തീയതി പ്രസിഡൻറ്  
ഡോ. ശങ്കർജയറൽ ശർമ്മ ദി രൂപായുടെ വിലും  
കേരി സ്മാരക പോസ്റ്ററൽ സ്റ്റാമ്പ് പ്രസി  
ദ്ധീകരിച്ചുകൊണ്ട് ആഘോഷങ്ങൾക്കു തുടക്കം  
മിട്ടു. സെറാംപൂർ യൂണിവേഴ്സിറ്റി, കൽക്കട്ടാ  
യിലെ വിലുംകേരി & സ്റ്റാമ്പിസ് സെന്റർ,  
ബൈബിൾ സൊസൈറ്റി എന്നീ സ്ഥാപനങ്ങളും  
വിവിധ ക്രൈസ്തവ സഭകളും വിപുലമായ ആ  
ഘോഷങ്ങൾ രാജ്യമൊട്ടുക്കും നടത്തിവരുന്നു.

ജീവിതരേഖ:

ഇംഗ്ലണ്ടിലെ നോർത്താംപ്തർഷയറിൽ  
1761 ആഗസ്റ്റ് 17-ാം തീയതി ഒരു സാധാരണ  
കുടുംബത്തിൽ ജനിച്ചു. എട്ടാംക്ലാസ്സുവരെ  
മാത്രം വിദ്യാഭ്യാസം നടത്തി. ഒരു ചെറുപ്പക്കുട്ടി  
യായി ജീവിതം ആരംഭിക്കുവാൻ കുടുംബപ്രാരം  
ബ്ധം സമ്മർദ്ദപ്പെടുത്തി. 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ  
ഉത്തരാർദ്ധത്തിൽ ഇംഗ്ലണ്ടിലുണ്ടായ മതപരമായ  
ഉണർവ് വിലുംകേരിയെ സ്വാധീനിച്ചതിനാൽ  
1779-ൽ ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ചു. ലാററിൽ,  
ഏബ്രായ, ഗ്രീക്ക്, ഡച്ച്, ഫ്രഞ്ച് എന്നീ ഭാഷ  
കൾ സ്വയം പഠിച്ച് പ്രസംഗകനും അഭ്യർത്ഥക  
നുമായി ഗ്രാമങ്ങളിൽ ജനങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ചു. ക്രി  
സ്തുമതം ചെറുത്തൊത്ത രാജ്യങ്ങളിൽ സുവി  
ശേഷം അറിയിക്കുവാനുള്ള ആഗ്രഹവുമായി  
1793 നവംബർ 11-ന് കൽക്കട്ടായിൽ എത്തി.  
ഗുരുതരമായ സാമ്പത്തിക പ്രതിസന്ധിയെ  
അതിജീവിക്കുവാൻ മാൽസായിലെ നീലച്ചെടി  
(Indigo) തൊട്ടത്തിൽ ജോലി നോക്കി. ഇതിനിട  
യിൽ ഇൻഡ്യയിലെ പല ഭാഷകൾ പഠിക്കു  
കയും ഗ്രാമങ്ങളിൽ ജനങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കുകയും  
ചെയ്തു.

ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്നും 1797-ൽ എത്തിയ അഭ്യർത്ഥ  
പകനായ ഡോഷാ മാഷ്‌മാൻ (1768—1837)

പ്രിൻസ് ആയ വിലുംവാർഡ് (1764—1823)  
എന്നിവർ വിലും കേരിയോടൊപ്പം ചേർന്നത്  
മിഷൻ പ്രവർത്തനത്തിന് രേജസ്സും ഓജസ്സും  
പകർന്നു. നവോത്ഥാനത്തിന്റെ മിഷൻ ദർശനമുൾ  
ക്കൊണ്ടിരുന്ന ഇവർ 1800 മുതൽ കെറാപ്പൂർ കേ  
ന്ദ്രഭാഷാ പ്രവർത്തിച്ചു. ഇവരെയാണ് സെറാംപൂർ  
ത്രിമൂർത്തികൾ (Serampore Trio) എന്നു ചരിത്ര  
ത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. പ്രാകൃതവും  
പിരിമലവുമായ സമൂഹശൈലിക്കെതിരെ നാവും  
തൂലികയും പടവാളാക്കി നവോത്ഥാനം ഞെലി  
മുഴക്കിയ ഇവരിൽ പ്രധാനി വിലുംകേരിയായി  
രുന്നു. ഇൻഡ്യൻ സംസ്കാരത്തിന്റെ സത്ത മന  
സ്സിലാക്കിയ വിലുംകേരി സാമൂഹ്യനവോ  
ത്ഥാനത്തിനും ഭാഷാസേവനത്തിനുമായി ജീവി  
തം സമർപ്പിച്ചു.

## ഫാ. ജോൺ തോമസ്, കരിങ്ങാട്ടിൽ

മിഷൻ ദർശനം:

ക്രിസ്തുമത പ്രചരണദൈവവുമായി ഇൻ  
ഡ്യയിലെത്തിയ വിലുംകേരിക്ക് സമൂഹത്തിന്റെ  
സമഗ്രമായ വളർച്ചയ്ക്കും നന്നായ്ക്കുമായി  
യത്നിക്കണമെന്ന അഭിപ്രായം ഫയറുണ്ടായത്.  
വിലുംകേരിയുടെ മുമ്പെത്തിയ കത്തോലിക്കാ മിഷ  
നറിമാരും (1542) ജസ്യൂട്ട് മിഷനറി (1605) മാത്രം.  
പ്രൊട്ടസ്റ്റന്റ് മിഷനറി (1706) മാത്രം മതപരി  
വർത്തനത്തിലാണ് മിഷൻ ദർശനം കണ്ടെത്തിയി  
രുന്നത്. എന്നാൽ വിലുംകേരി ഇൻഡ്യൻ സം  
സ്കാരത്തിൽ അലിഞ്ഞുചേർന്ന്, ജീർണ്ണിച്ച  
ആചാരശൈലികൾക്കെതിരെ ആഞ്ഞടിക്കുവാൻ  
തന്റെ സർവ്വകഴിവുകളും ഉപയോഗപ്പെടുത്തി.  
ഭാഷാസേവനത്തിനുതന്നെ സമ്പൂർണ്ണമായി സമർ  
പ്പിച്ചു. ഇവിടെ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നത് സമ്പൂർ  
ണ്ണ സമഗ്രതയിലേക്ക് തിറഞ്ഞുനിലു്കുന്ന ദൈവ  
നിർവഹണ ശൈലിയാണ്. എന്നിട്ടും വിലുംകേ  
രിയെ ഒരു ‘മിഷനറി’യായി മാത്രം ചരിത്രകാര  
ന്മാർ മൂലകുത്തി. മാനസാന്തരപ്പെടുത്തുന്ന, മതം  
കൂട്ടുന്ന മിഷൻ ശൈലിയായിരുന്നില്ല വിലും  
കേരിയുടേത്. ‘മിഷനറി’ എന്ന പദത്തിന് അർത്ഥം  
ഫാ. നല്കിയിട്ടുള്ള നിർവചനം വളരെ അർത്ഥ  
വത്താണ്.

1. മിഷനറി ജനങ്ങളെ ശുശ്രൂഷിപ്പിക്കുന്ന  
വരും ജനത്തിനു തുല്യനും സുഹൃത്തു  
മായിരിക്കണം.



1. മിഷനറി തദ്ദേശീയനും സ്വന്തം വരുമാനംകൊണ്ട് ജീവിക്കുന്നവനും ആശയങ്ങളെ പ്രചരിപ്പിക്കുന്നവനുമായിത്തീരുന്നു.

ഇതു വില്യംകേറിയുടെ നിർവചനത്തിൽനിന്നും അർത്ഥത്തിയെടുത്ത നിർവചനമാണു ഇൻഡ്യൻ സംസ്ക്കാരമൂലക്കൊണ്ടു വിവിധ ഭാഷകളിൽ ആധിപത്യം നേടിയിരിക്കുകയും ഭാരതീയനായി ജീവിക്കുവാൻ വില്യംകേറിക്കു കഴിഞ്ഞു.

മനുഷ്യന്റെ സമഗ്രവികസനത്തിനും ജ്ഞാനപ്രാപ്തിക്കും സാമൂഹ്യാവബോധനത്തിനും വേണ്ടി ജനത്തെ പ്രാപ്തമാക്കുക എന്ന ലക്ഷ്യവും വില്യംകേറിയുടെ മിഷൻ ദർശനത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. അതിനാലാണ് തദ്ദേശിക സംസ്ക്കാരവും ഭാഷാപരമ്പരയും സ്വാംശീകരിച്ച് പുത്തൻ സമൂഹശൈലി വളർത്തിയെടുക്കുവാൻ കഠിനാഭ്യാസം ചെയ്തത്. ആ ദർശനത്തിൽ വിഭാഗീയതയോ വൈകാരിക മാനസിക ഭേദമോ ഇല്ല.

ആത്മജ്ഞതയിൽനിന്നുള്ള വിമോചനം, ക്രിസ്തീയ മൂല്യങ്ങളുടെ പ്രചരണം, ഭാഷാ-സാഹിത്യസേവനം, സാമൂഹ്യ നീതിക്കുവേണ്ടിയുള്ള പോരാട്ടം എന്നീ മേഖലകളിലേക്ക് ആ ദർശനം വ്യാപിച്ചു. ഇതാണ്-സമഗ്രമായ മിഷൻദർശനം. സമൂഹപ്രതിബദ്ധതയും ഭാഷാസന്ദേഹവും സമന്വിതമായി പ്രതിഫലിക്കുന്ന മിഷൻശൈലിയാണിത്. ജനങ്ങളെ വായിക്കുവാൻ പഠിപ്പിച്ചതിനുശേഷം വായിക്കുവാനുള്ള 'സുവിശേഷം' എഴുതിക്കുന്ന ആത്യശൈലിയാണ്.

ഭാഷാസേവനം:

പ്രാഥമിക വിദ്യാഭ്യാസം, മാത്രം ലഭിച്ച വില്യംകേറി നിസ്സാരതയിൽനിന്നു ഉയർന്നുവന്നു. അശ്രാന്തമായ കഠിനാഭ്യാസം ചെയ്തു സ്വയം വിദ്യാഭ്യാസം നടത്തി. 40-ൽപ്പരം ഭാഷ സ്വന്തമാക്കി. ഭാഷ പഠിക്കുന്നതിലും തദ്ദേശിക സംസ്ക്കാരം ഉൾക്കൊള്ളുന്നതിലും കൂടിയ തീവ്രമായ വ്യഗ്രത ഇൻഡ്യയിലെ വിവിധ ഭാഷയെ സമ്പന്നമാക്കി. പ്രാദേശിക ഭാഷയിൽ സുവിശേഷം ജനങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കണമെന്ന ഗ്രഹിച്ചെങ്കിലും ആ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇൻഡ്യയിലെ മിക്ക ഭാഷയും വേണ്ടത്ര പദപുഷ്പമായിരുന്നില്ല. അവശ്യം വേണ്ടിയിരുന്ന വ്യാകരണനിയമങ്ങളോ, നിഘണ്ടുപ്രമാണഗ്രന്ഥങ്ങളോ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ഇതു മനസ്സിലാക്കിയ വില്യംകേറി തന്റെ 'മിഷൻ' ഭാഷയിലേക്കു തിരിച്ചു. സാധാരണക്കാരനുമായി ആശയവിനിമയം നടത്തുന്നതിനും വിജ്ഞാനപങ്കുവയ്ക്കുന്നതിനും പ്രാദേശിക ഭാഷാപരമ്പര അനിവാര്യമാണെന്നു മനസ്സിലാക്കിയ വില്യംകേറി ഇൻഡ്യയിലെ വിവിധ ഭാഷകൾ പഠിക്കുവാൻ തുടങ്ങി.

ഭാഷാപരമ്പര തപസ്വയാക്കിയ വില്യംകേറി സംസ്കൃതം, ബംഗാളി, മറാത്തി, തെലുങ്ക് എന്നീ ഭാഷകൾക്ക് ഡിക്ഷണറിയും മറാത്തി (1805)

സംസ്കൃതം (1806) പഞ്ചാബി (1812) തെലുങ്ക് (1814) ബുട്ടാനീസ് (1826) എന്നീ ഭാഷകൾക്ക് വ്യാകരണവും രചിച്ചു.

വില്യംകേറിക്കു ബൈബിൾ പരിഭാഷ ഒരു ദൗത്യമായിരുന്നു. ഏറ്റവും കൂടുതൽ ഭാഷയിൽ ബൈബിൾ പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയത് അദ്ദേഹമാണ്. ഇൻഡ്യൻജനത അവരവരുടെ ഭാഷയിൽ ബൈബിൾ വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കണമെന്ന ഗ്രഹിച്ച വില്യംകേറി ആ ദൗത്യം സഫലമാക്കുവാൻ തീവ്രശ്രമം നടത്തി. നിരന്തരമായ തപസ്വിയുടെ ഫലമായി 40-ൽപ്പരം ഭാഷകളിൽ ഭാഷാപണ്ഡിതന്മാരുടെ സഹായത്താൽ ബൈബിൾ പരിഭാഷപ്പെടുത്തി. കൃത്യമായിപ്പറഞ്ഞാൽ..... ബൈബിൾ മുഴുവനായി 6 ഭാഷകളിലും പൂതിയ നിയമം വേറെ 23 ഭാഷകളിലും ബൈബിൾ ഭാഗശാഖകൾ വേറെ 10 ഭാഷകളിലും വിവർത്തനം ചെയ്തു. ഇവ ഭാഷാശാസ്ത്രപ്രകാരം കുറതീർന്നതെന്നു അവകാശപ്പെടുവാൻ കഴിയുന്നില്ലെങ്കിലും വിവർത്തന സാഹിത്യതത്വങ്ങളുള്ള തുടക്കമായിരുന്നു.

ബൈബിൾ തർജ്ജിമയിൽ മാത്രമായിരുന്നില്ല വില്യംകേറി ശ്രദ്ധ പതിപ്പിച്ചത്. പല ഇംഗ്ലീഷ് ഗ്രന്ഥങ്ങളും പ്രാദേശിക ഭാഷകളിലാക്കി. മതസാഹോദര്യവും പരസ്പര ബഹുമാനവും നീറഞ്ഞുനിന്ന വ്യക്തിപ്രഭാവമായിരുന്നു വില്യംകേറിയുടെത്. അതുകൊണ്ടാണു 1800-ൽ മഹാഭാരതവും രമായണവും ബംഗാളിഭാഷയിലേക്ക് പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയത്. 1800 ജനുവരി 10-നു കൽക്കട്ടായിലെ ഫ്രണ്ട് വില്യം (Fort Willeam) കോളജ് വില്യംകേറി സ്ഥാപിച്ചു. അവിടെ സംസ്കൃതം, ബംഗാളി, മറാത്തി എന്നീ വിഷയങ്ങളിൽ പ്രൊഫസറായി. ജാതിയുടെയും മതത്തിന്റെയും പേരിൽ വിദ്യാർത്ഥികളെ വർഗീകരിക്കുന്നതിൽ വില്യംകേറി എതിരായിരുന്നു. സാഹോദര്യവും സഹവർത്തിത്വവും വിജ്ഞാനവും നൽകി വിദ്യാർത്ഥികളെ പ്രബുദ്ധരാക്കി. ഇൻഡ്യയുടെ ആത്മാവ് കണ്ടെത്തുവാൻ ജനങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ച വില്യംകേറി ഇൻഡ്യയിലെ വിവിധ ഭാഷകൾക്കു നൽകിയ സംഭാവന സുപ്രധാനമാണ്.

പത്രപ്രവർത്തനം

ആശയവിനിമയം ക്രമീകൃതമായ രീതിയിൽ ചെയ്തെങ്കിൽ മാത്രമേ സന്ദേശത്തിനു സാർവത്രിക അംഗീകാരം ലഭ്യമാകൂ. മാധ്യമങ്ങൾ വഴിയുള്ള ആശയവിനിമ്യപ്രക്രിയക്ക് ഇൻഡ്യയിൽ വൈവിധ്യമാർന്ന പ്രശ്നങ്ങളാണുള്ളത്. വ്യത്യസ്തമായ ഭാഷകൾ, സംസ്ക്കാരങ്ങൾ, അനുഷ്ഠാനങ്ങൾ ഇവയെല്ലാം തടങ്കൽപ്പാർ 'ഭാഷ'യാണെന്നു മനസ്സിലാക്കിയ വില്യംകേറി ഭാഷാസന്ദേഹിയാക്കിത്തീർന്നു. ആ ഭാഷാപ്രേമം സമൂഹാവബോധവും പ്രതിബദ്ധതയും നൽകി പോരാടാനുള്ള ആശയവും ആവേശവും ഉജ്ജ്വലിച്ചു.



ഇൻഡ്യയുടെ വിവിധ ഭാഗങ്ങളിൽ നിലനിന്നിരുന്ന വികൃതവും നിർമ്മനുഷ്ഠപരവുമായ ആചാരാനുഷ്ഠാനശൈലി വില്യം കേറിയെ കുറിപ്പെടുത്തി. കൃഷ്ണഭാഗികളോടുള്ള അവഗണന, സതിസമ്പ്രദായം, അടിമത്തം, പെൺശിശുഹത്യ, ആദ്യജാതനെ നടിയിൽ ഏറിയുക, മരണാസന്നരായ പട്ടാളക്കാരെ നടിയിൽ ഉപേക്ഷിക്കുക തുടങ്ങി നിരവധി ഹീനകൃത്യങ്ങൾ ഇക്കാലത്ത് സർവ്വസാധാരണമായിരുന്നു. ഇത്തരം പ്രാകൃതചാരങ്ങൾക്കെതിരെ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുകയും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്ത വില്യം കേറിയ സാമൂഹ്യപരിഷ്ക്കരണത്തിനു തുല്യ പടവാളാക്കി. പ്രിൻസിപ്പ് പ്രസ് (1801) ആരംഭിച്ച് പത്രപ്രവർത്തനത്തിനു തുടക്കമിട്ടു. തന്റെ പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളിൽ സാമൂഹ്യപരിഷ്ക്കരണത്തിന്റെ ആവശ്യകതകൾ വ്യക്തമാക്കിക്കൊണ്ടുള്ള പ്രബോധനങ്ങൾ ഏഴുതി. ഇങ്ങനെ സാമൂഹ്യപത്രസംസ്കാരത്തിനു വില്യം കേറിയ തുടക്കം കുറിക്കുകയും ഇത് ഇൻഡ്യയിലെ കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ വിപ്ലവത്തിന്റെ പ്രാരംഭമായിരുന്നു.

വില്യം കേറിയുടെ പത്രപ്രവർത്തനശൈലിയിൽ ദീനത്തനിൽക്കുന്നത് സുവിശേഷ സന്ദേശത്തിലൂടെ സാമൂഹ്യപരിഷ്ക്കരണത്തിന്റെ ആവശ്യകത ഉയിർത്തിയൊന്നിച്ചുകൊണ്ടുള്ള മേഖലകളാണ്. സാമൂഹ്യനീതിക്കുവേണ്ടി ആദ്യമായി ശബ്ദമുയർത്തിയ സമാചാർ ദർപ്പണം (1819) ദിഗ്ദർശനം (1818) സാമൂഹ്യപത്രപ്രവർത്തനത്തിന്റെ മാതൃകകളാണ്. ഇൻഡ്യയിലെ പ്രാദേശിക - ബംഗാളി ഭാഷയിലുള്ള ആദ്യകാല പത്രങ്ങളാണിവ. ഫ്രണ്ട്സ് ഓഫ് ഇൻഡ്യയിൽ പ്രിൻസിപ്പ് സ്മിത്തിന്റെ വില്യം കേറിയ സമാചാരങ്ങളുടെ ദൃക്സാക്ഷിവിവരങ്ങൾ ഏഴുതിയിട്ടുണ്ട്. ദിഗ്ദർശനിയിൽ ഹിസിക്സ്, ജിയോഗ്രഫി, ബയോളജി എന്നിവയുടെയും പ്രതിപാദിച്ചിരുന്നു. 19-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആദ്യശതകങ്ങളിൽ സെറാംപൂരിൽനിന്നും പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിരുന്ന ഈ പത്രങ്ങളാണ് സെറാംപൂർ ജേർണലസ് (Serampore Journals) എന്നറിയപ്പെടുന്നത്. ജേർണലിസ്-ഗവേഷകവിദ്യാർത്ഥികളുടെ അക്ഷയവനിയാണി പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ. സംസ്കാരത്തിൽ അലിഞ്ഞുചേർന്ന നികൃഷ്ടമായ ആചാരങ്ങളെക്കുറിച്ചിതിൽ വളരെയധികം പ്രതിപാദിക്കുന്നുണ്ട്.

ക്രിസ്തുവിന്റെ സന്ദേശം വിനിയമം ചെയ്യാനെന്നതിന് വില്യം കേറിയ ഓപ്പറേഷനത്തിലും സാമൂഹ്യപരിഷ്ക്കരണത്തിലും പത്രപ്രവർത്തനത്തിലും ചെന്നെത്തി. ഭാഷയും-പത്രവുംവഴി ഇൻഡ്യയിൽ നൂതനമായ കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ ശൈലിക്ക് അടിസ്ഥാനമിട്ടുവാൻ വില്യം കേറിക്കു കഴിഞ്ഞു. 'ആധുനിക മിഷന്റെ പിതാവ്' എന്ന വിശേഷണം ഈ അർത്ഥത്തിൽവേണം ഉപയോഗിക്കുവാൻ. 'ഇൻഡ്യയുടെ ആധുനീകരണം വില്യം കേറിയയിൽ ആരംഭിക്കുന്നു' -പ്രശസ്ത സോഷ്യൽ

ഉജിസ്റ്ററ ഏം. എൻ. ശ്രീനിവാരസന്റെ പ്രസ്താവന ഇവിടെയാണു അനർത്ഥമാകുന്നത്.

മാധ്യമങ്ങൾവഴിയുള്ള സുവിശേഷീകരണത്തിനു വളരെ പ്രചാരം ലഭ്യമായി. 'സാറാലൈറ്റു വഴിയുള്ള സുവിശേഷവും' 'ഇലക്ട്രോണിക് ചർച്ചയും' ഏറെ ചർച്ച ചെയ്യപ്പെടുന്നു. ഒരു തരത്തിൽ ഇതിനൊക്കെ മേയ്ക്ക് സജ്ജമാക്കിയത് വില്യം കേറിയല്ലേ.

ദൈവത്തിനുവേണ്ടി വൻകാര്യങ്ങൾ ചെയ്തുവാൻ യത്നിച്ച ഒരു സാധാരണക്കാരനെ 'ജ്ഞാനം കൊണ്ടും പ്രഭുക്കൊണ്ടും ദൈവം ഉയർത്തി. ഇൻഡ്യയ്ക്കുവേണ്ടി ജീവൻ നൽകിയ ആ ഓപ്പറേഷനേറിയുടെ മിഷൻ ദർശനത്തിൽ എല്ലാ കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ സിദ്ധാന്തങ്ങളും അലിഞ്ഞുചേർന്നിരിക്കുന്നു. കൽക്കട്ടായിലെ സെറാംപൂരിൽ അന്ത്യവിശ്രമം കൊള്ളുന്ന വില്യം കേറിയ ഒരു 'മിഷനറി' മാത്രമായിരുന്നുവോ?



## മദ്യസംഗ്രഹങ്ങളുള്ള ഉപകാരസ്മരണയ്ക്ക്



ഒരു വിശ്വാസി.



മലങ്കര ഓർത്തഡോക്സ് സിറിയൻസഭയുടെ അതിപ്രധാനമർമ്മിക്കുന്ന ഒരു ആദ്യധാത്മിക സംഘടനയാണു് അവിചലമലങ്കര മർത്തമറിയം വനിതാസമാജം. 1820-ൽ അങ്ങിങ്ങായി ഉണ്ടായിരുന്ന സ്ത്രീകളുടെ പ്രാർത്ഥന കൂട്ടങ്ങളെ ഒന്നിപ്പിച്ചു് ഒരു സംഘടനയാക്കി മാറ്റിയതു് അന്നുനേരായിരുന്ന ബർസ്കീപ്പാ നമ്പാച്ചന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ആയിരുന്നു. ആദ്യകാല പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ മുൻപന്തിയിൽ നിന്നതു് K. M Annamma (കൊച്ചന്നമ്മ) കണ്ടത്തിൽ എന്ന മഹിളാരത്നമായിരുന്നു ഇന്ന് ലോകം മുഴുവൻ പടർന്നു പന്തലിച്ചു് നിലക്കുന്ന ഓർത്തഡോക്സ് സഭയ്ക്കു് ലോകമെമ്പാടും മർത്തമറിയം വനിതാസമാജ യൂണിറ്റുകൾ ഉണ്ടു്.

“പ്രാർത്ഥിക്കുക, പ്രവർത്തിക്കുക, പ്രകാശിക്കുക” എന്നതാണു് മർത്തമറിയംസമാജത്തിന്റെ മുദ്രവാക്യം.

പ്രാർത്ഥന: (1 തെസ്സ: 5/17,18) ഇടവിടാതെ പ്രാർത്ഥിപ്പിൻ, എല്ലാദിനവും സ്തോത്രം ചെയ്യിൻ.

എങ്ങനെ പ്രാർത്ഥിക്കണം: (വി: മത്തായി 6/6). നിയോ അറയിൽ കടന്നു് വാതിൽ അടച്ചു്

അതാണു് ഏറ്റവും മഹനീയമായ പ്രാർത്ഥന. വേദനയാൽ പൂജയുപേക്ഷ. മരണസമയത്തും തന്റെ ശത്രുക്കൾക്കും, തന്നെ ക്രൂരമായി പീഡിപ്പിക്കുന്നവർക്കുവേണ്ടിയും പ്രാർത്ഥിച്ചു. ഈ ഭൂമിയിൽ പാപമില്ലാത്തവനായി ഒരാൾമാത്രം ജീവിച്ചു. യേശുക്രിസ്തു. അങ്ങനെയൊരാൾ പിതാവിനോടു് ഇടവിടാതെ പ്രാർത്ഥിച്ചു് ഏകിൽ പാപികളായ നാം ഏത്രമാത്രം പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

നാം നിരന്തരമായി പ്രാർത്ഥിക്കണം. ഉണർന്നിരുന്ന് പ്രാർത്ഥിക്കണം. പിശാച് നമ്മെ അകപ്പെടുത്തുവാൻ തക്കപാർത്തിരിക്കുകയാണു്. അവനിൽനിന്നും രക്ഷ പ്രാപിക്കാൻ നിരന്തരമായി പ്രാർത്ഥിക്കണം. നാം കുഴിയുയലി്നേകണം. കുഴിയുയൽ ശക്തിയില്ലാത്തവർ ഗൃഹാകുന്തു. എന്നാലും അവ തങ്ങളുടെ ഭവനങ്ങളെ പാറകളിൽ ഉണ്ടാക്കുന്നു. (സഭ്യശൃപാകൃതം 30/26). കുഴിയുയൽ തന്റെ ബലഹീനത മനസി ലാക്കി ശത്രുവായ കഴുകിനിൽനിന്നും രക്ഷപ്പെടുവാനാണു് പാായിൽ തന്റെ മാളങ്ങൾ കണ്ടെത്തുന്നതു്. ശത്രുവിന്റെ നിഴൽ കാണുമ്പോഴെ പാറയിലെ മാളങ്ങളിൽ ഒളിക്കുന്നു. ശത്രുവിനോടു് സ്വയം പൊരുതി രക്ഷപ്പെടുവാൻ സാധിക്കുക

# പ്രാർത്ഥിക്കുക പ്രവർത്തിക്കുക പ്രകാശിക്കുക

അക്കാമ്മ പോൾ, മർത്തമറിയം വനിതാസമാജം ജനറൽ സെക്രട്ടറി

തഹസ്യത്തിലുള്ള നിന്റെ പിതാവിനോടു് പ്രാർത്ഥിക്കുക. തഹസ്യത്തിൽ കാണുന്ന നിന്റെ പിതാവ് നിനക്കു് പ്രതിഫലം നൽകും.

എന്തിനു് പ്രാർത്ഥിക്കണം: വി: മത്തായി 26/41, പരീക്ഷയിൽ അകപ്പെടാതിരിക്കാൻ ഉണർന്നിരുന്നു പ്രാർത്ഥിപ്പിൻ.

ഫിലിപ്പിയർ 4/6,7. ഒന്നിനെക്കുറിച്ചും വിചാരിക്കരുതു്. എല്ലാദിനവും പ്രാർത്ഥനയാലും അപേക്ഷയാലും നിങ്ങളുടെ ആവശ്യങ്ങൾ സ്തോത്രത്തോടുകൂടെ ദൈവത്തോടു് അറിയിക്കുകത്രേ വേണ്ടതു്.

യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ ജീവിതം ഇടവിടാതെയുള്ള പ്രാർത്ഥനയുടെ ജീവിതമായിരുന്നു. യേശു തന്റെ ജ്ഞാനസ്നാനത്തിങ്കൽ പ്രാർത്ഥിച്ചു. തന്റെ ശിഷ്യന്മാരെ വേലയ്ക്കായി പറഞ്ഞയയ്ക്കുന്നതിനു് മുൻപായി പ്രാർത്ഥിച്ചു. ലാസറീന്റെ കല്ലായിൽവെച്ചു് പ്രാർത്ഥിച്ചു പത്രോസിന്റെ ഷിശ്യാസം പൊയ്ക്കപ്പാകാതിരിപ്പാൻ പ്രാർത്ഥിച്ചു. മറുരുപമലയിൽവെച്ചു് പ്രാർത്ഥിച്ചു. അന്ത്യ അന്താഘസമയത്തു് പ്രാർത്ഥിച്ചു. ഗഥ്ഗമനയിൽവെച്ചു് പ്രാർത്ഥിച്ചു. തന്റെ ശത്രുക്കൾക്കു് വേണ്ടി ക്രൂശിൽവെച്ചു് പ്രാർത്ഥിച്ചു.

യില്ല എന്ന് മനസ്സിലാക്കി മാളത്തിനു് ഉള്ളിൽ കയറുന്നതുപോലെ നാമും നമ്മുടെ ബലഹീനതകളെ മനസ്സിലാക്കി സാന്ത്വാനിതിന്നും രക്ഷപ്പെടുവാൻ കർത്താവായ യേശു ആകുന്ന പാറയിൽ ശരണം പ്രാപിക്കുക. പ്രാർത്ഥനയിൽക്കൂടി.

കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തു അവസാനം പറഞ്ഞതു് യരുശലേം പുത്രിമാരെ! നിങ്ങൾ എന്നെച്ചൊല്ലി കരയണ്ട. നിങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ മക്കളെയും ചൊല്ലിക്കരയുവിൻ എന്നാണു് (ലൂക്കോസ് 23/28). അതേ മർത്തമറിയം സമാജംഗങ്ങളുടെ കണ്ണുനീരോടെയുള്ള പ്രാർത്ഥനയാണു് ഇന്ന് സഭയ്ക്കു് ആവശ്യം. സഭയ്ക്കുവേണ്ടി, നമുക്കുവേണ്ടി, നമ്മുടെ മക്കൾക്കുവേണ്ടി കരഞ്ഞു് പ്രാർത്ഥിക്കുക. നിരന്തരമായി പ്രാർത്ഥിക്കുക. അതാണു് പ്രധാനവും പ്രഥമവുമായ കടമ.

## 2. പ്രവർത്തിക്കുക

ഈ ലോകജീവിതം പ്രവർത്തിക്കുവാനുള്ള കാലമാണു്. നിരന്തരമായി പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടു് പ്രവർത്തിക്കുക. ഈ ലോകത്തിൽക്കൂടി നാം ഒരിക്കൽ മാത്രമെ കടന്നുപോകുന്നുള്ളു. തിരികെ ഇതിലെ വരുന്നില്ല. ഇതു് പ്രവർത്തിപ്പാനുള്ള സമയമാണു്. നാം ഏതുതൂറ്റയിൽ ആയിരുന്നാലും



നമ്മെ ഏല്പിച്ച ജോലി വിശ്വസ്തതയോടെ ചെയ്യുക. നന്മപ്രവർത്തികൾ ചെയ്യുവാൻ കിട്ടുന്ന അവസരം തക്കത്തിൽ പ്രയോഗിക്കുക. ഒരു Butterfly-യുടെ ജീവിതചക്രം ആണ് നമ്മുടെയും. Butterfly-യുടെ ജീവിതചക്രം നാം പഠിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ? മുട്ട, പൂച്ച, പൂപ്പാ, (Cocoon) Butterfly. നാലു അവസ്ഥ. മുട്ട ഗർഭസ്ഥാവസ്ഥയാണ്. പൂച്ചവിന്റെ ജീവിതകാലത്തിന് തുല്യമാണ് നമ്മുടെ ജീവിതകാലം. പൂച്ച(Catter Pillar is a Voracious eater) തന്റെ ജോലി അത്യാർത്ഥിയോടെ തിന്നുക എന്നതാണ്. എത്രമാത്രം തിന്നുമോ അത്രമാത്രം പച്ചിലകൾ തിന്നാൻ തീർക്കുക. അതുകഴിഞ്ഞ് Pupa-യായി പിന്നെ കുറേനാൾ സ്വസ്തമായിരിക്കുന്നു പിന്നെ കുറച്ചുകാലം കഴിഞ്ഞ് ഈ Pupa അതിന്റെ Cocoon പൊട്ടിച്ച് ചിത്രശലഭമായി പുറത്തുവരുന്നു. നല്ല ഭംഗിയുള്ള ചിറകുകളുമായി. പൂച്ചവായിരിക്കുന്ന Stage-ൽ അത് എത്രമാത്രം പച്ചിലകൾ തിന്നും, അത് ഇനത്തിൽ ഉള്ള ഇലകൾ തിന്നും എന്നതിനെ ആശ്രയിച്ചായിരിക്കും. അവയുടെ ചിറകുകളുടെ ഭംഗം. ഇതുതന്നെ നമ്മുടെയും ജീവിതം. ഈ ലോകജീവിതത്തിൽ നാം എത്രമാത്രം നല്ല കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുന്നുവോ, അവയെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കും മരണാനന്തരം കർത്താവിന്റെ രണ്ടാമത്തെ വരവിൽ നമുക്കു കിട്ടുന്ന ന്യായവിസ്താരത്തിന്റെ ഫലം. അതിനാൽ അവസരങ്ങൾ തക്കത്തിൽ ഉപയോഗിച്ച് നല്ല പ്രവർത്തികളിൽ ഏർപ്പെട്ട് ജീവിക്കുക. അല്ലെങ്കിൽ ന്യായവിസ്താരത്തിൽ വർണ്ണഭംഗിയില്ലാത്ത ചിറകുകളോടുകൂടിയ ഈ ലോകത്തിൽക്കുള്ളപ്പോലെ ആയിത്തീരും.

**[പ്രകാശിക്കുക.]**

എങ്ങനെ ഒരു മനുഷ്യന് പ്രകാശിപ്പാൻ കഴിയും എന്ന് നമുക്ക് ചിന്തിക്കാം. എന്നാൽ നമ്മുടെ പ്രവർത്തിയിൽക്കൂടി പ്രകാശിക്കുകയാണ് ചെയ്യേണ്ടിയത്. നിങ്ങൾ ലോകത്തിന്റെ വെളിച്ചമാണ്. മത്തായി 5/14,16 "അതുപോലെ നിങ്ങളുടെ പ്രവർത്തികൾ കണ്ട് മറ്റുള്ളവർ നിങ്ങളുടെ സ്വർഗ്ഗസ്ഥ പിതാവിനെ പ്രകീർത്തിക്കേണ്ടതിന് നിങ്ങളുടെ വെളിച്ചം അവരുടെ മുമ്പിൽ പ്രകാശിക്കട്ടെ". ഒരു അർമീനിയൻ യുവതിയുടെ കഥ ഓർമ്മവരുകയാണ്. ഒന്നാം ലോകമഹായുദ്ധ കാലത്ത് ഒരു തുർക്കി പട്ടാളക്കാരൻ അർമീനിയൻ യിലുള്ള ഒരു ഭവനം ആക്രമിച്ചു. അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന ഒരു പെൺകുട്ടിയെ സ്വന്തമാക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. ആഗ്രഹിച്ചു. അവളുടെ അപ്പനെയും അമ്മയെയും സഹോദരനെയും കൊന്നിട്ട് അവളെ ഓരോ യാക്കാൻ കൊണ്ടുപോയി എന്നാൽ വഴിയിൽ എങ്ങനെയോ അയാളിൽനിന്നും അവൾ രക്ഷപ്പെട്ടു. ബ്രിട്ടീഷ് സൈനിക സേനകളിൽ എത്തി നേഴ്സിംഗ് പരിശീലനം നേടി. അർമീനിയൻ നഴ്സായി നിയമനം ലഭിച്ചു. അങ്ങനെ ഇരിക്കെ മാരകമായ മുറിവുകളോടെ ഒരു പട്ടാളക്കാരനെ അവളുടെ Ward-ൽ admit ചെയ്തുകൊണ്ടുവന്നു. അവൻ മറ്റൊരു മലയാളിയായിരുന്നു. അവളുടെ മാതാപി

താക്കളെയും സഹോദരനെയും തന്റെ കൺമുൻപിൽ വച്ച് വെട്ടിനശിപ്പിച്ച ക്രൂരനായ തുർക്കി കാരൻ ആയിരുന്നു അത്. സ്വല്പംനേരം അവൾ പകച്ചുനിന്നു ഏകിലും ശുതുഭോ മിത്രമോ തന്റെ അടുത്തു കൊണ്ടുവരപ്പെടുന്ന ഭാഗിയെ ശുശ്രൂഷിക്കേണ്ടത് തന്റെ ചുമതല എന്ന് കരുതി അവൾ അവനെ അതീവ ശ്രദ്ധയോടെ ശുശ്രൂഷിച്ചു. അവൻ സുഖമായി പോകുന്ന നേരത്ത് അവളോട് നന്ദി പറയുവാൻ എത്തിയപ്പോൾ അൻ ആരാണ് എന്ന് അവൾ വെളിപ്പെടുത്തി. തൻ ഉപദ്രവിച്ച ആ സ്ത്രീക്ക് തന്നോട് എങ്ങനെ ഇത്ര കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുവാൻ സാധിച്ചു എന്ന് അയാൾ അനാളിച്ച് ആരാഞ്ഞു. അവൾ മറുപടി പറഞ്ഞു. തന്നെ അതിഭാര്യയായി പീഡിപ്പിച്ച് ക്രൂശിൽ ഏറ്റിയ തന്റെ ശത്രുക്കൾക്കുവേണ്ടി ക്രൂശിൽ കിടന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥിച്ച യേശുവാണ് എന്റെ ദൈവം. ആ ക്രിസ്തുദൈവന്റെ അനുയായി എന്നതുകൊണ്ടാണ് എനിക്ക് നിന്നോട് പകരം വീട്ടാൻ തോന്നാത്തത് എന്നു പറഞ്ഞു. ആ തുർക്കി പട്ടാളക്കാരന്റെ മുമ്പാകെ ആ പ്രവൃത്തി വല്ലാതെ സ്തബ്ധിച്ചു. അവൻ അന്നുതന്നെ ക്രിസ്ത്യാനിയായിത്തീർന്നു. ഇതാണ് നമുക്കും ചെയ്യുവാനുള്ളത്. ഈ പരിവർത്തനമാണ് നമ്മിൽ സഭയിൽക്കൂടി സമാജത്തിൽ ദൈവം പ്രതീക്ഷിക്കുന്നത്. നമ്മുടെ പ്രവർത്തിയിൽക്കൂടി മറ്റുള്ളവർക്ക് നമ്മുടെ സ്വർഗ്ഗീയ സ്വർഗ്ഗസ്ഥ പിതാവിനെ പ്രകീർത്തിക്കേണ്ടിയിട്ട് നമ്മുടെ വെളിച്ചം ലോകത്തിന്റെ മുമ്പിൽ പ്രകാശിക്കട്ടെ.

സഭയിൽ മുൻതൂക്കം സമാജ അംഗങ്ങൾക്ക് ഒരു വലിയ സ്ഥാനവും ഉത്തരവാദിത്വവും ഉണ്ട്. കൂട്ടംബത്തിൽ കൂട്ടംബനാമയാണ് എല്ലാ സുഖത്തിന്റെയും ദുഃഖത്തിന്റെയും കാര്യം. ഒരു കൂട്ടംബനായികയിൽ ഒരു യഥാർത്ഥ ക്രിസ്ത്യാനി (ശേഷം 31-ാം പേജിൽ)

മദ്യസംഗമതയാലുള്ള ഉപകാരസ്മരണയ്ക്ക്



Mrs. R. Filbert,  
Delhi.



Manoj Filbert,  
Delhi.



# ബജറ്റ് പ്രസംഗം

അസോസ്യേറ്റ് സെക്രട്ടറി ശ്രീ. എം. റി. പോൾ

(ii)

തിരുവല്ല സെൻറ് ജോർജ്ജ് പള്ളി,  
പാലിയേക്കര.

ചില പ്രത്യേക സാഹചര്യങ്ങളിൽ ഈ പള്ളിക്ക് ഉദ്ദേശം ഏഴുലക്ഷം രൂപയോളം ബാങ്കിൽ കടബാധയുത വരികയും, ബാങ്ക് ജപ്തിനോടിന് മുമ്പായ നിയമനടപടിയിലേക്ക് നീങ്ങിയിരിക്കുന്ന സാഹചര്യത്തിൽ പ: ബാവാരീരുമേനിയോട് സഹായം അഭ്യർത്ഥിക്കുകയുണ്ടായി. വർക്കിംഗ് കമ്മിറ്റി ഇതേപ്പറ്റി ആലോചിക്കുകയും ആറുലക്ഷം രൂപ ഒറയടിക്കായി കൊടുത്താൽ ബാങ്കിന്റെ കടം വീട്ടാൻ സാധിച്ചേക്കുമെന്നും പള്ളിക്കാർ മുന്നുലക്ഷം രൂപാ ശേഖരിച്ച് പ: ബാവാരീരുമേനിയെ ഏല്പിക്കുന്നപക്ഷം ബാങ്കി മുന്നുലക്ഷം രൂപാ കേന്ദ്രത്തിൽനിന്നും കടമായി കൊടുക്കണമെന്നും ഈ കടം തീരുന്നതുവരെ സെൻറ് ബാങ്ക് ഓഫ് ട്രാവൻകൂറന് വാടകയ്ക്ക് കൊടുത്തിട്ടുള്ള കെട്ടിടത്തിന്റെ ഫാടകയായ 7500 രൂപ മാസംതോറും പ: ബാവായുടെ പേരിൽ നേരിട്ട് ബാങ്കുകാർ കൊടുക്കത്തക്കവിധം ഭവന കാരണങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കണമെന്നും നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ട്. വർക്കിംഗ് കമ്മിറ്റിയുടെ മേൽ പറഞ്ഞ നിർദ്ദേശം നിങ്ങളുടെ അംഗീകാരത്തിനായി സമർപ്പിക്കുകയാണ്.

ഉദ്ദേശം ഏഴുലക്ഷം രൂപ വലിയ പ്രതീക്ഷകളോടുകൂടി ആരംഭിച്ച മലങ്കര ഓർത്തഡോക്സ് പർച്ച് എഡ്യൂക്കേഷൻ ആൻഡ് സോഷ്യൽ സർവ്വീസ് സെറൈസറി ഇന്ന് പ്രായോഗികമായി പ്രവർത്തനരഹിതമായിരിക്കുകയാണ്. ഈ നാമത്തിൽ മൂന്ന് ലക്ഷത്തിൽപ്പരം രൂപാ സഭാംഗങ്ങളിൽനിന്നും പിരിച്ചെടുക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. പ്രവർത്തനരഹിതമായ ഈ സംഘടനയുടെ അംഗങ്ങൾ അവരുടെ വിഹിതങ്ങൾ പരസ്യമായല്ലെങ്കിലും തീരികെ ലഭിക്കണമെന്ന് ആഗ്രഹം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. സഭയുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളിലെ വിശ്വസീയത നിലനിർത്തുവാനും ഭാവി നല്ല സംരംഭങ്ങൾക്ക് അകമഴിഞ്ഞ സഹകരണം ലഭിക്കുവാനും, ഈ തുക മൂന്നു കൊല്ലത്തിനകം തിരിച്ചു നൽകേണ്ടത് ഒഴിച്ചുകൂടാൻ പാടില്ലാത്ത ഒരവശ്യമായി ഞാൻ കരുതുന്നു. ഇക്കൊല്ലം ഒരാൾക്കും എന്ന നിലയിൽ നറുക്കു വീഴുന്ന നൂറുപേരുടെ വിഹിതങ്ങൾ നിങ്ങളും പ: ബാവായും അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുമെന്നുള്ള പ്രതീക്ഷയോടുകൂടി ഒരുലക്ഷം ഈ ഇനത്തിൽ കൊള്ളിക്കുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഇതേപ്പറ്റി നിങ്ങളുടെ തീരുമാനം ചെയ്താൽ ബോധിപ്പിക്കുന്ന തുക ബജറ്റിൽ ചേർക്കാവുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെയും പ:

സുനഹദോസിന്റെയും, പ: ബാവാരീരുമേനിയുടെയും അംഗീകാരത്തിന് വിധേയമായി ഈ തുക ബജറ്റിൽ പിന്നീട് ഉൾക്കൊള്ളിക്കാം എന്ന് ഞാൻ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു. ഈ തുകയും കൂടി ചേർത്താണ് സഭയ്ക്കിന്ന് നല്ല ഒരു മുതൽക്കൂട്ടായ കൂശാൽനഗർ വടം ഒരു സമ്പാദിക്കുവാൻ സാധിച്ചതെന്ന് ഇതര ചുണത്തിൽ നിങ്ങളെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുവാൻ ഞാനാഗ്രഹിക്കുന്നു.

കമ്മിറ്റിയിലും പള്ളി അധികം തെറിദോഷമില്ലാത്ത പൂർണ്ണ ഈ കോട്യാന്ത സൗകര്യമാണ് പരമല ഓർ ഗ്രീഗോറിയോസ് ഓർത്തഡോക്സ് ഇൻറർനാഷണൽ സെൻറർ, മലങ്കര സഭയുടേതായ ഒരു സ്വയംഭരണ യൂണിവേഴ്സിറ്റിയാണ് ഈ സെൻററിന്റെ ആദ്യാന്തിക ലക്ഷ്യം; ആ നല്ല സംരംഭത്തിന്റെ ഇടക്കാല പ്രവർത്തനങ്ങൾ മാത്രമാണ് കെട്ടിടസമൂഹം പണികളും മറ്റു പ്രകീർത്തികളും കാര്യങ്ങൾ മുഴുവൻ വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കാതെ സഭയുടെ ഭരണത്തെയും മറ്റും കുറ്റിച്ച് വീരോടെ പ്രസംഗിക്കുന്നവരോട് യോഗ്യമായി കാര്യങ്ങൾ മുഴുവൻ ഗ്രഹിച്ചതിനു ശേഷം മാത്രമേ നമ്മുടെ ഇപ്പോഴുള്ള കഴിവുകൾ ഭാവിയിലേക്ക് കരുതി വയ്ക്കുവാനുള്ള ഈ ശ്രമങ്ങൾക്ക് മാർഗ്ഗം തുറക്കുവാൻ സാധ്യമാകൂ എന്ന് ഞാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. ഈ ആശയം വ്യക്തിപരമായ ഒന്നല്ലെന്നും കൂട്ടായ ആലോചനകളുടെയും ചർച്ചകളുടെയും ഫലമാണെന്നും മാത്രമേ ഇത്തരൂണത്തിൽ ഇതേപ്പറ്റി പറയുവാനുള്ളൂ. കാര്യങ്ങൾ ശരിയായി ഗ്രഹിച്ച് സഭയുടെ ഉന്നമനത്തിനായുള്ള ഈ പ്രവർത്തനത്തെ അതിന്റെ അന്തസ്സത്തമനസ്സിലാക്കി തിരുവനന്തപുരം, കൊച്ചി, കേരളിക്കോട് എന്നീ നഗരങ്ങളെ കേന്ദ്രീകരിച്ച് പ്രവർത്തനരംഭിക്കണമെന്ന് വീനീതമായി ഞാൻ നിങ്ങളോട് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

സാമാന്യം ചീർലിപ്പിച്ച മുഖവുരയോടുകൂടി ഞാൻ ഏന്റെ കർത്തവ്യത്തിലേക്ക് കടക്കുകയാണ്. പതിവുപോലെ നാല് ഇനങ്ങളിലായാണ് ബജറ്റ് നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വന്നിരിക്കുന്നത്. അതിൽ 'എ' ഷെഡ്യൂളിൽപ്പെട്ട ഇനങ്ങളെക്കുറിച്ച് മാനേജിംഗ് കമ്മിറ്റി ചർച്ചചെയ്ത് ദേശാതികളുടെ കീഴ് അവയെ ഉൾപ്പെടുത്തി അംഗീകരിക്കേണ്ടതാണ്. മറ്റുള്ളവ മാനേജിംഗ് കമ്മിറ്റിയുടെ അറിവിനായി സമർപ്പിക്കപ്പെടുന്നവയാണ്. ബി.സി.ഡി, എന്നീ ഷെഡ്യൂളുകളിൽ ഉൾപ്പെട്ടവയും സഭയുടെ ബജറ്റിന്റെ ഭാഗംതന്നെയാകയാൽ മാനേജിംഗ് കമ്മിറ്റിയംഗങ്ങൾക്ക് അവയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള വസ്തുതകൾ അറിയുവാനായി ചോദ്യങ്ങൾ ഉന്നയിക്കാവുന്നതാണ്.



“ഓലിനങ്ങളായി ഉദ്ദേശം 19 കോടി (18.762) രൂപയുടെ വാർഷിക ബജറ്റാണ് 1994-95 വർഷത്തേക്ക് നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെയുള്ളത്. കഴിഞ്ഞ ഏതാനും വർഷങ്ങളിലെ താരതമ്യേനയുള്ള ഒരു പാണം നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ അവതരിപ്പിക്കുകയാണ്.

	Actuals in Rs Crores					Budget in Rs. Crores
ഇനം	89-90	90-91	91-92	92-93	93-94	94-95
A	0.723	0.451	1.136	1.357	2.247	2.245
B	3.255	3.961	4.832	5.570	5.276	4.910
C	2.593	2.655	2.717	2.800	9.397	8.900
D	0.636	1.725	0.874	—	1.787	2.707
Total	7.207	9.902	9.559	—	18.707	18.762

‘എ’ ഘടനയിൽപ്പെട്ട ഏറ്റവും ഇനങ്ങളുടെയും പ്രവർത്തന റിപ്പോർട്ട് നേരിട്ട് ചുമതലയുള്ള ആളുകളിൽനിന്ന് ശേഖരിക്കുവാൻ ഉദ്ദേശമുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും അത് ഇക്കാര്യം പ്രാവർത്തികമാക്കുവാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ല.

#### കാതോലിക്കാ ദിനപ്പിരിവ്

ഇക്കാര്യത്തെ ലക്ഷ്യം 35 ലക്ഷം രൂപയാണ്. പിരിവ് വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നത് കൂടാതെ സഭാദിനാഘോഷങ്ങൾ ഇടവകകൾത്തോറും വർദ്ധിച്ചു ഉത്സാഹത്തോടുകൂടിയാണ് നടക്കുന്നത് എന്നത് ചാരിതാർത്ഥ്യജനകമാണ്. എന്നാൽ ഏറ്റവും ഇടവകകളിലും വേണ്ടത്ര പ്രാധാന്യം നൽകുവാൻ ഇടവക ഭാരവാഹികൾ ശ്രദ്ധ പതിപ്പിച്ചാൽ സാധ്യമാകും. അതിന് സഹായകരമായ വിധത്തിലാണ് കേന്ദ്ര ഭാഷാസമിതി നിന്നും പണവും പ്രയത്നവും ചിലവഴിക്കുവാൻ ശ്രദ്ധിക്കുന്നത്.

#### കാതോലിക്കേററ് പ്രസ്സ്

പ്രസ്സിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ പ്രവർത്തനം വളരെ മെച്ചപ്പെട്ട രീതിയിലാണ് നടക്കുന്നത്. കൂടുതൽ ജോലികൾ ഇപ്പോഴുള്ളവരെക്കൊണ്ട് നടത്തിക്കുവാൻ അധികാരികൾ കൂടുതൽ ശ്രദ്ധിക്കുന്നു എന്നു കാണുന്നത് ശുഭാർത്ഥമാണ്.

#### വെട്ടിക്കൽ ഭയം

ഈ സ്ഥാപനം കുറച്ചുനരം കണ്ടെന്ന് ലഭാസനാസ്ഥാനമായിരുന്നപ്പോൾ ചില നേട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും ഇപ്പോൾ ഒരു പരിധിവരെ അനാഥമായിരിക്കുകയാണ്. പ: പരമേശ്വരൻ മേനീ ഒരു കാലത്ത് ഇവിടെ അമസിച്ച് ഇരിക്കുന്നത്. പുണ്യവർക്കർ തിരുശേഷിപ്പ് ഇവിടെ സ്ഥാപിച്ചിട്ടുള്ളതും മുത്തുരുത്തി പ്രദേശത്തെ കണ്ണായ ഒരു സ്ഥാപനവുമെന്ന് നിലയ്ക്ക് ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശം നല്ലനിലയിൽ നടത്തുകയും ചെയ്യുക എന്ന ഉദ്ദേശം പൂർണ്ണമായും ഇക്കാര്യം ടോക്കൺ ഗ്രന്ഥമായി വകകൊള്ളിച്ചിട്ടുണ്ട്.

‘ബി: സെവറിയോസ്’ തിരുമേനിയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ ഇതിന് ഒരു മാസം റ്റർ പ്ലാൻ കരുപ്പിടിപ്പിച്ച് നടപ്പിലാക്കുവാൻ വരുവർഷങ്ങളിൽ സാധിക്കുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു.

1994-95-ലെ ബജറ്റവതരണം ഇവിടെ അവസാനിക്കുകയാണ്. ഒരുപക്ഷേ ഇതാദ്യമായിട്ടായിരിക്കും. മാർച്ച് 31-ന് മുമ്പ് ബജറ്റ് സമയം കൂടുന്നത്. നടപ്പുവർഷത്തെ വരവ് ചിലവുകൾ ശേഖരിച്ചെടുക്കാൻ ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ ഉണ്ടെങ്കിലും ഭാവിയിലും ഏപ്രിൽ 1-ന് മുമ്പ് ബജറ്റ് വതരണം നടക്കുമെന്ന് അർത്ഥമാക്കുകയാണ്. അസോസിയേഷൻ സെക്രട്ടറി എന്ന നിലയ്ക്ക് അഞ്ചാമത്തെ ബജറ്റാണ് നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ ഞാനവതരിപ്പിക്കുന്നത്. ബജറ്റുകളിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള ഒട്ടുമിക്കവയും കാര്യങ്ങൾ നടപ്പിലാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട് എന്ന് ചാരിതാർത്ഥ്യത്തോടുകൂടി ഈ അഞ്ചാമത്തെ ബജറ്റും നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ അവതരിപ്പിച്ച് അനുവാദം അപേക്ഷിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും വരുന്ന ഉയർപ്പുപെരുന്താളിന്റെ ആശംസകളോടെ നിങ്ങളുടെ വിധേയൻ പ്രസംഗം അവസാനിപ്പിക്കുകയാണ്.



### പള്ളിത്തിരുവസ്ത്രങ്ങൾക്ക്



കാപ്പ, ചിത്തോല, വിരിക്കുട്ട്, ഉഴാറം, കാസർ, ഗിലമുടി, പള്ളിമകരം എന്നിവ കൃത്യമായും ഭംഗിയായും ചെയ്തു കൊടുക്കുന്നു.

St. Thomas Embroidery Works  
Aramana Compound  
Devalokam P. O., Kottayam-686 038  
Prop: THOMAS PULICKEN

Phone: P 578498  
570646



മദ്യസംരംഭനാലുള്ള ഉപകാരസ്മരണയ്ക്ക്

M. J. Thomas



# THE SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

Fr. P. C. Philip, Malaysia

In the Orthodox tradition Holy Matrimony is not a contract or agreement between a man and woman; but it is the Sacrament which inseparably unites man and woman, both spiritually and physically. Spiritual unity is not possible when both are not of the same faith. And so the Orthodox Church insist that they should profess and practice the same Orthodox faith and belong to the same Communion of the Orthodox Church before they can receive this sacrament according to the Orthodox Rite.

Therefore a non-christian should normally learn our faith and attend our church services atleast one year before he/she can receive this or any other Sacraments of our Church. After his/her catechism classes he/she has got the freedom to accept or reject our faith and practice. No one should be forced into our faith just for the sake was of marriage. So also a christian from a different denomination which does not believe in our faith and practices cannot simply receive any of our sacraments. Such a person also should attend our catechism and church services for a reasonable period, about six months, before he/she can receive any of our sacraments. The period of one year and six months mentioned above is not stipulated by the church; the church says only that they should be taught our faith well in advance before they can receive any of her sacraments. Is it possible to teach any one a new faith within a few weeks? Moreover, many of our faith and practices are not written down but are still in the oral form and many of them are to be understood through the participation in the sacramental worshipping—life of the church. Regular reading of the bible, both Old and New, also is a must as all our faith and practices are rooted in it. Even the Roman Catholic church has a separate catechism for non-christians and non-catholics joining their faith. Pre-nuptial counselling sessions are also held before two Roman catholics are joined in marriage.

Husband and wife should be of one faith and creed for unity in their christian life, worship and love.

Days on which this Holy Sacrament is forbidden: In the Orthodox tradition of our church this Sacrament is to be conducted only on Sundays and Mondays. This Sacrament is not to be celebrated during the following seasons. The five canonical Lent periods, the weekly lent days of Wednesdays and Fridays and during the period from Ascension to Pentecost. Marital relation is also forbidden on all canonical lent days, Sundays (Saturday 6 PM. to Sunday 6 PMr) and on all festival days of our Lord and on a day when one is preparing to receive or celebrate a Sacrament. This is why marriage is not to be celebrated on Saturday evenings.

Preparation: The bride and the groom should spend at-least three days in prayer and fasting just before the marriage day and do the sacrament of Confession. They should receive the Holy Qurbana on or before the marriage day.

This Sacrament has got two major and four minor parts:

A. Blessing of the Rings (Betrothal proper): The church recognises the betrothal of the couple when they receive the blessed rings from the hands of the officiating priest.

B. Blessing of the Crown: This can be called the marriage proper — the important part of the Sacrament. The Bride and the Groom are adorned with separate crowns and thus made the King and the Queen of a new christian family. Again, it is the priest who crowns them. Here it should be noted that the bride should not veil her head for this part of the sacrament. This is the only sacrament for which, in the Orthodox tradition, the woman remains unveiled as she is waiting to receive the spiritual Crown and the veil from God. Contrary to this, now-a-days many orthodox brides come with fixed veil and crown as in the Western churches. For the first part of the service the bride should remain veiled.



# M. O. S. C. M. M. കാര്യമ്പാടി കണ്ണാശുപത്രി

## GIVE SIGHT PROJECT

മലബാർ മേഖലയിൽ ആതുരശുശ്രൂഷാരംഗത്ത് മലങ്കര കാർത്തഡോക്സ് സുറിയാനിസഭയുടെ ആദ്യകാൽവയ്പാണ് കാര്യമ്പാടി കണ്ണാശുപത്രി. പരി. കാതോലിക്കാബാവാ തിരുമേനി പ്രസിഡണ്ടും രക്ഷാധികാരിയുമായി 1986-ൽ ആരംഭിച്ച ഈ സ്ഥാപനത്തിൽ ഇതിനകം പതിനായിരക്കണക്കിനു നേത്രരോഗികളെ ചികിത്സിച്ചു ആയിരക്കണക്കിനു വിവിധ ഓപ്പറേഷൻ നടത്തിയതിൽ ആയിരത്തിലധികം സൗജന്യമായും ചെയ്തു. ചികിത്സിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതെ കഷ്ടപ്പെടുന്ന ആദിവാസികൾ അടക്കം അനേകം പാവപ്പെട്ട അന്ധർ ദിവസവും സൗജന്യ ചികിത്സയ്ക്കായി ആശുപത്രിയെ സമീപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഇവരെ മുഴുവൻ സഹായിക്കാനാണ് "Give Sight" പദ്ധതി ആരംഭിച്ചത്. സന്മനസ്സുള്ള ആരെങ്കിലും 300 രൂപ അടച്ചാൽ സാധാരണ തിമര ശസ്ത്രക്രിയയും 1500 രൂപ അടച്ചാൽ ഇൻട്രാക്കുലർ ലെൻസ് വച്ചുള്ള നൂതന ശസ്ത്രക്രിയയും നിങ്ങളുടെ പേരിൽ ഒരു പാവപ്പെട്ട അന്ധനു ഞങ്ങൾ ചെയ്തുകൊടുക്കും. ഓപ്പറേഷൻ സംബന്ധിച്ച് അധികം വരുന്ന ചെലവുകൾ ആശുപത്രിയിൽനിന്നും വഹിക്കുന്നു. കൗൺസൽ ഏതരോഗികൾക്കുവേണ്ടിയും പണം അടയ്ക്കാവുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ സഹായത്താൽ കാഴ്ച ലഭിച്ച രോഗിയെ സംബന്ധിച്ച വിവരങ്ങൾ യഥാവസരം നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നതാണ്.

ഉടനെ 'ഗിവ് സൈറ്റ്' പദ്ധതിയിൽ അംഗങ്ങളായി ചേർന്ന് നിങ്ങളുടെ പേരിൽ ഒരു അന്ധനെ കീലും കാഴ്ച നൽകാൻ ഞങ്ങളെ സഹായിക്കൂ.

പൂർണ്ണമായ പേരും വിലാസവും... .. Pin Code.....

ഒരു തിമര ശസ്ത്രക്രിയയ്ക്ക് 300 / 1500 രൂപ നിരക്കിൽ.. .. ശസ്ത്രക്രിയയ്ക്ക് കുള്ള .. .. രൂപ M. O. / D. D. / Cheque ആയി അയയ്ക്കുന്നു. എന്റെ പേരിൽ..... അന്ധൻ/അന്ധനാർക്ക് സൗജന്യ ശസ്ത്രക്രിയ നടത്തിക്കൊടുപ്പാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. എന്ന് പേരും ഒപ്പും തീയതിയും.

ചെക്ക്/ഡി.ഡി./ 'GIVE SIGHT PROJECT' Medical Mission Eye Hospital Kariambady എന്ന പേരിൽ വേണം അയയ്ക്കേണ്ടത്.

പണം സംഭാവന ചെയ്യുന്നവർക്ക് 80 G. പ്രകാരം ആദായനികുതി ഇളവു ലഭിക്കുന്നതാണ്.

അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം:- Dr. P. I. Mohan M. S. (Opthal) D. O. M. S. Director

Medical Mission Eye Hospital  
Kariambadi Post  
Wayanad-673 591, Kerala.

### മദ്യസംഗതയാലുള്ള ഉപകാരസ്മരണയ്ക്ക്



A Firm Believer.



When the second part of the sacrament begins - i. e. the blessing of the crown - she should remain unveiled.

Receiving the Rings of betrothal and the Crowns of matrimony from the hands of the priest show that they receive it from the hands of God.

(Isaac was betrothed to Rebekah when she was adorned with Gold ornaments by Eliezer, the steward of Abraham - Cf. Genesis 24). Every ordained priest in the church of God is a steward of God and it should also be kept in mind that as per the New Testament teaching Christ is the eternal Bridegroom and the Church is His Bride. And the Bible says that there is no male or female in Christ Galatians 3:28. And so when the couple receive the blessed rings and the crowns from the hands of the priest - they are actually receiving it from Christ accepting His Bridegroomship.

The other four parts of the sacrament are : (a) After the crowning; the groom ties the christian symbol - Cross - around the neck of the Bride. (b) The bride is veiled symbolising her purity, virginity and that her groom will protect her both spiritually and physically (In our tradition it is the groom who brings the Cross and the veil or shroud or the "minnu and manthrakodi") (c) Symbolising their spiritual and physical unity the priest joins their right hands together. (d) On their mutual acceptance as husband and wife and of their unbreakable bond of unity and as a new family of God they sign the parish Register.

We believe in the Holy Trinity - Father Son and the Holy Spirit - one in three and three in one. This is a mystery - a higher mathematics - which teaches that  $1+1+1=1$ . Marriage is also a sacrament of mystery. Our Lord's teaching on marriage as it is found in the Gospels (St. Mathew 19:6; Mark 10:2-9) and in the writing of St. Paul (Ephesians 5:31; Romans 7:2,3; 1 Cor. 7:39) is that they are no longer two but one; i. e.  $1+1=1$ . Neither has the right to separate and remarry as long as they are alive.

As per St. Matt. 19:8 Moses allowed divorce because of the hardness of the heart of the people. Now-a-days hardness of heart is increasing in the world and so divorce is also increasing.

Arranged marriages as well as marriages after so many datings are also breaking apart. Wed-locks are unlocked in the present world even among christians much faster than a black-smith opening a lock whose key is lost! Love is the key which locks a couple inseparably for good or bad by the Holy sacrament. In the Church of God there is no divorce and this is based on the teachings of our Lord and His Apostles. "God made them male and female, for this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife and the two shall become one. So they are no longer two but one. What therefore God has joined together, let not man put asunder". (St. Mark 10: 6-9). In 1 Corinthians - 7: 10-11 St. Paul says - "To the married I give charge, not I but the Lord, that the wife should not separate from her husband (but if she does, let her remain single or else be reconciled to her husband) and that the husband should not divorce his wife. It is only in St. Mathew 5: 31, 32 and 19:9 we read of divorce on the ground of adultery. The other two parallel passages found in the earliest gospel Mark 10: 11, 12 and in Luke 16:18 gives no such concession. Even if the Matthean narration is the truth (some Biblical scholars opine so) we should be aware that it speaks only for divorce on the ground of unchastity and not for second or re-marriage. And when we read St. Paul in 1 Corinthians 7: 11 we see that neither husband nor wife has the right to divorce before God. If they can not tolerate with each other let them live single or else be reconciled with each other.

If one calls himself a christian and worships a God other than the Father, Son and the Holy Spirit, such a person is committing spiritual adultery. If a husband/wife worships (lives and loves) with another woman/man they are committing adultery. And so the Church - the Bride - in her obedience to Christ - the Groom advises second or re-marriage only in the event of a partner's death. (Compare 1 Corinthians 7: 39 and Romans 7: 2, 3).

Here we should bear in mind that though this classified as a repeatable sacrament IT IS NOT SO. This sacrament is not repeated because the service of the so called second

(Cont. Page. 31)





കുഞ്ഞനുജനാമം, കുഞ്ഞനുജത്തിനാമം,  
 ഒരു കുഞ്ഞുപുഷ്പിന്റെ വേദനയുടെ കഥ  
 യാണ്. കഴിഞ്ഞ പ്രാവശ്യം കുഞ്ഞിച്ചായൻ പറ  
 ഞ്ഞത് വേദന അനുഭവിക്കുമ്പോഴും വേദനയില്ലാ  
 കുന്നവർക്ക് സ്നേഹം സമ്മാനിക്കാൻ, യഥാർ  
 ത്ഥ ദൈവിക സ്നേഹം ഉള്ളവർക്കു കഴിയും.

ചവിട്ടിക്കരയ്ക്കുമ്പോഴും സ്നേഹം സമ്മാ  
 നിച്ച ആ സുന്ദരപുഷ്പം പഠിച്ച പാഠം എത്ര  
 പ്രശസ്തമായിരുന്നു. പണവും പ്രശസ്തിയും  
 തെല്ലും ആഗ്രഹിക്കാതെ നിശ്ശബ്ദ ത്യാഗം  
 അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരാണ് യഥാർത്ഥ മനുഷ്യ  
 സ്നേഹികൾ.

കത്തിയെരിയുന്ന മെഴുകുതിരികളും ചവിട്ടി  
 കരയ്ക്കപ്പെടുന്ന പുഷ്പങ്ങളും ത്യാഗത്തിന്റെ  
 സന്ദേശമാണ് നമുക്കു പകർന്നുതരുന്നത്. ഉരുകി  
 യുരുകിത്തീരുന്നവോഴും മെഴുകുതിരികൾ നമുക്കു  
 പ്രകാശം നൽകുന്നു. ദുഃഖത്തിന്റെ ഇരുൾ പര  
 ന്നിരിക്കുന്ന ലോകത്തിൽ ക്രിസ്തീയ സ്നേഹ  
 ത്തിന്റെ വെള്ളിവെളിച്ചം പരത്തുന്നവരാണ്  
 യഥാർത്ഥ ക്രിസ്തു ഭക്തന്മാർ. ഒരു ഉത്തമ  
 ക്രിസ്തു ഭക്തന്റെ ഹൃദയത്തിൽ നിസ്വാർത്ഥ  
 സ്നേഹം നിറഞ്ഞു തുളുമ്പുന്നു.

ഇനി ഒരു കഥ പറയാം; ഒരു സംഭവകഥ ഒരു  
 മഹാത്യാഗത്തിന്റെ കഥ. ന്യൂയോർക്കിലെ ബ.  
 പി. എസ്. ശാമുവേൽ കോർ എപ്പിസ്കോപ്പാ  
 യിൽനിന്നാണ് ഇക്കഥ കൂഞ്ഞിച്ചായനു കിട്ടി  
 യത്. ഈ സംഭവം നടന്നിട്ട് വർഷങ്ങൾ അധികം  
 ആയില്ല. അക്കാലത്ത് റിഡെഴ്സ് ഡെഡ്വുഡ്  
 ലും അമേരിക്കയിലെ പല പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങ  
 ലിലും ഈ സംഭവകഥ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിരുന്നു.

ഒരു കൊടിയ ശൈത്യകാലത്ത് വാഷിംഗ്ട  
 നിലെ ഇൻവർനാഷണൽ ഏയർപ്പോർട്ടിൽനിന്ന്  
 ഒരു വിമാനം പറന്നുയരാൻ തുടങ്ങുകയായിരുന്നു.  
 ഫ്ലോറിഡായിലേക്കു പോകേണ്ടിയിരുന്ന ആ  
 വിമാനം ലക്ഷ്യസ്ഥാനത്തെത്തിയില്ല. പോട്ടോ  
 മാക്ക് സീഡ്ജിൽ തട്ടി അത് പോട്ടോമാക്ക് നദി  
 യിലേക്ക് വീണു. യാത്രക്കാരിൽ അധികവും  
 വലിയ ബിസിനസ്കാരും ഗവൺമെന്റ് ഉദ്യോഗ

സ്ഥനന്മാരും ആയിരുന്നു. അനുജ്ഞാതമായി  
 നിരുന്ന പോട്ടോമാക്ക് നദിയുടെ ആഴങ്ങളിൽ  
 നിരവധി വിലപ്പെട്ട ജീവിതങ്ങൾ മുങ്ങിമറഞ്ഞു.  
 ചിലയാളുകൾ പോട്ടോമാക്ക് നദിയിൽ പൊങ്ങി  
 യും താണും രക്ഷയ്ക്കായി കേണും മരണത്തി  
 ലേക്ക് ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

അപകടത്തിൽപ്പെട്ടവരെ രക്ഷപ്പെടുത്തുന്നതി  
 ന് എത്തിയ ഹെലികോപ്റ്ററിൽനിന്ന് വൈമാ  
 നികൻ ഒരു വടം നദിയിലേക്ക് ഇട്ടുകൊടുത്തു.  
 കൊടിയ ശൈത്യം സഹിച്ചുകൊണ്ട് മരണവുമായി  
 മല്ലിട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു മനുഷ്യന് ആ വടത്തിൽ  
 പിടിത്തം കിട്ടി. പക്ഷെ തൊട്ടടുത്ത് നിന്തിക്കൊ  
 ണ്ണിരുന്ന ആളിന്റെ കൈകളിലേക്ക് അദ്ദേഹം  
 ആ വടം നീട്ടിക്കൊടുത്തു. ഓരോ പ്രാവശ്യം വടം  
 കിട്ടുമ്പോഴും സമീപത്തു നിന്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന  
 ആളിന്റെ കൈകളിലേക്ക് ആ വടം കൊടുക്കും.  
 തനിക്കു ലഭിച്ച രക്ഷാമാർഗ്ഗം ഉപയോഗിക്കാതെ  
 മൂന്നു സഹയാത്രികരെ ആ നിശ്ശബ്ദ ത്യാഗി  
 രക്ഷപ്പെടുത്തി നാലാം പ്രാവശ്യം വടം നദിയി  
 ലേക്ക് താഴുമ്പോൾ അജ്ഞാതനായ ആ മഹാ  
 ത്യാഗി പോട്ടോക്ക് നദിയുടെ ആഴത്തിൽ മറഞ്ഞു  
 കഴിഞ്ഞിരുന്നു. കൊടിയ ശൈത്യം സഹിച്ചുകൊ  
 ണ് സഹയാത്രികരെ രക്ഷിച്ച ആ മഹാത്യാഗി  
 യുടെ കഥ ആരെയാണ് ആവേശം കൊള്ളിക്കാത്ത  
 ത്? മറ്റുള്ളവർക്കുവേണ്ടി പ്രാണൻ വെടിഞ്ഞ ആ  
 മനുഷ്യസ്നേഹി ഒരു പുരോഹിതനോ മിഷ്യന  
 റിയോ ആയിരുന്നില്ല. പക്ഷെ ക്രിസ്തീയ സ്നേ  
 ഹം ജ്വലിച്ചുനിന്നിരുന്ന ഒരു ഹൃദയത്തിന്റെ ഉടമ  
 ആയിരുന്നു.

"സ്നേഹിതന്മാർക്കുവേണ്ടി ജീവനെ കൊ  
 ടുക്കുന്നതിലും അധികമുള്ള സ്നേഹം ആർക്കു  
 മില്ല" (യോഹന്നാൻ 15: 14) എന്ന് യേശുനാഥൻ  
 അരുളിച്ചെയ്തത് ആ അജ്ഞാത ത്യാഗി സ്വന്ത  
 ജീവിതത്തിൽ പകർത്തി.

യേശുനാഥന്റെ ഉപദേശം സ്വന്തം ജീവിതത്തി  
 ലൂടെ വെളിവാക്കിയ ആ മഹാത്യാഗിയുടെ കഥ  
 ഇന്നും വാഴ്ത്തപ്പെടുന്നു. അന്നത്തെ അമേരിക്കൻ  
 (ശേഷം 31-ാം പേജിൽ)



# സാഹിത്യവും ക്രൈസ്തവരും: ചില ചിന്തകൾ

സിബിതരകൻ

സാഹിത്യം സംബന്ധിച്ചെങ്കിലും വിഭാഗീയ ചിന്ത ഉയർത്തുക എന്നുള്ളതല്ല ഈ ചെറിയ ലേഖനത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. സാഹിത്യത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ആലോചനകളിൽ നല്ല സാഹിത്യം, ചീത്ത സാഹിത്യം എന്നീ വിഭാഗീയ ചിന്തകൾക്കു മാത്രമേ ഏതെങ്കിലും പ്രസക്തിയുള്ളൂ. എന്നാൽ വിദ്യാഭ്യാസപരമായി ഏതാണ് ഒരു നൂറ്റാണ്ടിനു മുൻപുതന്നെ അദ്വൈതത്തിലെ പ്രാപിച്ചിട്ടുള്ള ക്രൈസ്തവ സമുദായം, സാഹിത്യകാര്യങ്ങളിൽ ഇതര സമുദായങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ച് പിറകിലാണ് എന്നുള്ളത് മറച്ചുവയ്ക്കാനാവില്ല. കാലം കഴിയുന്തോറും സാഹിത്യരംഗത്ത് പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ക്രൈസ്തവരുടെ എണ്ണം കുറഞ്ഞുകൊണ്ടുപോയിക്കുന്നു. ഈ നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭ ദശയിൽ മലയാള സാഹിത്യരംഗത്ത് നേതൃനിരയിൽ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ക്രൈസ്തവരായ എഴുത്തുകാർ എണ്ണത്തിൽ കുറവല്ലായിരുന്നു. ജോർജ് മാത്തൻ, കണ്ടത്തിൽ വാഗ്ഗീസ് മാപ്പിള, കെ. വി. സൈമൺ, ഐ. സി. ചാക്കോ, ഒ. എം. ചെറിയാൻ, കൊച്ചിപ്പൻ തരകൻ, കട്ടക്കയത്തിൽ ചെറിയാൻ മാപ്പിള, ജോസഫ് മുളയിൻ, ചിത്രമെഴുത്ത് കെ. എം. വാഗ്ഗീസ്, തുടങ്ങി ക്രൈസ്തവരായ സാഹിത്യകാരന്മാരുടെ ഒരു വലിയനിര അക്കാലത്തുണ്ടായിരുന്നു. പിന്നീട് ക്രൈസ്തവരായ എഴുത്തുകാരുടെ എണ്ണം ക്രമേണ കുറഞ്ഞുകുറഞ്ഞു വന്നു. സർഗാത്മക സാഹിത്യരംഗത്താണ് ഈ കുറവ് ഇന്ന് ഗണ്യമായി കാണുന്നത്. നരവംശ ശാസ്ത്രപരമായ പഠനങ്ങൾ, കേരളീയ ജനത അടിസ്ഥാനപരമായി കണക്കാക്കുന്നത് എന്ന് തെളിയിക്കുമ്പോഴും, കേരളത്തിലെ ഒരു പ്രത്യേക മതവിഭാഗം സാഹിത്യകാര്യങ്ങളിൽ പിന്നോക്കം നിൽക്കുന്നതെന്ന് എന്ന ചോദ്യം ചോദ്യമായിത്തന്നെ അവശേഷിക്കുന്നു. അതേപ്പറ്റി ഗൗരവതരമായ അന്വേഷണങ്ങൾ ആരും നടത്തിയിട്ടുള്ളതായി കാണുന്നില്ല.

ക്രൈസ്തവ സമുദായം സാഹിത്യകാര്യങ്ങളിൽ പിന്നോക്കമാണെങ്കിൽ അതുകൊണ്ട് എന്താണ് നഷ്ടം എന്ന് ചിലർക്കെങ്കിലും സംശയം ഉണ്ടാവുന്നതാണ്. ഒറ്റപ്പിക്കണക്കിൽ നഷ്ടമുണ്ടാവുകയില്ല എന്നതു ശരിതന്നെ. എന്നാൽ ഈ പിന്നോക്കാവസ്ഥ, സാംസ്കാരികമായി ഉണ്ടാകാവുന്ന പിന്നോക്കാവസ്ഥയുടെ വിദ്യുതമായ ഒരു അടയാളമായി നമ്മൾ മനസ്സിലാക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. വിപ്ലവകാലഘട്ടത്തിൽ സാഹിത്യകാര്യമായ ആളുകളുടെ എണ്ണം സമുദായത്തിൽ വർദ്ധിക്കുമ്പോൾ സമുദായമൊന്നടങ്കം നരകത്തിലേ

ക്ക് പ്രവേശിക്കുന്നു എന്ന് നമ്മൾ മനസ്സിലാക്കുക, ഇതിനെതിരായി നമുക്ക് എന്തു ചെയ്യാൻ സാധിക്കും? ഭാവനയും വിപ്ലവകാരിയും സംഘടനാപ്രവർത്തനങ്ങൾക്കൊക്കെ ആവിയും ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കുക സാദ്ധ്യമല്ല. സാഹിത്യരചനയുള്ള ആളുകളെ വേണ്ടവിധത്തിൽ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാൻ സംഘടനകൾക്ക് സാധിക്കുമെന്നുള്ളതിൽ സംശയമില്ല. ക്രൈസ്തവർ സാഹിത്യകാര്യങ്ങളിൽ വിമുഖത കാണിക്കുന്നതിന്റെ കാരണം എന്താണ് എന്നുള്ളതിനെ സംബന്ധിച്ച് സൂക്ഷ്മമായ അന്വേഷണം നടത്തുവാൻ ഇത്തരം സംഘടനകൾക്ക് സാധിക്കുന്നതാണ്.

കേരളത്തിലെ ക്രൈസ്തവർ സാംസ്കാരികമായി അന്യവത്കരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്നു വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. മതജീവിതത്തിന്റെയും സാമൂഹ്യജീവിതത്തിന്റെയും രംഗങ്ങളിൽ ഈ അന്യവത്കരണ ജീവനിയെ അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നുണ്ട്. കേരളീയ ജീവിതത്തിന്റെ സാംസ്കാരിക ധാരകളുമായി ഇണങ്ങിപ്പോകുന്ന ഒരു പാരമ്പര്യം തങ്ങൾക്കുള്ളതായി കേരളത്തിലെ ക്രൈസ്തവർക്ക് സ്വയം അനുഭവപ്പെടുന്നില്ല. അതാകയാലും മൂല്യബോധപരമായും അന്തരം പൂലർത്തുന്ന ഭൂരിപക്ഷ മതവിഭാഗത്തിനിടയിൽ അതുമായി ഒരു അനുരഞ്ജനത്തിന് വഴികാണാതെയും സ്വയം അറിയുവാൻ നിവർത്തിയില്ലാതെയും കേരള ക്രൈസ്തവർ ബാധിതമായി കഷ്ടപ്പെടുന്നുണ്ട്. സാംസ്കാരികമായ ഈ അന്യവത്കരണമാണ് ക്രൈസ്തവരുടെ സാഹിത്യ വിമുഖതയ്ക്കു കാരണം എന്നു തോന്നുന്നു. അതു സംബന്ധിച്ച് സൂക്ഷ്മമായ അന്വേഷണം ഇനിയും നടത്തേണ്ടതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്.

ജനങ്ങളിൽ സാഹിത്യരചനയ്ക്കു വളർത്തുവാൻ സഭയ്ക്കോ മറ്റോ സംഘടനകൾക്കോ പ്രത്യേകമായി അധികമൊന്നും സാധിക്കുകയില്ല എങ്കിലും അഭിരുചിയുള്ളവർക്ക് അത് നിലനിർത്തുവാനും വളർത്തുവാനുമുള്ള സാഹചര്യം ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കുവാൻ സഭയ്ക്കും ബന്ധപ്പെട്ട സംഘടനകൾക്കും പര്യാപ്തകര ആവിഷ്കരിക്കാവുന്നതാണ്. ഇതേപ്പറ്റി സഭാനേതൃത്വം ഗൗരവമായി ചിന്തിക്കേണ്ടതാണ്.

സാഹിത്യരചനയ്ക്കുള്ള ക്രൈസ്തവർക്ക് വളർത്തുവരുവാൻ അനുയോജ്യമായ ഒരു സാംസ്കാരിക പശ്ചാത്തലം രൂപംകൊള്ളുക എന്നതാണ് പ്രധാനം. അതിന് അനുയോജ്യമെന്ന് ഈ (ശേഷം 31-ാം പേജിൽ)



ഇന്നത്തെ യുവതലമുറയിലുള്ള ഒട്ടുമിക്കാലും യുവാക്കൾ മദ്യവും മയക്കുമരുന്നും ഉപയോഗിക്കുന്നതായി കാണുന്നു. ഇത് എത്ര ദുഃഖകരവും വേദനാജനകവുമാണ്. എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ മദ്യവും, മയക്കുമരുന്നും കൈകൊണ്ട് തൊടുന്നതും ഉപയോഗിക്കുന്നതും പാപമാണ്. ആദ്യകാലഘട്ടങ്ങളിൽ ഇത് വെറും തമാശയ്ക്ക് ഉപയോഗിക്കുന്നു. പിന്നീട് ശീലമാകുന്നു. പുകവലി, പുകയില മുറുക്ക്, പൊടിവലി, വിവിധ തരത്തിലുള്ള മയക്കുമരുന്നുകൾ എന്നീ ദുശീലങ്ങൾ ഒരിക്കൽ ശീലിച്ചാൽ ഒഴിവാക്കുവാൻ പ്രയാസമുള്ള ഒരു വസ്തുവാണ്. ഒരു ഗുണവും ആർക്കും ഒരിക്കലും ചെയ്യാൻ കഴിയാത്തതുമാണ്. ധനം നഷ്ടം, മാനം നഷ്ടം ഇവ മിച്ചം. ശ്വാസകോശരോഗങ്ങൾ, ഹൃദയക്കുരുക്ക്, ചുമ, ഗ്ലൂട്ടിമം, കാഴ്ചക്കുറവ്, അസര്യ, വായ്ക്കും നാക്കിനും രുചിവ്യത്യാസം, മറ്റുള്ളവർക്ക് ദോഷം എന്നീ ഉപദ്രവങ്ങൾ ഇവ വസ്തുക്കൾ നിങ്ങൾക്ക് തരുവാൻ സാധിക്കത്തുള്ളതു.

പുകവലിയെപ്പോലെ മാരകമായ ഒരു വിഷ വസ്തുവാണ് മദ്യം. ഇത് കലാഘട്ടത്തിൽ മദ്യപാനം മനുഷ്യന് ആകാശമായ സന്തോഷം നേടിത്തരുന്നുണ്ട് എന്ന് വാദിക്കുന്ന യുവാക്കൾ നമ്മുടെ ഇടയിലുണ്ട്. ഇക്കാരണത്താൽ അല്പമായി ആരംഭിക്കുന്ന മദ്യപാനം പിന്നീട് അവരെ അടിയടിക്കി മാറ്റുന്നു. ഏത് പ്രവർത്തിക്കുവാനും, മദ്യമേകുപോലും പാലിക്കാതെ ബഹുമാനിക്കേണ്ടവരെ ബഹുമാനിക്കാതെയും, സ്നേഹിക്കേണ്ടവരെ സ്നേഹിക്കാതെയും, ധിക്കാരപരമായി പെരുമാറാനും ഇവയാൽ ഇടയാകുന്നു എന്നുള്ളത് സത്യമാണ്. ഇന്നത്തെ വിദ്യാർത്ഥികളിൽ ബഹുജാതിപക്ഷവും മദ്യം ഉപയോഗിക്കുന്നു എന്ന് കേൾക്കുമ്പോൾ വേദനാജനകമാണ്. ആരാണ് ഇതിന് കാരണക്കാർ. ഒരു പരിധിവരെ മാതാപിതാക്കളും, സമൂഹവും ഇതിന് ഉത്തരവാദികളാണ്. ഒരു കുട്ടിയെ മദ്യപാനത്തിലേക്ക് ആകർഷിക്കുന്നത് അദ്ദേഹൻ കൈയിലെ പണം അതിന്റെ അളവാണ്. മാതാപിതാക്കൾ ജോലി തേടി വിദേശങ്ങളിൽ പോ

## മദ്യവും മയക്കുമരുന്നും യുവാക്കളെ നശിപ്പിക്കുന്നു

നിസാരമായി ഉപയോഗിക്കുന്ന പുകവലി, ഈ പുകയിലയിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന മാരകമായ വിഷം 'നിക്കോട്ടിൻ' ചെറിയ അളവിൽ നമ്മെ ഉത്തേജിപ്പിക്കുമെങ്കിലും ആ ഉത്തേജനത്തിന് അടിമയാകുന്ന നാം നമ്മോടും, സമൂഹത്തോടും നമ്മുടെ യുവതലമുറയോടും ചെയ്യുന്ന ഏറ്റവും വലിയ ദ്രോഹവും, യോനകവും, ക്രൂരവുമാണ് എന്നുള്ളത് മറക്കരുത്. നിങ്ങൾ ഈ വസ്തുവിന് ഇരയാകുമ്പോൾ ആർക്കും ഒരു നന്മയും ചെയ്യാൻ കഴിയില്ലായെന്നും, നേരെ മറിച്ച് നിങ്ങൾക്കും മറ്റുള്ളവർക്കും വളരെ ദോഷങ്ങൾ ചെയ്യുന്നു എന്നും ഗ്രഹിക്കേണ്ടതാണ്. ഒരു തമാശയോ, രസമയോ, ഒരു ശീലമായോ ഇവയെ കണക്കാക്കരുത്. 'കൊലപാതക' തുല്യമായ നാം ഇതിനെ കാണണം. ഈ ദുശീലങ്ങൾ നിങ്ങൾ ചെയ്യുമ്പോൾ സമൂഹത്തിനെന്നിരായ് വലിയ തെറ്റു ചെയ്യുന്ന ഒരു വ്യക്തിയായി മാത്രമേ നിങ്ങളെ കാണാൻ കഴിയുള്ളൂ. നിങ്ങൾക്ക് ഒരു സന്തോഷവും ലഭിക്കുന്നില്ല പക്ഷെ ഒരു ദ്രോഹിയായി തീരുകയും ചെയ്യും. സ്നേഹിത ഈ ദുസ്ഥിയിൽനിന്ന് നിങ്ങൾ ശാശ്വതമായി അലിനം നേടും.

വി പണം, സമ്പാദിച്ച ധനമെങ്കിലും പണം മകന്റെ പേർക്ക് അയച്ചുകൊടുക്കുന്നു. അമിതമായ പണം മകൻ എന്ത് ചെയ്യണമെന്ന് അറിയാതെ വരുമ്പോൾ അവൻ പററിയ കൂട്ടുകാർ വന്നുപെടും. ഇത് അമിതമായ മദ്യപാനത്തിലേക്കും, ദുശീലങ്ങളിലേക്കും കൂട്ടികൊണ്ട് പോകും. വളരെ ദീർഘനാളുകളായി മാതാപിതാക്കൾ വിദേശത്ത് ജീവിക്കുമ്പോൾ യഥാർത്ഥമായ മാതാപിതാക്കളുടെ സ്നേഹവും, സന്തോഷവും എന്ത് എന്ന് അറിയാതെ കുഞ്ഞുങ്ങൾ മദ്യപാനത്തിലൂടെ സ്നേഹവും, സന്തോഷവും കണ്ടെത്താമെന്ന് വിചാരിക്കുന്നു.

സമൂഹവും ഒരു പരിധിവരെ വിദ്യാർത്ഥികളെ വഴിതെറ്റിക്കുന്നു. അതിനാലാണെന്നാണ് ഇത് എന്ത് കലാലയത്തിന്റെയും, സ്കൂളിന്റെയും പരിസരങ്ങളിൽ മദ്യവും, മയക്കുമരുന്നും സ്വലമായി ലഭിക്കുന്നു. ഇത് ഏത് വിദ്യാർത്ഥികൾക്കും എപ്പോൾ വേണമെന്ന് തോന്നുമ്പോഴും ധാരാളമായി ലഭിക്കുന്നു. ഇപ്രകാരവും വിദ്യാർത്ഥികളെ സമൂഹം നശിപ്പിക്കുന്നു എന്നുള്ളതിന് തെളിവാണ്.

(ശേഷം 32-ാം പേജിൽ)



# വയലുകളിലേക്ക് സ്വാഗതം

(ബേത്ലഹേം സെൻറ് മേരീസ്  
കോൺവെൻ്റ്, കിഴക്കമ്പലം)

1937-ൽ ഒരു കോൺവെൻ്റായി തുടക്കമിട്ട  
താണ് കിഴക്കമ്പലം ദയറാ എന്നറിയപ്പെടുന്ന  
ബേത്ലഹേം സെൻറ് മേരീസ് കോൺവെൻ്റ്.

പ്രസ്തുത കോൺവെൻ്റിൻ്റെ ബാലാരി  
ഷ്കതകൾ ഏറെയായിരുന്നു. നേതൃത്വത്തിൽ  
നിന്നവരും അംഗങ്ങളിൽ ചിലരും സമൂഹം വിട്ടു  
പോയി. ജീവിക്കുവാൻ മാർഗ്ഗമില്ലാതെയും അം  
ഗങ്ങൾ കഷ്ടപ്പെട്ടും എല്ലാ കഷ്ടപ്പാടുകളെയും  
അതിജീവിക്കുവാൻ മദർ ഫ്രാൻസിസ് ഡയറാ ക്ലബ്ബ് ക്ല  
ബ്ബായായിരുന്ന മറ്റു മൂന്ന് സിസ്റ്റേഴ്സ് സി  
സ്റ്റം സാധിച്ചു. അവരുടെ ദൈവശ്രദ്ധ വളരെ  
വലുതായിരുന്നു. 1937-നും 1964-നും ഇട  
ക്ക് പലരും മഠത്തിൽ ചേരുവാൻ വന്നു എങ്കിലും  
ഒരാരും മഠത്വമേ മഠത്തിൽ അംഗമായി ചേർന്ന് ഇ  
വിടെ താമസിച്ചുള്ളൂ. അങ്ങനെ അഞ്ചുപേർ  
മഠത്വമായിത്തീർന്ന ബേത്ലഹേം ദയറായിൽ ചേ  
രുവാൻ 1958 മുതൽ ഓരോരുത്തരായി പലരും  
വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. വയലിലുറമ്പിൽ മാർ ഗ്രീ  
ഗോറിയോസ് തിരുമേനിയാണ് ആളുകളെ ചേർ  
ത്ത് മഠം വലുതാക്കുവാൻ മുൻകൈ എടുത്തത്.  
ക്രമേണ അംഗങ്ങളുടെ എണ്ണം വർദ്ധിച്ചു. അഴി  
വന്യ തെയോഫിലോസ് തിരുമേനി അങ്കമാലി  
ഭദ്രാസന ഭരണമേറ്റശേഷം തിരുമേനിയുടെ നിർ  
ദ്ദേശമനുസരിച്ച് ഈ Sisterhood-ൽ നിന്നും  
രണ്ടുമൂന്നു ബാച്ചായി ഏതാനും സിസ്റ്റേഴ്സ്  
പുനായ്കലുള്ള ആംഗ്ലിക്കൻ കോൺവെൻ്റിൽ  
പോയി സന്യാസപരിശീലനം നേടി. 1970 മു  
തൽ 74 വരെ ഒരു ആംഗ്ലിക്കൻ സിസ്റ്റർ (സി  
സ്റ്റർ റീത്താമേരി) ഇവിടെവന്നു താമസിച്ചു മഠ  
ത്തിൻ്റെ പുനരുദ്യോഗത്തെ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ  
നേതൃത്വം നൽകി. അന്നുവരെ മഠത്തിൽ താമ  
സിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന, മഠം വക സ്കൂൾ അദ്യോ  
പികമാരെ ഒരു ബോർഡിംഗ് കെട്ടിടം പണിയി  
ച്ച് അങ്ങോട്ടു മാറ്റി താമസിപ്പിക്കുകയും മഠ  
ത്തിൽ ചേരുന്നവരെ മാത്രം മഠത്തിൽ താമസി  
പ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന  
അഞ്ചു പേരെ കൂടാതെ 1964 മുതൽ ജന്തുവരെയു  
മായി 28 പേർ അംഗങ്ങളായി ചേർന്നിട്ടുണ്ട്.

സന്യാസിമാരുടെ പ്രധാന ചുമതലയായ  
പ്രാർത്ഥനയും ധ്യാനവും കഴിഞ്ഞുള്ള സമയ

1 ലഭകരങ്ങൾ 1993 മെയ്

ങ്ങളിൽ ജോലി ചെയ്യുന്നതിനായി പ്രി-പ്രൈ  
റി തുടങ്ങി പത്താം സ്റ്റാൻഡാർഡ് വരെയുള്ള  
ഒരു ഹൈസ്കൂൾ. 25 പെൺകുട്ടികളുള്ള ഒരു  
ഓർഫനേജ്. 50 കുട്ടികൾ താമസിക്കുന്ന ഒരു  
ബോർഡിംഗ് എന്നിവ നടത്തിവരുന്നു. കൂടാ  
തെ ഇവിടത്തെ സിസ്റ്റേഴ്സ്, കോലഞ്ചേരി  
മെഡിക്കൽ മിഷനാശുപത്രിയിലും, നേഴ്സിം  
ഗ് സ്കൂളിലും, ബോംബെ ഭദ്രാസനത്തിലെ  
കലാൺ സെൻറ് ഗോമസ് സ്കൂളിലും, പാല  
ക്കാട് ജില്ലയിലെ മാർ ബസ്സേലിയോസ് ചിൽ  
ഡ്രൻസ് ഹോമിലും ജോലി ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഒരു  
ചെറിയ റബ്ബർ തോട്ടവും തെങ്ങും, മുളപ്പിന്നി, ദാഴ്  
തുകങ്ങിയ ചെറു കൃഷികളും പറമ്പിൽ ഉണ്ട്.  
മഠത്തിൽനിന്നും അല്പം ദൂരെ മാർ തെയോഫി  
ലോസ് തിരുമേനി 50 സെൻറ് സ്ഥലം വാങ്ങി  
ഒരു കമ്മ്യൂണിറ്റി സെൻ്റർ പണിയിച്ചു തന്നി  
ട്ടുണ്ട്. ഏതാനും സിസ്റ്റേഴ്സ്. ബോയറാഴ്  
പ്പുള്ളികഴിഞ്ഞ് അവിടെ പോയി ചുറ്റുപാടുമുള്ള  
ആളുകളോടുകൂടി പ്രാർത്ഥിക്കുകയും അവർ  
ക്കായി ബൈബിൾ ക്ലാസ് എടുക്കുകയും ചെ  
യ്തുവരുന്നു. മഠത്തിനും ഓർഫനേജിനും ബോർ  
ഡിംഗിനും ആവശ്യമുള്ള പാൽ ലഭിക്കത്തക്കവണ്ണം  
പശുക്കളെയും വളർത്തുന്നുണ്ട്. M.G.O.C.S.M.,  
മർത്തമറിയം സമാജം എന്നിവയുടെ പ്രവർത്തന  
ങ്ങളിൽ ആവശ്യാനുസരണം സിസ്റ്റേഴ്സ് സ  
ഹായിച്ചുവരുന്നു.

മുവാറ്റുപുഴയിൽനിന്ന് പട്ടിമഠം-കിഴക്ക  
മ്പലം വഴി എറണാകുളത്തിനും ആലുവയ്ക്കും  
പോകുന്ന ബസ്സുകളിൽ 'ദയറാപ്പടി'  
സ്റ്റോപ്പിൽ ഇറങ്ങാം. എറണാകുളത്തുനിന്നും  
കിഴക്കമ്പലം-പട്ടിമഠം വഴി മുവാറ്റുപുഴ, തൈ  
ടുപുഴ, എരുമേലി തുടങ്ങിയ ഭാഗങ്ങളിലേക്ക്  
പോകുന്ന ബസ്സുകളിൽ വന്നാലും 'ദയറാപ്പടി'  
യിൽ ഇറങ്ങാം. ആലുവ-തൃപ്പൂണിത്തുറ റൂ  
ട്ടിൽ കിഴക്കമ്പലം ജംഗ്ഷനിലും പെരുമ്പാവൂർ-  
കോലഞ്ചേരി റൂട്ടിൽ പട്ടിമഠത്തും വന്നാൽ ദയ  
റായിലേക്ക് ബസ് കിട്ടും.

അംഗത്വത്തിനുള്ള കുറഞ്ഞ യോഗ്യത SSLC  
ആണ്. മഠത്തിൽ ചേരുവാനുള്ള ആഗ്രഹവും  
അതിനുള്ള സമർപ്പണവുമാണ് ഏറ്റവും പ്രധാ  
നം. ഇരുപത്തിയഞ്ച് വയസിൽ താഴെയുള്ളവ  
രെയെന്ന് സാധാരണ ചേർക്കുക.

കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ അറിയുവാൻ താല്പ  
ര്യമുള്ളവർ താഴെ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന വിലാസ  
ത്തിൽ ബന്ധപ്പെടുക. മദർ സൂപ്പീരിയർ, ബേ  
ത്ലഹേം ദയറാ, കിഴക്കമ്പലം, പി. ഒ. Pin-  
683562





# പത്രാധിപർക്കുള്ള കത്ത്:

ഓർത്തഡോക്സ് സഭയിൽ വി. കുർബാനയ്ക്കുള്ള സ്ഥാനം ഒന്നാമതാണല്ലോ. ടേബിളായും ചിട്ടയായും അർപ്പിക്കുന്ന വി. കുർബാന വളരെ ആകർഷകമായിരിക്കും. വി. കുർബാനയ്ക്ക് ഉപയോഗിക്കുന്ന തക്സായും കുർബാനക്രമവും അവയിലെ ഭാഷയും അതിന് സഹായകരമായിരിക്കണം.

ഓരോ പ്രാവശ്യമുച്ചരിക്കുമ്പോഴും തക്സായിലെ ഭാഷയിൽ വരുത്തുന്ന ചില മാറ്റങ്ങൾ പട്ടക്കാരന് ഒഴുക്കാക്കെ പ്രാർത്ഥനകൾ ചൊല്ലുന്നതിന് തടസ്സമാവുന്നുണ്ട്. സാധാരണ ചൊല്ലി ശീലിച്ച പ്രാർത്ഥനകൾ വൈദികർക്ക് പൊതുവെ മന:പാമാണ്. ഏതാൽ പുതിയ പതിപ്പ് ഇറക്കുമ്പോൾ ഭാഷയുടെ ഘടനയിൽ വരുത്തുന്ന മാറ്റങ്ങൾ പ്രാർത്ഥനകൾ അനായാസേന ചൊല്ലുന്നതിന് തടസ്സം സൃഷ്ടിക്കുന്നു. സൂറിയാനിയിൽനിന്ന് തർജ്ജമ ചെയ്യുമ്പോൾ ഓരോ പ്രാവശ്യവും ഇറക്കുന്ന പതിപ്പുകളിൽ ഭാഷയുടെ ഘടനയിൽ വ്യത്യാസമുണ്ടാകുന്നു. പണ്ഡിഷ്ട ചെയ്യുന്നവർക്ക് യുക്തമെന്ന് തോന്നുന്ന വ്യത്യാസങ്ങൾ വരുത്തിയെന്നുതീരിക്കും.

പഴയ തക്സായിൽ ഒരു പ്രാർത്ഥനയുടെ ആദ്യം തുടങ്ങുന്ന വർങ്ങൾ ഏകദേശം 40 കൊല്ലത്തിലേറെ വി. കുർബാന അർപ്പിച്ച പരിചയമുള്ള ഒരു വൈദികൻ മറ്റൊരു പള്ളിയിൽ ചെന്നപ്പോൾ പുതിയ തക്സായായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന് ഉപയോഗിക്കേണ്ടി വന്നത്. വി. മൂന്നിന്മേൽ കുർബാനയായിരുന്നു. വലുപ്പനായിരുന്നു നടക്കുന്നത്. ത്രോണോസിൽ ചൊല്ലിയത്. വടക്കും തെക്കും ത്രോണോസുകളിൽ പഴയ തക്സായായിരുന്നു വച്ചിരുന്നത്. വലുപ്പൻ പുതിയ തക്സാവച്ച് വി. കുർബാന ചൊല്ലാൻ ബുദ്ധിമുട്ടുകയെന്ന ചെയ്തു. പദങ്ങൾ കിട്ടാതെ അദ്ദേഹം തപ്പിത്തടഞ്ഞു. ആളുകൾ അമ്പരന്നു. മറ്റ് വൈദികർക്ക് അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം ചൊല്ലാൻ പ്രയാസവുമായി.

പഴയ തക്സായിൽ തെറ്റുകളുണ്ടെങ്കിൽ അവ തിരുത്തേണ്ടതാണ്; സംശയമില്ല. പക്ഷെ, ഒരിക്കൽ തിരുത്തുമ്പോൾ സഭയിലെ എല്ലാ പള്ളികളിലും അത് നടപ്പാക്കേണ്ടതാണ്. ഓരോ പള്ളിയിലും ഓരോ വിധത്തിലുള്ള തക്സാകളാണുള്ളതെങ്കിൽ അത് പ്രയാസമുണ്ടാക്കും. പോകുന്നേടത്തോളം പരിചയിച്ച തക്സായുമായി പോവുക പ്രായോഗികമല്ലല്ലോ

ഇക്കാര്യത്തിൽ പ: എപ്പിസ്കോപ്പൽ സുന്നഹദോസ് വേണ്ടതു ചെയ്യുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു

ഫാ. ജോണി ജോർജ്ജ്, ആലുവാ

## മദ്യസംഗതയാലുള്ള ഉപകാരസ്മരണയ്ക്ക്



E. V. George.



E. V. Varghese.



M. T. Thomas.



ജിജി വർഗീസ്.



ഫേർലി കൂര്യൻ.



പെണ്ണമ്മ തോമസ്, പരിയാരം.

## രോഗശാന്തിക്ക്



മേരിക്കുട്ടി ജോബ്, അനീഷ്കോൻ, ജബൽപൂർ.



# രക്ഷകർത്താക്കളുടെ വിദ്യാലയ-രാഷ്ട്രീയ വിമുക്ത പ്രസ്ഥാനം

ആചാര്യ കെ. കെ. ചാണ്ടി

ധർമ്മരാജ്യവേദിയുടേയും, മാങ്ങാനം ക്രൈസ്തവശ്രമത്തിന്റെയും സംയുക്തമാകുവഴിയിൽ ഫെല്ലോഷിപ്പ് ഫണ്ട് ഓക്കാനസലിയേഴ്സിന്റെ പ്രസിഡണ്ട് എമിറാസ് ആചാര്യ കെ. കെ. ചാണ്ടിയുടെ ക്ഷണപ്രകാരം ആഗസ്റ്റ് 2-ാം തീയതി ക്രൈസ്തവശ്രമം മത്തായിച്ചൻ കവനിൽ ചേർന്ന സെമിനാറിൽ മുൻ മുനിസിപ്പൽ ചെയർമാൻ ശ്രീ. കെ. എ. അയ്യപ്പൻപിള്ള അഭ്യക്ഷനായിരുന്നു. ധർമ്മരാജ്യവേദിയുടെ സ്ഥാപക പ്രസിഡണ്ട് ആചാര്യ ജോൺ സച്ചിദാനന്ദൻ, റിട്ട: സുപ്രീംകോടതി ജഡ്ജി വി. ആർ. കൃഷ്ണയ്യർ, റിട്ട: ജസ്റ്റിസ് പി. ജാനകിയമ്മ, മുൻ വൈസ് ചാൻസിലർ എം. വി. പൈലി കൃതലായ പ്രശസ്ത പ്യക്തികളുടെ നേതൃത്വത്തിലാണ് ധർമ്മരാജ്യവേദി രൂപം കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. സെമിനാർ രക്ഷകർത്താക്കളുടെയും വിദ്യാഭ്യാസ സാമൂഹിക സാംസ്കാരിക പ്രവർത്തകരുടേതുമായിരുന്നു.

കലാലയങ്ങളെ കക്ഷിരാഷ്ട്രീയ വിമുക്തമാക്കി വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ ധാർമിക നിലവാരം ഉയർത്തുന്നതിനുവേണ്ടിയുള്ള പ്രസ്തുത വേദിയുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളെപ്പറ്റി മുഖപ്രസംഗനായ സച്ചിദാനന്ദൻ പ്രഭാഷണം നടത്തി. തദ്ദേശത്തിൽ ഭാരതത്തെ ഒരു യഥാർത്ഥ ധർമ്മരാജ്യമാക്കി മാറ്റുക എന്ന ആത്യന്തിക ലക്ഷ്യത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള പ്രവർത്തനത്തിൽ കേരളത്തിനുള്ള പ്രത്യേക സ്ഥാനം അദ്ദേഹം ഉണർപ്പാക്കുന്നു. ഈ ധാർമിക നവോത്ഥാനം കൈവരേണ്ടത് വിമോചനാത്മക വിദ്യാഭ്യാസത്തിലൂടെയാണെന്ന് സച്ചിദാനന്ദൻ ചൂണ്ടിക്കാട്ടി. ഈ പ്രസ്ഥാനം ഫെലോഷിപ്പ്, ഇൻഡോർ മുതലായ കേന്ദ്രങ്ങളിൽ ശക്തമായി പ്രവർത്തനം ആരംഭിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും, അതോടൊപ്പം ഇതിന്റെ അഭിമുഖ്യത്തിൽ പ്രവൃത്തി ആരംഭിച്ചിട്ടുള്ള രക്ഷകർത്താസംഘടനയും (P. M. D F- Parents Movement for De-Politieisation of Education) ശക്തിപ്പെടുത്തി സംസ്ഥാനവ്യാപകമാക്കിത്തീർക്കുന്നതിന്റെ ആവശ്യകതയും അദ്ദേഹം എടുത്തുപറഞ്ഞു. അഭ്യക്ഷന്റെ ഉപക്രമപ്രസംഗത്തിൽ, ക്രൈസ്തവശ്രമത്തിലൂടെ രാജ്യത്തിന്റെ പൊതു താല്പര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പ്രവർത്തനങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു. കലാലയവർഗ്ഗങ്ങളിൽ വർദ്ധിച്ചുവരുന്ന അക്രമപ്രവർത്തനങ്ങളെക്കുറിച്ചും വിദ്യാലയങ്ങൾക്ക് പുറത്ത് നടക്കുന്ന സമരങ്ങളിലെ സംഘട്ടനങ്ങളെപ്പറ്റിയും പ്രതിപാദിച്ചുകൊണ്ട് വിദ്യാലയങ്ങൾ സംഘട്ടന വിമുക്തമാക്കേണ്ടതി

# മറിയാമിന്റെ പാട്ട്

എം. സി. വർഗീസ്, ആലുവാ

മാനിനിമാർമ്മനി മറിയാം ചൊന്നി, തെൻ മാനസം ദൈവത്തെ പാഴ്ത്തുന്നു - എൻ മാനസം... എന്റെ-ദേഹിയെൻ ദൈവത്തിലുല്ലസിപ്പൂ; ദൈവ ഭാസിയെൻ അഴമ കടാക്ഷിച്ചു; -ദൈവഭാസി-

ഇന്നുമുതൽക്കല്ലാ തലമുറയും ചേർന്നു, വന്ദിച്ചു ചൊല്ലും, ഞാൻ ഭാഗ്യവതി! ഇന്നവൻ, ശക്തൻ, മഹത്വമെന്നിൽ കാട്ടി; എന്തെന്നും, തൻനാമം പരിശുദ്ധം! -കാട്ടി എന്തെന്നും-

തന്നിൽ യെമുള്ളിലുള്ളൊർക്കു കാര്യവും തലമുറയോളം പകരുന്നൂ; തൻ കരുത്താൽ ബലം കാട്ടി, അഹന്തയും തള്ളലുമുള്ളൊരെ ചിതറിച്ചു-അഹന്തയും തള്ളലും-

വാണവരെ നീക്കി, വൻ സിംഹാസനങ്ങളിൽ താണോരെയെറീ പ്രതിഷ്ഠിച്ചു. ക്ഷുത്തുള്ളൊരെ, നന്മകൊണ്ടു നിറച്ചവൻ പിത്തമുള്ളൊരെല്ലാം വെറുത്തുപോയ്-

വിത്തമുള്ളൊരെല്ലാം തരതന്ത്രബാമിനും തനയർക്കുതോർക്കുവാൻ സാദരം മുന്നരുൾ ചെയ്തുപോലെ; ഭാസനിസ്രായേലിൽ തുണചെയ്ക കർത്തനി ഭാസിയിലും കർത്തനും ചൊരിയേണം-കർത്തനി ഭാസിയിലും

ന്റെ ആവശ്യകതയെപ്പറ്റി അദ്ദേഹം ഉണർപ്പാക്കുന്നു. തുടർന്ന് വിദ്യാഭ്യാസ മേഖലയിൽനിന്ന് കലാപ രാഷ്ട്രീയം ഒഴിവാക്കണമെന്നും അതിനുള്ള മാർഗ്ഗങ്ങളെക്കുറിച്ചും നടന്ന സജീവ ചർച്ചയിൽ റവ. സേവക് പി. റി. തോമസ്, റിട്ട: ഹെഡ് മാസ്റ്റർമാരായ കെ. കെ. നാരായണൻ നായർ, വി. സി. വർഗീസ്, അഡ്വക്കേറ്റർമാരായ എം. ജെ. മാണി, അലക്സ് വർഗീസ്, മെ: ജോൺസൺ വള്ളിക്കാപ്പൻ, മമ്മൻഫിലിപ്പ്, വി.എം. ജോൺ, വിജയചന്ദ്രം പഞ്ചായത്ത് പ്രസിഡണ്ട് കെ.എം. ഐപ്പ്, ആചാര്യ കെ.കെ. ചാണ്ടി ശ്രീമതിമാരായ മേരിചാണ്ടി, എമിലി മാത്യു തുടങ്ങിയവർ പ്രസംഗിച്ചു. ചർച്ചകൾക്കുശേഷം അഭിവാദന പ്രമേയം കേന്ദ്രകണ്ഠ്യേന പാസ്സാക്കി.

“കേരളത്തിലെ എല്ലാ സ്കൂളുകളിൽനിന്നും കക്ഷിരാഷ്ട്രീയം ഒഴിവാക്കുന്നതിന് ആവശ്യമായ നിയമനിർമ്മാണം നടത്തി അത് ഉടൻ നടപ്പിൽ വരുത്തുന്നതിന് ശക്തമായ നടപടികൾ സ്വീകരിക്കണമെന്നും, കോളേജ്തലത്തിൽ ഇന്ന് നിലവിലിരിക്കുന്ന യൂണിയൻ തെരഞ്ഞെടുപ്പ് സമ്പ്രദായം പാടെ മാറ്റി വികേന്ദ്രീകൃത (ശേഷം 32-ാം പേജിൽ)



# ബൈബിൾ പഠനം

(രണ്ടാം ഭാഗം)

ഫാ. എം. സി. ചെറിയാൻ

## പാഠം 46

അപ്പ: (പ്രവർത്തികൾ (4: 6)

വിജയിയുടെ പേരും വിലാസവും:-

പേര്: പൊന്നമ്മ തോമസ്

വിലാസം: A-II, Harikrishna Nagar,

Sardas Nagar

Ahmedabad - 352475

ദ്രോസനം: ബോംബെ

രജി. നമ്പർ 4548

## പാഠം 52

1 കൊരിന്ത്യർ

(പ്രവേശന ഫാറം)

പേര്:

വിലാസം:

ദ്രോസനം:

രജി. നമ്പർ:

ഇതുപോലെ ഉത്തരത്തോടൊപ്പം പൂരിപ്പിച്ചാൽ മതി. മാസികയിലെ പ്രവേശന ഫാറം അയയ്ക്കേണ്ട.

## പാഠം 46. അപ്പ: (പ്രവർത്തികൾ (4-6)

ഉത്തരം:

1. സാദുകൂർ 4:2
2. ശിഷ്യന്മാരെ സ്നേഹിക്കുവാൻ 4:6
3. തർജ്ജ്ഞനം 4:21
4. വിശ്വസിക്കുക 4:24
5. പ്രാബോധന പുത്രൻ 4:36
6. ബർന്നബാസ് 4:37
7. അനന്യാസ് സഫീറ 5:1
8. അനന്യാസ് സഫീറ ബെന്തികൾക്ക് 5:5-10
9. അനന്യാസ് 5:8
10. പത്രോസ് 5:15
11. ഗമാലിയേൽ 5:34
12. ത്യാഗാസ് 5:31
13. അപ്പസ്തോലന്മാർ 6:42
14. വിധവമാരെയുള്ള ശുശ്രൂഷയിൽ പങ്കുവാങ്ങേണ്ട കാനിച്ചതിനാൽ 6:1
15. പത്മിരൂപർ 6:2
16. ആന്മാവും ജ്ഞാനവും നല്ലസാക്ഷ്യവും നിറഞ്ഞവൻ 6:3
17. നിക്കോലാബൊസ് 6:4
18. സ്തേഫാനോസ് 6:8
19. സ്തേഫാനോസ് 6:18
20. സ്തേഫാനോസ്

## പാഠം 52. 1. കൊരിന്ത്യർ

1. അവിടേയും ഇവിടേയും എവിടേയും ഉള്ളവർക്കായി പാലോസ് ഏഴുതീയ ഭാഗം.
2. കൊരിന്തിലെ പിണക്കവ വര അറിയിച്ചത് ആണ്.

3. ദൈവാത്മാവിനെ തല്ലിയത് എന്തിന്
4. ദൈവാത്മാവിന്റെ ഉപദേശം തരുന്നവൻ ആണ്.
5. പ്രവൃത്തിശേഷം ചെയ്യുന്നത് എന്തിനാൽ
6. കർത്താവിനു വിശ്വസിക്കുന്നത് പാലോസിന്റെ സഹപ്രവർത്തകൻ
7. സംസർഗ്ഗം പാടില്ലാത്ത കൂട്ടർ.
8. സ്വന്തം ശരീരത്തിനു വിരോധമായി പാപം ചെയ്യുന്നത് ആണ്.
9. അശുഭ്യാരായ മക്കളെ വിശുദ്ധരാക്കുന്നതിനായി
10. ഓസർ സ്വതന്ത്രനാകുന്നത് എപ്പോൾ
11. അവൻമുഖാന്തിരം സകലവും അവൻ മുഖാന്തിരം സാമ്യം ആകുന്നു. ആരു മുഖാന്തിരം
12. സകലത്തിലും വർജ്ജനം ആവരിക്കേണ്ടവർ ആണ്.
13. ആർക്കെല്ലാം ഇടർച്ചയില്ലാത്തവരാകണം.
14. കൊരിന്തിലെ സ്ത്രീകൾ തല മൂടണം. എന്ന് അനുശാസിക്കുന്നു. ആർ മുഖാന്തിരം
15. യേശുക്രിസ്താവ് എന്നു പറയുന്നവൻ ആണ്.
16. നിലനില്ക്കുന്നതിൽ വലിയത് ഏത്.
17. സ്വയം ആത്മീക വർദ്ധന വരുത്തുവാൻ എന്തു ചെയ്യണം.
18. രണ്ടാം മനുഷ്യൻ ആണ്.
19. ആഖായിലെ അദ്യപലം
20. ധർമ്മശേഖരം ഏതു ദിവസം ചരത്തിച്ചു വയക്കണം.



പാഠം 46-ന്റെ ഉത്തരവും വിജയിയുടെ വിജയ സഖ്യം ശരിയായി ഉത്തരം അയച്ചുതന്നവരുടെ പേരും ചേർക്കുന്നു.

ഒന്നു രണ്ടു മാസം പഠനം മൂടങ്ങുവാനിടയായി മാസിക കിട്ടിയതിനു ശേഷമാണ് ബേബിൾ പഠനം തയ്യാറാക്കുന്നത്. മാസിക പലപ്പോഴും താമസിച്ചാണ് ലഭിക്കുന്നത്. മൂടക്കംകൂടാതെ തുടർന്നുള്ള ഭാഗങ്ങൾക്കു പൂർത്തിയാക്കുവാൻ ശ്രമിക്കാം.

കൊരിന്ത്യലേഖനം ശ്രദ്ധിച്ചുപഠിക്കുന്നത് നല്ലതാണ്. ശരിയായ രീതിയിൽ പഠിച്ചാൽ ഇന്നു ഉള്ള മിക്ക ഭാഗിക ചിന്താഗതികളെയും പരാജയപ്പെടുത്തുവാൻ അവ സഹായിക്കും. വേദസത്യത്തെ പൂർണ്ണമായി മനസ്സിലാക്കുവാനും ഉറക്കൊള്ളുവാനും ശ്രമിക്കും. അത് ജീവിതത്തെ അർത്ഥപൂർണ്ണമായുള്ളതാക്കും. അപൂർണ്ണത ഏറ്റവും അപൂർണ്ണതയെ പ്രദാനം ചെയ്യുകയുള്ളൂ.

പൂർണ്ണമാക്കുവാൻ പ്രാർത്ഥനയും സഹായിക്കും. പ്രാർത്ഥിക്കുമ്പോൾ സ്വയം മറക്കും. പ്രാർത്ഥനാജീവിതം മറുത്തുവെക്കുമ്പോഴാണ് പ്രാർത്ഥിക്കുവാൻ സഹായിക്കും. പ്രാർത്ഥന കിട്ടാതായിരിക്കുമ്പോൾ കൊടുക്കാനായിരിക്കണം നമ്മളെ ദൈവത്തിനു ഭാനംചെയ്യുക. മറുത്തുവെക്കുവാനായി സത്ത്തിൽ ഉറപ്പിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കാം. പ്രാർത്ഥിക്കാം. എല്ലാവരെയും പ്രാർത്ഥനയിൽക്കൊരുക്കും... എല്ലാവരും ദൈവമയം ഏകിൽ എത്ര അനുഗ്രഹം ബേബിൾ പഠന കൂട്ടുകാരെ പ്രാർത്ഥനയിൽ മറക്കില്ലല്ലോ. Bible Padanam Lesson 52 പാഠം 52-ന്റെ ഉത്തരം അടുത്തമാസം 20-നു മുമ്പായി C/o. Fr. Mr. Cherian Orthodox Student Center Trivandrum 695001 എന്ന വിലാസത്തിലയയ്ക്കുക.

# പാഠം 46 അപ്പ:പ്രവർത്തികൾ (4-6)

ശരി ഉത്തരം അയച്ചുതന്നവർ.

1. Ponnamma Thomas, അഹമ്മദബാദ്
2. സാറമ്മ തോമസ്, മലാട്
3. കെ. എം. ചെറിയൻ, സാഗർ
4. പി. സി. ചെറിയൻ, കോയിപ്രം
5. കെ. സി. ജോർജ്ജ്, പെങ്ങാമുക്ക്
6. ജോഷി ജോൺ, മണപ്പള്ളി
7. ജെസ്സിബാബൻ, ചെലക്കര
8. കെ. സി. എലിസബേത്ത്, കൊച്ചി
9. അച്ചമ്മ പീറ്റർ, വാഴൂർ
10. എലിയാമ്മ പത്മലോസ്, ചെല്ലങ്കോട്
11. സുജ തങ്കപ്പൻ, പെരുമ്പുഴ
12. കോശിമത്തായി, നന്ദിനി
13. ജിതിൽ പത്മലോസ്, കല്പറ്റ
14. എം. സി. ജോർജ്ജ്, അന്ധേരി
15. സാലി ജോൺസൺ, അഹമ്മദബാദ്
16. കുഞ്ഞമ്മ ഏബ്രഹാം, മീനങ്ങാടി
17. ജയ കോശി, അഹമ്മദബാദ്
18. ജോൺസ് സി. എസ്. പഴഞ്ഞി

19. മറിയമ്മ വറുഗീസ്, ആനിക്കാട്
20. മറിയമ്മ ജോഷ്വാ, മുണ്ടുകോട്ടയ്ക്കൽ
21. ഷാബു വറുഗീസ്, മൈലപ്ര
22. മെറിന വറുഗീസ്, മൂവററുപുഴ
23. സണ്ണിജോർജ്ജ്, പെങ്ങാമുക്ക്
24. അച്ചമ്മ വറുഗീസ്, മുണ്ടുകോട്ടയ്ക്കൽ
25. മിനി ജോസഫ്, കുഴിമറ
26. മോളി മാത്യുസ്, നാരങ്ങാനം
27. മറിയമ്മ തോമസ്, ഇലമ്പുംതിട്ട
28. മറിയമ്മ ചാക്കോ, ആൻഡ്രോസ്
29. മേരിക്കുട്ടി, കരിപ്പുഴ
30. മേരിക്കുട്ടി ബേബി, കടലമാട്
31. ലില്ലി മാത്യു, കനകപ്പലം
32. എബി ചാക്കോ, മറിയത്തുരുത്ത്
33. ഏലിയാമ്മ മാത്യു, എടപ്പള്ളി
34. ജോളി വറുഗീസ്, അഹമ്മദബാദ്
35. മോനച്ചൻ ബേബി, കൊല്ലം
36. ജാൻസി മാത്യു, കുങ്കിരിപ്പെട്ടി
37. ലീനാ ചെറിയൻ, വള്ളത്തുവട്ടം
38. ഏലിയാമ്മ ഏബ്രഹാം, കളമശ്ശേരി
39. മാത്യു ജേക്കബ്, ബസ്താർ
40. സാറമ്മ ചെറിയൻ, മലാട്
41. രാജുദാനിയേൽ, ഐസബാദ്
42. സുസൻ സഖറിയ, തുമ്പക്കൽ
43. ചിന്നമ്മ ജോൺ, ഉളന്താട്
44. ബേബി മോനച്ചൻ, ചെല്ലപ്പാട്
45. പ്രവീൺ ജോബ്, പെങ്ങാമുക്ക്
46. വി. ഐ. വിത്സ്സൻ, പന്തളം
47. കെ. എം. തോമസ്, മദ്രാസ്
48. അനി ജോർജ്ജ്, ആർത്താറ
49. എം. വി. വറുഗീസ്, ആങ്ങമുഴി
50. അനിൽ ജോയി, കൂടൽ
51. സുനുജോർജ്ജ്, നാരങ്ങാനം
52. മിനി വറുഗീസ്, വള്ളംകുളം
53. ഷൈൻ മാത്യു, കുന്നംകുളം
54. Dr. Mrs. എലിയാമ്മ ഐസക്
55. ജിജി കോശി, കിരന്തൂർ
56. റീ. സി. ചാക്കോ, ഡോ.ബുവില്ലി



## MATRIMONIAL

ബോംബെയിൽ നേഴ്സായി ജോലിയുള്ള ഓർത്തഡോക്സ് യുവതിക്ക് (26/165 Cms. / P. D. C.) അനുയോജ്യരായ യുവാക്കളുടെ മാതാപിതാക്കളിൽനിന്ന് വിവാഹാലോചന ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ബോംബെയിൽ ജോലിയുള്ളവർക്ക് മുൻഗണന.

Apply to Box No. 173  
C/o Malankara Sabha  
Kottayam-686038



# വാർത്തകളും കിഷ്ടങ്ങളും

## ശ്രാദ്ധപെരുന്നാൾ

മരത്തംകോട് മാർ ഗ്രീഗോറിയോസ് പള്ളിയിൽ വെച്ച് കാലംചെയ്ത പുത്തൻകാവിൽ കൊച്ചുതിരുമേനിയുടെ 43-ാം ശ്രാദ്ധപെരുന്നാൾ ഏപ്രിൽ 16, 17 തീയതികളിൽ പൗലൂസ് മാർ മിലിത്തിയോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസിനെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിൽ കൊണ്ടാടി.

14-ാം തീയതി സന്ധ്യാനമസ്കാരത്തിനു ശേഷം യുവജനപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ 'പുത്തൻകാവിൽ കൊച്ചുതിരുമേനിയെ പഠിയ്ക്കുന്ന അസംമാണപ്രഭാവണം' മിലിത്തിയോസ് തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് നടത്തി.

## ഹരിപ്പാട് മിഷൻ സെൻറർ

ആണ്ടുതോറും മിഷൻ സെൻററിനോടനുബന്ധിച്ചുള്ള ബാലഭവനത്തിൽ അശരണരും നിർഭയനരും ആൺകുട്ടികൾക്ക് പ്രവേശനം നൽകിവരുന്നുണ്ട്.

ഈയാണ്ടിലും ആറു വയസിനും, പത്തു വയസിനും മധ്യേ പ്രായമുള്ള ആൺകുട്ടികളുടെ രക്ഷകർത്താക്കൾ അപേക്ഷയും അതാത് ഇടവക വികാരിയുടെ ശുപാർശക്കാര്യം കൂട്ടിയുമായി മെയ് മാസത്തിൽ ഹരിപ്പാട് സെൻറർ തോമസ് മാർത്തോമ്മാക്സ് മിഷൻ സെൻററിൽ പരേണ്ടതാണെന്ന് ഫാ. പി. റി. ഡാനിയേൽ, പ്രസിഡൻ്റ്, (സെ. തോമസ് മിഷൻ സെൻറർ, ഹരിപ്പാട് - 69514) അറിയിക്കുന്നു.

## ഉപവാസവും ധ്യാനവും

കോട്ടയം: പെന്തക്കോസ്തിയോടനുബന്ധിച്ച് വർഷംതോറും നടത്തിവരാറുള്ള ഉപവാസവും പ്രാർത്ഥനയും മെയ് മാസം 18, 19, 20, 21 തീയതികളിൽ പരമേശ്വര സെമിനാരിയിൽ വെച്ച് പാത്രോലിക്കാബാവായുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നടത്തുന്നതാണ്. ആദ്യം രജിസ്ട്രർ ചെയ്യുന്ന 600 പേർക്കു മാത്രമായിരിക്കും പ്രവേശനം. പ്രവേശനം ലഭിക്കുന്നവർക്ക് മുഴുവൻ സായുധവും താമസിക്കുവാനുള്ള ക്രമീകരണങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. പങ്കെടുക്കുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവർ കൺവീനർ, ദേവലോകം അഥവാ കോട്ടയം - 38, എന്ന വിലാസത്തിൽ അറിയിക്കണം.

## പ്രകാശനം ചെയ്തു

ആലുവം യൂണിയൻ ക്രിസ്ത്യൻ കോളേജിലെ മലയാളം പ്രൊഫസർ ജോസഫ് ചിന്തൻ ചിട്ട

'ഇൻഡ്യൻ മാർത്തോമ്മാക്സ്' സമാഹരം - ഒരു വിമർശന ക്രമചരിത്രം എന്ന പുസ്തകം വെസ്റ്റ് മിഡ് മാർ ഗ്രീഗോറിയോസ് നഗറിൽ ചേർന്ന സമ്മേളനത്തിൽ വെ. റവ. കുറിക്കാട്ടിൽ ജോസഫ് കോറോപ്പിസ്കോപ്പായ്ക്ക് ആദ്യപ്രതി നൽകിക്കൊണ്ട് കുന്നംകുളം മെത്രാസനാധിപൻ പൗലൂസ് മാർ മിലിത്തിയോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ പ്രകാശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

## REPORT

Malankara Orthodox Syrian Church Sydney congregation celebrated Holy week. This is the first time in twenty years that this congregation got a chance to celebrate this important occasion. All the participants were so excited that they have witnessed something unique that they prayed for. Rev. Fr. A. M. Varghese Pandalam was the Chief Celebrant.

On Easter day he stressed that the resurrection of Christ, gave hope to all the people which is the most important event in the Christian Calendar.

Mr. Thomas Varghese and Sam Thomas assisted the service all through the week.

## സ്പോൺസർ ചെയ്യുക

ഇന്ത്യൻ മേഖലയിൽ ആദ്യമായി ഒരു പുതിയ നിയമ (ബൈബിൾ) റെഫറൻസ് ഗ്രന്ഥം പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതിന് സാമ്പത്തിക ബുദ്ധിമുട്ട് അനുഭവപ്പെടുന്നു. മലയാള ഭാഷയിലെ നാലു വിവർത്തന പുതിയ നിയമങ്ങൾ ഈ ഗ്രന്ഥരചനയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ബൈബിൾ വായിക്കുകയും പഠിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഏതൊരു വ്യക്തിക്കും ഉപേക്ഷിക്കാൻ പാറാത്ത പുസ്തകമാണിത്. വിശ്വാസികളുടെ സാമ്പത്തിക സഹായം ഉണ്ടെങ്കിൽ മാത്രമേ ഗ്രന്ഥം പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ സാധിക്കുകയുള്ളൂ. നിങ്ങളുടെ ചെറിയതും വലിയതുമായ തുകകൾ M. O. / Cheque / D. D ആയി അയച്ചുകൊടുക്കുക. പ്രസിദ്ധീകരിച്ചാലുടൻ പുസ്തകം സാജന്യമായി അയച്ചുതരുന്നതാണ്.

Bank: Syndicate Bank,  
Changanacherry  
A/c No. 19877

Manager, Jerusalem Publications,  
Nizam Building, Poochamukku,  
Changanacherry-2, Kerala



## നിര്യാതനായി

കോയിപ്രം പുത്തൻപറമ്പിൽ വറുഗീസ് തോമസ് പാഠനാപകടത്തിൽ 10-3-94-ൽ നിര്യാതനായി. കുർത്തമല സെ. മേരീസ് ഓർത്തഡോക്സ് പള്ളിയിൽ അഭിവന്ദ്യ പീലിപ്പോസ് മാർ യൗസേബിയോസ് തിരുമേനിയുടെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിൽ ശവസംസ്കാരം നടത്തി. കോയിപ്രം സെന്റ് ജോൺസ് ചർച്ചിൽ സഭയ്ക്ക് ക്ഷേത്രം ഹെഡ് മാസ്റ്റർ, മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ് പ്രാർത്ഥനാധ്യാപകൻ, വൈസ് പ്രസിഡൻ്റ് പുത്തൻ പറമ്പിൽ കൂടുമ്പയോഗം എന്നീ നിലകളിൽ സേവനം അനുഷ്ഠിച്ചുവരുകയായിരുന്നു പരേതൻ.

## വാർഷികവും അസംബ്ളിയും

പുറമറം ഓർത്തഡോക്സ് യുവജനപ്രസ്ഥാനം നിരണം. ലഭാസന വാർഷിക സമ്മേളനവും, ലഭാസന അസംബ്ളിയും മേയ് 1-ന് പുറമറം സെ. മേരീസ് ഉൾശ്ളേ പള്ളിയിൽ നടത്തി. ഗീവർഗീസ് മാർ കസ്താത്തിയോസ് തിരുമേനി, ഫാ. റി. ജെ. ജോഷ്വാ, ഫാ. മത്തായി ഉമ്മൻ, ഫാ. കൂരൂൻ ഓനിയേൽ, ഫാ. വറുഗീസ് പാക്കോ, പ്രൊഫ. വർഗീസ് ജോർജ്, ശ്രീ. വർഗീസ് മാത്യു എന്നിവർ നേതൃത്വംനൽകും.

## മിസിസ് ലില്ലി ചിന്നൻ (Arthat)



Born: 30-3-1950  
Slept in the Lord 24-4-1993  
ശരണത്താലെ നിൻകൃപയിൽ  
മരണമടഞ്ഞീ ഓസിയെ നി  
ജീവസ്വരമതുണർത്തണമെ  
കബറീനുദ്യാനത്തിനായ്

Mr. & Mrs. C. C. Iype  
Cheruvathoor House,  
Chathukulam



മാർച്ച് 3-ാം തീയതി നിര്യാതനായ  
കുടുംബ വയലപ്പള്ളിയിൽ  
ഫാ. വി സി. ജേക്കബ് (77)

## ബ്രഹ്മവാനിൽ സൺഡേസ്കൂൾ

ബ്രഹ്മവാര സെന്റ് മേരീസ് കത്തീഡ്രൽ ഇടവകയിലും അതിനോടനുബന്ധിച്ചുള്ള ഇടവകകളിലും O. S. S. A. E. യുടെ കീഴിൽ സൺഡേസ്കൂളുകൾ സജീവമായി പ്രവർത്തിച്ചുവരുന്നു. ഇതിന്റെ ഭാഗമായി ഒന്നുകൂടെ ആറുവരെ ക്ലാസ്സുകളിലെ പാഠപുസ്തകങ്ങൾ കൊകിണി ഓപ്പയിലേക്കു തർജ്ജമ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ പൂർത്തിയായിട്ടുണ്ട്.

ബാംഗ്ലൂർ ജലഹാലി ഇടവകാംഗങ്ങളുടെ വകയായി ബ്രഹ്മവാര മിഷനിലേക്ക് 100 കന്നട വേപ്യസ്തകളുടെ സംഭാവന നൽകി. കൂടാതെ ഈ മിഷനിലെ വിശ്വാസികളുടെ ആരാധനയ്ക്കായി ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ഓരോഴ്ചയും ചുവ്വനിയോഴ്ചയുടെ യുള്ള ഹാൾ ആഴ്ച ആരാധനക്രമം കന്നട ഭാഷയിൽ (പദ്യം) പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതിനുള്ള പരിപൂർണ്ണ സാമ്പത്തിക സഹായവും നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

മദ്യസംഗ്രഹണയ്ക്കുള്ള  
ഉപകാരസ്മരണയ്ക്ക്



Shajimon, Kolpuram.



# ബസീലിയ ബുക്സിന്റെ ശിശുസ്നാനം ബൈബിളിൽ

ശിശുസ്നാനത്തിന്റെ ആധികാരികതയെ വിശദമായും വ്യക്തമായും പ്രതിപാദിക്കുന്ന ഗ്രന്ഥം  
ഗ്രന്ഥകർത്താ: ജോർജ്ജ് കുട്ടി മാതാകുഴിയിൽ.

പ: കാതോലിക്കാബാപായുടെ അപതാരിക ★ വിവിധ എപ്പിസ്കോപ്പൽ സഭാമേല  
ദയ്യക്ഷന്മാരുടെ ആശംസകൾ ★ ലെങ്കസേബ മിഷനറി ശ്രീ. പോൾ സിനിയോളിന്റെ  
ആമുഖക്കുറിപ്പ് ★

പ്രസിദ്ധീകരണം: ജൂലൈ 3, 1994 (ദേവലോകം അരമനയിൽ).

വലിപ്പം: ഡബി 1/8. 375-ൽപരം പേജുകൾ. മൂലവില 75 രൂപ.

ജൂൺ 6-നുമുമ്പ് പണമടയ്ക്കുന്നവർക്ക് പ്രീ പബ്ലിക്കേഷൻ സാജനും. 50 രൂപ മാത്രം.  
മണി ഓർഡർ അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം:-

BASELIA BOOKS. DEVALOKAM, KOTTAYAM-686038.

## ആർത്താന പള്ളിപ്പാട്ടും, ചരിത്ര രേഖകളും

(ഗ്രന്ഥകർത്താ അഡ്വ: പി. സി. മാത്യു B.A.B.L., M.S.W., D.S.S.)

വിശുദ്ധ മതാദ്ധ്യക്ഷനായാൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടുവെന്ന വിശ്വാസിച്ചുപോന്ന പുരാതനമായ ആർത്താന പള്ളിയുടെ ചരിത്രത്തിലെ ഒരു സുപ്രധാന കാലഘട്ടത്തിലേക്ക് വെളിച്ചംവീശുന്നതാണ് ആർത്താന പള്ളിപ്പാട്ട്. 1825-ൽ ഏഴുതപ്പെട്ട ഈ പാട്ട് തീർത്ഥാടകന്മാർക്കുവേണ്ടി കിടക്കുകയായിരുന്നു. പഴയസിമനാരി സ്ഥാപകൻ പുലിക്കോട്ടിൽ യാസേഫ് മാർപ്പാവന്നാസോസ് ഒന്നാമൻ തിരുമേനി ആർത്താന പള്ളി വികാരിയായിരുന്ന കാലത്ത് ടിപ്പുസുൽത്താന്റെ പട്ടാളക്കാർ ആർത്താന പള്ളി തീവെച്ച് നശിപ്പിച്ചു വിവരവും, ആർത്താന പള്ളിയിൽ കാത്താലിക്കരും ഓർത്തഡോക്സ്കാരും തവണ മുറവച്ച് പി കൂർബാന അർപ്പിച്ചുവെന്ന്, പട്ടണികൾ തീവെച്ചു നശിപ്പിച്ച പള്ളി പുതുക്കിപ്പണിയാതെ നശിപ്പിച്ചു കിടന്ന കാലത്ത് ശക്തൻ തമ്പുരാൻ ആർത്താന പള്ളി തുക്കുന്ന് പാർക്കുകയും പിന്നീട് വസം മന്ത്രിയെ അയച്ച് നറുക്കിട്ട് വലിയ പള്ളി ഓർത്തഡോക്സ്കാർക്കും, കുരിശുപള്ളി റോമക്കാർക്കും മാഗിച്ചു കൊടുത്ത വിവരവും മറ്റും പള്ളിപ്പാട്ടിൽ സകലമായി വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. പാട്ടിന്റെ ചരിത്രപശ്ചാത്തലവും, പുലിക്കോട്ടിൽ ഇപ്പോൾ കത്തനാറെക്കുറിച്ചുള്ള (പുലിക്കോട്ടിൽ ഒന്നാമൻ തിരുമേനി) വിവരങ്ങളും, ആർത്താന പള്ളി പാർത്താത്താളിഹയാൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടതാണ് എന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നതിനുള്ള തെളിവുകളും ആർത്താന കുന്നുകളും പ്രദേശത്തെ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളെക്കുറിച്ചുള്ള വിവരങ്ങളും മറ്റും ഉൾക്കൊള്ളുന്ന 98 പേജുള്ള ഈ ഗ്രന്ഥം മലയാള സഭാചരിത്രത്തിൽ അപൂർവ്വമായ ഒരു പ്രവേശനമായിരിക്കും. കുന്നുകളുമായി ഏതകിലും തരത്തിൽ ബന്ധപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർക്ക് ഈ പുസ്തകത്തിലെ വിവരങ്ങൾ കൗതുകകരമായിരിക്കും.

ഇരുപത് രൂപ വിലയ്ക്ക് ഈ പുസ്തകം ആർത്താന പള്ളിയിൽനിന്ന് ലഭിക്കും. ബുക്കിംഗ് ഉൾപ്പെടെ ഈ പുസ്തകം ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേരിൽ മണി ഓർഡറായി അയയ്ക്കുന്നതാണ്. പുസ്തകം തപാലിൽ ബുക്ക് ഓഫീസിലേക്ക് അയയ്ക്കുന്നതാണ്.

അഡ്വ: പി. സി. മാത്യു, പുലിക്കോട്ടിൽ.

ഗുരുവായൂർ റോഡ്, കുന്നങ്കുളം 680110.



## പ്രാർത്ഥിക്കുക പ്രവർത്തിക്കുക പ്രകാശിക്കുക

(14-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

രൂപം കൊണ്ടാൽ ആ കുടുംബവും ആ സത്രി പ്രസവിക്കുന്ന കുഞ്ഞുങ്ങളിൽക്കൂടി രൂപംകൊള്ളുന്ന രേഖി ക്രിസ്തീയ കുടുംബങ്ങളും ദൈവത്തിന്റെ ആലയങ്ങളായി രൂപാന്തരപ്പെടും. മർത്തമറിയം സമാജത്തിന്റെ ഈ വിശിഷ്ടലക്ഷ്യം നാം പ്രാപിക്കണം. പി: മാതാപിതാ നാം അനുകരിക്കണം. ദൈവം കഴിഞ്ഞാൽ ഏറ്റവും അധികം നാം ബഹുമാനിക്കുന്നത് പി: മാതാപിതായാണ്. പി: മറിയത്തിന്റെ ഏല്പാ ബഹുമതിയും കർമ്മവിനെ പ്രസവിച്ച അമ്മ എന്ന മഹോന്നതസ്ഥാനത്തിൽനിന്ന് ലഭിക്കുന്നതാണ്.

ലോകത്തിന് നന്മ പ്രസവിക്കുന്ന അമ്മമാരായി സമാജ അംഗങ്ങൾ രൂപാന്തരപ്പെട്ടെ. ക്രിസ്തുവിനെ വഹിച്ച വ്യക്തി എന്ന നിലയിൽ പി: മറിയം സഭയുടെ പ്രതീകമാണ്. ഈ അവസ്ഥ നമ്മുടെ പ്രവർത്തിയാൽ സമാജ അംഗങ്ങൾക്കും അനുഭവപ്പെടുകയുണ്ടാകട്ടെ.

“ദൈവം നൽകിയ ബുദ്ധിയും കഴിവുകളും ഉപയോഗിച്ച്, പ്രാർത്ഥനയിലൂടെ ദൈവഹിതമറിഞ്ഞ്, സാഹസികതയോടെ അത് നിവർത്തിച്ച് അതിന്റെ ഫലമായും മഹത്വവും ദൈവത്തിനു നൽകി നമ്മുടെ ഭാരമുത്തര്യം ജീവിതം വിജയിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിക്കാം. ★

## The Sacrament of Holy Matrimony

(19-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

or re-marriage is only an order of penitential prayers. Blessings of the Rings and Crowns are not repeated.

A family that prays together can face any kind of hard trials and no problem can ever break it. It will stay united always. So dear family members, find time, to pray together every day.

Every teen-age boy and girl (the would be husbands and wives of the morrows) should earnestly pray for years so that God will join the right ones at the right time. Parents should never force their children into marriage of their (Parents') choice. Children obey your parents in the Lord. Solve all your problems in prayer, love and in peace. Your parents are the visible gods before you.

Husbands and wives with problems of any kind that are affecting their unity should go for regular confession and counselling, without any delay, to the ordained minister of their choice. ★

മലങ്കരസഭ 1994 മെയ്

## യേശുനാമന്റെ പുനോട്ടം

(20-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

പ്രസിദ്ധജ്ഞാണാകാൻ റീഗൻ അമേരിക്കൻ ഐക്യനാടുകളിലെ മുഴുവൻ ജനതയെയും പ്രതിനിധാനം ചെയ്തുകൊണ്ട് ആ അജ്ഞാതത്യാഗിക്കാർ ആദരാഞ്ജലികൾ അർപ്പിച്ചു.

മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തിന്റെ മോചനത്തിനു വേണ്ടി കാൽവറിക്കുരിശിൽ സ്വന്തം ജീവൻ ബലിയർപ്പിച്ച യേശുനാമന്റെ ത്യാഗത്തിന്റെ മാഹാത്മ്യം ഇ് കഥ വായിക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ മനസ്സിൽ തെളിയട്ടെ. ക്രിസ്തുനാമന്റെ മരണവും ഉയർപ്പും ഏറ്റന്നും നമ്മുടെ ധ്യാനവിഷയം ആകട്ടെ.

“യേശുനാമന്റെ പുനോട്ടം” എന്ന ചിത്രത്തിലെ കുട്ടികൾക്കും ഓരോപ്രാവിനും പേരിടുന്ന മത്സരത്തിൽ പങ്കെടുത്ത ഏല്പാകൂട്ടുകാരെയും കുഞ്ഞിച്ചായൻ ഹൃദയപൂർവ്വം അഭിനന്ദിക്കുന്നു. മത്സരത്തിന്റെ ഫലം ജൂൺലക്കം മലങ്കര സഭയിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കാം.

ഏല്പാ നല്ല ആശംസകളും നേർന്നുകൊണ്ട്, സ്വന്തം കുഞ്ഞിച്ചായൻ

## സാഹിത്യവും ക്രൈസ്തവവും ചില ചിന്തകൾ

(21-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

ലേഖകന് തോന്നുന്ന അഭിപ്രായങ്ങളിൽ ചിലത് ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

(1) ദർശനപരമായും ബിംബപരമായും ബൈബിൾ ഏവിയെയും സാഹിത്യത്തെ സ്വാധീനിക്കുന്നുണ്ട്. മലയാളത്തിൽ അത്തരം കൃതികൾ അധികമില്ലെങ്കിലും പാശ്ചാത്യസാഹിത്യത്തിൽ ധാരാളമുണ്ട്. ബൈബിളിനെ ശൈലിയിലും ആന്തരികമായും വഹിക്കുന്ന കൃതികൾ അവ നോവൽ, പെറുകഥ, കവിത തുടങ്ങി ഏതു രൂപവുമാകട്ടെ പാശ്ചാത്യ സാഹിത്യത്തിൽനിന്ന് മലയാളത്തിലേക്ക് ധാരാളമായി തർജ്ജമ ചെയ്യപ്പെടണം.

(2) ബൈബിളിലെ ഭാരോ പുസ്തകങ്ങളെയും സാഹിത്യപരമായും തത്വചിന്താപരമായും (ദൈവശാസ്ത്രപരമായ വ്യാഖ്യാനമല്ല ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്) വ്യാഖ്യാനിച്ചുകൊണ്ടുള്ള നിരവധി പുസ്തകങ്ങളും പ്രബന്ധങ്ങളും പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ പ്രചാരത്തിലുണ്ട്. മലയാളത്തിൽ അത്തരം കൃതികൾ കുറവാണ്. ഉള്ളതിൽ ഒറ്റിലാഗവും ഭാഷാപരമായി വിലക്കുറവുമാണ്. ഭാഷാപ്രാവീണ്യമുള്ള പണ്ഡിതന്മാർ ഇത്തരം പാശ്ചാത്യ കൃതികൾ മലയാളത്തിലേക്ക് പരിഭാഷപ്പെടുത്തുന്നത് പ്രയോജനകരമാണ്.

(3) ബൈബിളിനെ ഇതിവൃത്തപരമായോ, ദർശനപരമായോ, ബിംബപരമായോ സ്വീകരിക്കുന്ന ഒരു ഏഴുത്തുകാരന് അതിനെ സ്വതന്ത്രമായി ഉപയോഗിക്കുവാനുള്ള അവകാശമുണ്ട്, ഈ അവകാശം അംഗീകരിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതാണ് എന്ന് സമൂഹത്തെ നമ്മൾ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തണം.



ഈ വിഷയം സംബന്ധിച്ച് വിശദമായ ചർച്ച ആവശ്യമാണ്. ക്രൈസ്തവരും ക്രൈസ്തവേതരരുമായും എഴുത്തുകാരെ പങ്കെടുപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഇത്തരമൊരു ചർച്ചയ്ക്ക് സഭയോ മറ്റു സംഘടനകളോ നേതൃത്വം നൽകുമെന്ന് പ്രത്യാശിക്കുന്നു.

### മദ്യവും മയക്കുമരുന്നും യുവാക്കളെ നശിപ്പിക്കുന്നു (22-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

മയക്കുമരുന്നുകൾ മനുഷ്യർ നടത്തുന്ന ബോധപരമായ ആത്മഹത്യയാണ്. ദിവസങ്ങൾക്കൊന്ന് സ്വയം മരിക്കുവാനുള്ള എളുപ്പമാർഗ്ഗം. മദ്യം, കഞ്ചാവ്, പുകവലി, മററ് ലഹരിപദാർത്ഥങ്ങൾ ആദിയായവയെ യുവാക്കളുടെ മുഖ്യശത്രുവായി കാണേണ്ടതാണ്. ഇവയാൽ ലഭിക്കുന്ന ഉത്തേജനം യഥാർത്ഥത്തിൽ മനുഷ്യരെ ഭ്രാന്തൻമാരാക്കിത്തീർക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. നിർത്താൻ കഴിയാതെ ചിരിക്കുക, അമിതമായ ഓഹം, വസ്തുക്കൾ വലുതായി ഭജിക്കുക, എല്ലാറ്റിനെയും ഭയപ്പെടുക, അധികം സംസാരിക്കുക, ശ്വാസം മുട്ടുക, ശരീരം മെലിയുക ആദിയായ പലതിലും എത്തിക്കുന്ന ഈ ഭീകരശത്രു സത്യത്തിൽ യുവാക്കളെ ഭ്രാന്തൻമാരാക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. മരണത്തിന് മുമ്പ് പലരും മനോരോഗികളായി തീരാനുള്ള കാരണം ഇപ്രകാരമുള്ള മയക്കുമരുന്നുകളുടെ ഉപയോഗമാണ്. ജാതിമതപ്രത്യാസംകൂടാതെ എല്ലാ യുവാക്കളും ഉപയോഗിക്കുന്നതാണ് ഇപ്പറഞ്ഞവ.

സന്തോഷവും, സ്നേഹവും ആഗ്രഹിക്കുന്ന യുവാവിന് യുവാക്കളും അവയ്ക്കായി തേടിയിറങ്ങി പലതിലും അടിയായത് നശിക്കുമ്പോൾ സർവ്വ മനുഷ്യരുടെയും സുഷ്ടിയാക്കിയ ഒരു മനുഷ്യർക്ക് സാക്ഷാൽ സ്നേഹവും, സന്തോഷവും പ്രദാനം ചെയ്യാൻ താല്പര്യപ്പെടുന്നു. ഒരു മനുഷ്യന്റെ സാക്ഷാൽ സന്തോഷവും, സ്നേഹവും പ്രാപിക്കുന്നത് അവന്റെ ഹൃദയത്തിന് ലഭിക്കുന്ന സന്തോഷത്തെയും, സ്നേഹത്തെയും ആശ്രയിച്ചാണ്. ഹൃദയത്തിന് സന്തോഷവും, സ്നേഹവും കൊടുക്കുവാൻ ഓരോ മനുഷ്യനും ഹൃദയത്തിൽ 'ദൈവ'ത്തിന് ഇടം കൊടുക്കണം.

### രക്ഷകർത്താക്കളുടെ വിദ്യാലയം - രാഷ്ട്രീയ വിമുക്തപ്രസ്ഥാനം (25-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

ജനാധിപത്യ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ക്ലാസ് പ്രതിനിധികളെ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും അവർ ചേർന്ന് യൂണിയൻ ഭാരവാഹികളെ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സമ്പ്രദായം എത്രയും വേഗം നടപ്പാക്കണമെന്നും, ബന്ധപ്പെട്ട കേരളാഗവൺമെന്റിനോടും കേരളത്തിലെ എല്ലാ സർവ്വകലാശാലകളോടും, രാഷ്ട്രീയ പാർട്ടികളോടും ഈ യോഗം ശക്തമായി അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. ★

### MATRIMONIAL

U S. A. immigrant parents of an old upper middle class Christian family invite Matrimonial correspondence for their Twenty two year old, (Immigrant of U S. A.) Fair coloured, Talented, Beautiful and God fearing girl. (Height 5 feet 5 inches and Weight 60 Kg.) Studying in Kerala from High School onwards and presently studying for Computer Science after BSc.

Boy must be Tall, Handsome, Fair coloured, God fearing, Preferably studied in English Medium schools and Brought up in India, between the ages of 23 to 26 years, belongs to decent Syrian Christian Jacobite / Orthodox family with atleast a Bachelors Degree in Medical Profession, Computer Science / Fields, Engineers from I.I.T. REC or Reputable Engineering Colleges MBA's from I.I.M., CA's, PHD or students doing research towards PHD. Only Indian residents please reply.

Box No. 174  
Malankara Sabha,  
Devalokam P. O.  
Kottayam Pin-686038, Kerala.

മദ്യസംഗ്രഹമാലയുടെ  
ഉപകാസ്മണയ്ക്ക്



Lovely Mathew,  
Hyderabad,



Annamma  
Varghese, Madras.



# വിശുദ്ധ നാടുകളിലേക്ക് തീർത്ഥയാത്ര

ഇന്ത്യ, പാകിസ്താൻ, നേപ്പാൾ, ഗവർണ്ണർ, ജോർദ്ദാൻ താഴ്വര, റോം, വത്തിക്കാൻ എന്നീ വിശുദ്ധ സ്ഥലങ്ങൾ സന്ദർശിച്ച് ഫോപ്പിംഗ് സൗകര്യമുള്ള ടൂറായും വഴി തിരിച്ചെത്തുന്നു

മെയ് 15, ജൂലൈ 16, സെപ്റ്റംബർ 14, സെപ്റ്റംബർ 18 എന്നീ തീയതികളിൽ പുറപ്പെടുന്നു

യേശുവിന്റെ ജനനം, ജീവിതം, മരണം, ഉത്ഥാനം എന്നിവയ്ക്കു സാക്ഷ്യം വഹിച്ചു പുണ്യസ്ഥലങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുവാനുള്ള അസൂലാവസരം! ടൈം, സിസ്റ്റം, സ്പെഷ്യൽ എന്നിവയ്ക്ക് പ്രത്യേക ആനുകൂല്യങ്ങൾ. 15-ൽ കൂറായാണെങ്കിൽ വരുമ്പോൾ ഒരു ഫ്രീ ടിക്കറ്റ്

All tours escorted highly experienced tour professionals under the auspices of India - Ecumenical Association

## PAN ORIENT TRAVELS (P) Ltd.

Y. M. C. A. JUNCTION CHITTOOR ROAD, KOCHI - 682 011

Phone: 354325, 354 206; FAX - 484 - 370136

### CALICUT

Opp Corporation office  
Calicut 32  
Phone: 36270, 365787

### BANGALORE

V. Thomas 757 C 4  
B. D. A. Flat,  
Austin Town  
Bangalore 47,  
Phone: 575169

### BOMBAY

A. Oommen, C-44/403  
Gandhi Nagar,  
Bandra (E).  
Bombay-51,  
Phone: 6423726

### MADRAS

K. V. Abraham, 13,  
State Bank Officers Colony  
Perambur High Road  
Madras - 12,  
Phone: 6421023

വിശുദ്ധയാത്രയ്ക്കായി ഏർപ്പാടാക്കുന്നു. (പ്രത്യേകിച്ച് - ടിക്കറ്റുകൾ, ഫോസ്റ്റ്പേജ്, വിസ എന്നിവയ്ക്ക്) തങ്ങളെ സമീപിക്കുന്നതാണ്.

## St. Mary's Orthodox Syrian Church, Ahmedabad

### WANTED A PRINCIPAL

for St. Mary's School  
(English Medium)  
Naroda, Ahmedabad

The School started in 1982 running up to Std. X with rapid growth achieved hundred percent distinction / or first class result in the first batch of SSC. The incumbent will also be in-charge of Higher Secondary section when started.

The post is earmarked for a Priest below 58 years. He should be a trained Graduate / Post Graduate with minimum 5 years teaching experience in High School. Please contact personally or write to His Grace Dr Philipose Mar Theophilus Metropolitan at Thrikkunnath Seminary, Alwaye (Phone: 04854-24339) or Orthodox Church Centre, Sector 10 -A, Vashi, New Bombay (Phone: 022-7663427), with a copy to Hon. Secretary, St. Mary's School, Naroda-Nikol Road, Ahmedabad-382 325

Attractive salary commensurate with experience and qualification will be offered.

40th Death Anniversary  
16-4-1994



Rev. Fr. P. C. Philipose  
Thevarkattil, Vayalathala

Inserted by:

Annamma Philipose  
Fr. Jacob Philip  
Fr. Philipose Philip

നിര്യാതനായി  
13-3-1994



P. O. Zachariah  
Puthenpurackel,  
Piravanthoor P. O  
Pathanapuram  
(St. George Orthodox  
Church, Kadackamon,

അഞ്ചാം ചരമവാർഷികം  
25-5-1994



കുഞ്ഞുഞ്ഞമ്മ വർഗീസ്  
W/O N. J. Varghese  
Ramantapur Hyderabad.

ത്രിവത്സര കോഴ്സിലേക്ക്  
അപേക്ഷ ക്ഷണിക്കുന്നു

മാവേലിക്കര സെന്റ് പേരും മിഷൻ ട്രെയിനിംഗ് സെന്ററിലെ ത്രിവത്സര കോഴ്സിന്റെ 9-ാമത് ബാച്ചിലേക്കുള്ള അപേക്ഷ ക്ഷണിക്കുന്നു.

യോഗ്യത -- പ്രീഡിഗ്രിവരെ പഠിച്ചവരായിരിക്കണം. അപേക്ഷിക്കേണ്ട അവസാന തീയതി 1994 ജൂൺ 7-ാം തീയതി.

ഇൻറർവ്യൂ ജൂൺ 13. ക്ലാസ്സുകൾ ആരംഭിക്കുന്നത് ജൂൺ 15.

ഫീസ്, ഭക്ഷണം ഇവ സൗജന്യം.

സ്കോളർഷിപ്പ് നൽകുന്നതാണ്.

അപേക്ഷാഫാരത്തിനും പ്രോസ് പെക്ടേഷിനും പ്രിൻസിപ്പാൾ, സെന്റ് പേരും M. T. C. മാവേലിക്കര-690103 കേരളം എന്ന വിലാസത്തിൽ 5 രൂപ M: O. അയയ്ക്കുക.



# ധ്യാനപംക്തി

(6-ാം പേജിൽനിന്നും തുടർച്ച)

ആശ്വാസപ്രദൻ എന്നീ നിലയിൽ മനസ്സിലാക്കാം. പഴയനിയമത്തിൽ റൂഹായുടെ തുടർച്ചയായ പ്രവർത്തനം കാണുന്നില്ല. ന്യായാധിപന്മാർ, രാജാക്കന്മാർ, പ്രവാചകന്മാർ ആദിയായവരുടെ ജീവിതത്തിൽ റൂഹായുടെ ശക്തമായ വ്യാപാര ശക്തിയും, പ്രചോദനവും, സന്ദർഭങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് വെളിപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. പഴയനിയമത്തിൽ പരിശുദ്ധാത്മാവ് എന്ന പദപ്രയോഗം 51-ാം സങ്കീർത്തനം 11-ാം വാക്യം, യെശയ്യാ പ്രവചനം 63-ാം അദ്ധ്യായം 10, 11 വാക്യങ്ങളിലും ഒക്കെ കാണാം.

## 1. ഒരു നൂതന സൃഷ്ടികർമ്മം:

ശ്വാസമേ, നീ നാലു കാരുകളിൽനിന്നു വന്നു. ഈ നിഹതന്മാർ ജീവിക്കേണ്ടതിന് അവരുടെ മേൽ ഉത്തമം. ശ്വാസം അവരിൽ വന്നു അവർ ജീവിച്ചു. (യെഹ. 37:6-10). ഞാൻ നിങ്ങളെപ്പോലെ പുതിയൊരു ഹൃദയം തരും. പുതിയൊരു ആത്മാവിനെ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ ആക്കും. (യെഹ. 36:26) പ്രവാചകന്റെ ശബ്ദത്താൽ ഉണ്ടായ അസംഗീകാരം ജീവിച്ച് ഒരു പുതിയ സൃഷ്ടികർമ്മം സംഭവിക്കുന്നു.

പെന്തിക്കോസ്തി പെരുന്നാരവിവരം ശിഷ്യന്മാർ കൂടിയിരുന്ന മാളികയിലും കാരന് ശക്തിയായി വീശി. അഗ്നിനാവുകൾ പ്രത്യക്ഷമായി, വലിയ മുഴക്കം കേട്ടു. ദൈവാത്മാവിന്റെ ആവാസത്താൽ പുതുക്കം പ്രാപിച്ച പുതിയ മനുഷ്യർ, പുതിയ ഹൃദയം, പുതിയ ആത്മാവ്, പുതിയ ചിന്ത, പുതിയ സമർപ്പണം, പുതിയ ശക്തി, പുതിയ തീരുമാനങ്ങൾ, പുതിയ ആളത്വം, പുതിയ ജീവിതദർശനം, പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ വ്യാപാരത്താൽ നവീകരിക്കപ്പെട്ട് വലിയ മാറ്റങ്ങൾക്ക് വിധേയരായ വ്യക്തികൾ.

## 2. നന്മയിൽ വളരുക

കരുണാവാത് കഴിഞ്ഞാൽ നമ്മുടെ ഭൃഷ്ടിയിൽ ചന്ദ്രക്കല വളരെ ചെറുതായും, ദിവസങ്ങൾ കഴിയുംതോറും വളർന്ന് പൂർണ്ണചന്ദ്രന്റെ അവസ്ഥ പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. പരിശുദ്ധാത്മാവ് ശക്തിയാൽ തിന്മയുടെ ശക്തി നമ്മുടെ ജീവിതത്തിൽ കെടുത്തി നാം നന്മയിൽ വളർന്ന് പൂർണ്ണചന്ദ്രനെപ്പോലെ ശോഭിക്കണം. നമ്മിലുള്ള നന്മയ്ക്ക് പകരം തിന്മ ശക്തി പ്രാപിച്ചാൽ പൂർണ്ണചന്ദ്രൻ പൂർണ്ണ അന്ധകാരത്തിലേക്ക് തടങ്ങും. കളിമണ്ണും, ചേറും, ചെളിയുംപോലെ നമ്മുടെ ജീവിതത്തിൽ പറ്റിപ്പിടിച്ചിരിക്കുന്ന തിന്മയായ കളങ്കങ്ങൾ, കുറകൾ, നന്മനിറഞ്ഞ ജീവിതം പഴി കഴുകിക്കളയുന്നുവെങ്കിൽ ദൈവിക സന്ദർശനം നമ്മിൽ വിണ്ടും ശോഭിക്കും. നന്മ തന്നെയായ ദൈവത്തിന്റെ സാദൃശ്യം എത്രയോ തേജസ്സുള്ളതായിരിക്കും. പൂർണ്ണതയിലേക്ക്

നയിക്കുന്ന പരിശുദ്ധാത്മാവാം ദൈവമേ, ഞങ്ങളുടെ ചിന്ത യാതൊരു തിന്മയും കലരാത്തതും, എല്ലാ തിന്മയിൽനിന്നുമുള്ള വേർപാടും തന്നെ ഞങ്ങളെ വിശുദ്ധീകരിച്ച് നന്മനിറഞ്ഞ പ്രകാശപൂർണ്ണമായ അവസ്ഥയിൽ നിലനില്ക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ സഹായിക്കേണമെ.

പെന്തിക്കോസ്തിക്കുശേഷം

1-ാം ഞായറാഴ്ച - May 29

(യോഹ 8: 26-35)

നശിച്ചുപോകുന്ന ആഹാരത്തിനുവേണ്ടിയല്ല, നിത്യജീവനിലേക്കു നിലനിൽക്കുന്ന ആഹാരത്തിനായി പ്രവർത്തിപ്പിൻ.

## 1. നശിച്ചുപോകുന്ന ആഹാരത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള മനുഷ്യപ്രയത്നം

അഞ്ച് അപ്പംകൊണ്ട് അയ്യായിരം പേരെ തൃപ്തരാക്കിയപ്പോൾ ആ അത്ഭുതത്തിൽ ആകർഷിക്കപ്പെട്ട് ജനം വീണ്ടും കർത്താവിങ്കൽ അടുത്തുകൂടി. അത്ഭുതം കണ്ടും, അതിശയവാർത്തകൾ കേട്ടും, സന്തോഷിക്കുവാൻ ഓടിക്കൂടിയ ജനം, പുതിയ പ്രവാചകനെ പിൻപറ്റിയാൽ വലിയ വിശപ്പില്ലാതെ രക്ഷപെടാമെന്നുള്ള വ്യാമോഹത്താൽ ചുറ്റും അടുത്തുകൂടിയ ജനസമൂഹത്തോടായി കർത്താവ് അശുരപെയ്തു. നശിച്ചുപോകുന്ന ആഹാരത്തിനുവേണ്ടിയല്ല നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കേണ്ടത്.

നശിച്ചുപോകുന്നവയെല്ലാം യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളാണെന്നുള്ള മിഥ്യയാണയോടുകൂടി മനുഷ്യൻ പരക്കംപറയുന്നു. നമ്മുടെ മൺമയമായ ഈ ശരീരവും, അതിനു കൂളിർമ നൽകുന്ന സ്ഥാനവും, മനവും, പ്രതാപവും, ഐശ്വര്യവും നേട്ടങ്ങളും എല്ലാം ഏത്രയോ നിസാരം, അൽക്കാലികം, നശപരം! അനശവര്യയുടെ മൂലം നശപരമായ മനുഷ്യൻ അഴിഞ്ഞുപോകുന്ന ഈ ലോകത്തിനും, മനസ്സിനു പ്രിയങ്കരമായ വസ്തുവകകളിലും പതിപ്പിച്ചാൽ അത് നിലനിൽക്കുകയില്ല.

ലോകപ്രകാരം വയറുനിറയെ ഭക്ഷണംകൊടുത്ത് തന്നിലേക്ക് ജനത്തെ ആകർഷിച്ച് നശിച്ചുപോകുന്ന ലോകത്തിൽ നശപരമായ ജീവിതവും, ജീവനുമായി യേശുവിനെ പിൻപറ്റുന്ന വലിയ യോദ്ധാപുരുഷന്മാരെത്ത സാക്ഷിപ്പിക്കുവാൻ മശിഹിതമ്പുരാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. അത്ഭുതങ്ങളാലും, മായാവിദ്യകളാലും വലിയൊരു ജനസമൂഹത്തെ ചുറ്റും ആരാധകരായി അണിനിരത്തി തന്റെ പേരും പ്രസിദ്ധിയും വ്യാപരിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിച്ചാൽ നിത്യതയുടെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്ക് അവിടെ എന്തു സ്ഥാനമാണുള്ളത്.

ലോകത്തിലെ ആകർഷണങ്ങളേക്കാളുപരി, എന്തെന്നും നിലനിൽക്കുന്ന സനാതന സത്യത്തിലേക്ക് മനുഷ്യമനസ് തിരിയണമെന്ന് യേശുതമ്പുരാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

തൃപ്തിവരുത്താത്തതിന് പ്രയത്നഫലം ചെലവിടുന്ന മനുഷ്യൻ (യെശ 55: 2) വിശപ്പും

ഭാഗവും അകറ്റി, സന്തോഷവും സംതൃപ്തിയും അനുഭവിക്കുവാൻ യത്നിക്കുന്ന മനുഷ്യരും, ആത്മീയമായ വിശപ്പും, ഓഹവും തീർക്കുവാൻ നിൻറെ കണ്ണുകളെ ദൈവത്തിങ്കലേക്ക് ഉയർത്തുക.

പെന്തിക്കോസ്തിക്കുശേഷം

2-ാം ഞായറാഴ്ച-ജൂൺ 5

(മത്താ: 10: 5-16)

ശ്രീഹൻമാരുടെ തെരഞ്ഞെടുപ്പും, നിയോഗവും യേശുതമ്പുരാന്റെ മനുഷ്യാവതാര ഔത്യ നിർവ്വഹണത്തിൽ ഒരു സുപ്രധാന കൃത്യമായി ചിന്തിക്കാം.

## 1. അധികാരപൂർവമായ നിയോഗം

വിദ്യാവിഹിനരും, നിസാരന്മാരുമായ വ്യക്തികൾ സ്വർഗീയ ശിഷ്യരുടെ കൈകളിലേക്ക് സമർപ്പിച്ചപ്പോൾ ദൈവരാജ്യത്തിന്റെ കൈപ്പണിക്ക് അനുയോജ്യരും, അനുരൂപരും ആയി വാർത്തെടുക്കുവാനും, ശക്തിശ്രോതസ്സുകളായി രൂപാന്തരപ്പെടുത്താനും യേശുവിന് സാധിച്ചു മാനുഷികമായുള്ള രീതിയിൽ ചിന്തിച്ചാൽ ഏതാനും വാക്കുകളാലുള്ള രേഖപ്പെടുത്തൽ. ദൈവത്തിന്റെ വചനശക്തിയാലും, പരിശുദ്ധാത്മ വ്യാപാരത്താലും പുതുക്കപ്പെട്ടവരാക്കപ്പെട്ട അവസ്ഥ, നമ്മുടെ കണ്ണിനും, ബുദ്ധിയിലും എത്തിപ്പിടിച്ചിരിക്കാവുന്നതിലുമുപരിയാണ്. സ്വയം വിധേയപ്പെടുത്തിയാൽ, സമർപ്പിച്ചാൽ നിസാരനായ വ്യക്തി ആയാലും വലിയ കാര്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിപ്പാൻ ദൈവത്തിനു സന്മനസ്സുണ്ട്. ശക്തനാക്കുവാൻ പ്രാപ്തനായവനെ നമസ്കരിക്കുക. 'മക്കനെ നീന്റെ ഹൃദയം എനിക്കു തരിക' (സഭാല. 23; 26) ആത്മശരീര മനസ്സുകളുടെ സൗഖ്യദാന വൈദ്യന്മാർ, പൊന്നും, വെള്ളിയും, മടിശീലയും ഇല്ലാത്തവർ യോഗ്യൻ യോഗ്യരായി പ്രവർത്തിക്കുമെന്നുള്ള പ്രത്യാശയോടെയും സമാധാന ആശംസയോടും കടന്നുചെല്ലേണ്ടവർ, സൗജന്യമായി ലഭിച്ച സ്വർഗീയ നൽകലങ്ങൾ വിലകൂടാതെ കൊടുക്കുവാൻ വിളിക്കപ്പെട്ടവർ, പ്രാവിന്റെ നിഷ്കളങ്കതയും, പാമ്പിന്റെ ബുദ്ധിയും ആവശ്യമുള്ളവർ ചെന്നായ്ക്കളുടെ നടുവിൽ ആത്മ എന്ന ശബ്ദത്താൽ ക്ഷമപൂർണ്ണമായ പാതയുടെ ചിത്രവും ഗുരുനാഥൻ വരച്ചുകാണിച്ചിരിക്കുന്നു. ചണവും, പട്ടിണിയും, വിശപ്പും, ദാരിദ്ര്യവും പേനെന്നിറഞ്ഞ അനുഭവങ്ങളും പിൻപറയുന്ന വിശ്വസ്ത ശിഷ്യന്മാർക്ക് അവന്റെ രാജ്യത്തിൽ പന്ത്രണ്ട് സിംഹാസനങ്ങൾ വാഗ്ദാനം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. 'നീതിമാന്മാർ അവന്റെ രാജ്യത്തിൽ സുര്യനെപ്പോലെ ശോഭിക്കും.' (മത്ത: 13: 43).

## 2. അനുഷ്ഠിക്കേണ്ട കടമകൾ

സ്വർഗ്ഗീയനാഥൻ ശിഷ്യന്മാർക്ക് നിർദ്ദേശങ്ങളും മുന്നറിയിപ്പുകളും കൊടുക്കുന്നു. ഓരോരുത്തരുടെയും കടമകൾ പൂർണ്ണമായി പൂർത്തിയാക്കുവാൻ നാം ബാധ്യസ്ഥരാണ്. പട്ടകം

സ്വീകരിക്കുന്നവർ, സന്യാസവ്രതം എടുക്കുന്നവർ, വിവാഹ കൂടാശ്യാൽ പരസ്പരം യോജിപ്പിക്കപ്പെടുന്നവർ മുതലായവർക്ക് കാർമ്മികൻ എന്തെല്ലാം ഉത്തരവാദിത്വങ്ങൾ, കടമകൾ, നിർദ്ദേശങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. അതിന് അനുയോജ്യമായ ഒരു ജീവിതം സത്യസന്ധമായും, വിശ്വസ്തതയോടുകൂടി മറുപടിപരമായി നാം നിർവ്വഹിക്കാറുണ്ടോ.

സാഹസികതയും, ബുദ്ധിമുട്ടും കൂടാതെ യഥാർത്ഥ ക്രിസ്തീയ ജീവിതം പിന്തുടരുവാൻ സാധ്യമല്ല. ഈ ലോകത്തിലെ സുഖജീവിതത്തിന് മനോഹരമായ വാഗ്ദാനങ്ങൾ മശിഹാ തമ്പുരാൻ ശിഷ്യന്മാർക്ക് നൽകിയിട്ടില്ല. ഇത് ഇടക്കവും തെരക്കുവുമുള്ള പാതയാണ്. യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ മനസറിഞ്ഞ് ജീവിക്കുവാൻ നമ്മുടെ നാഥന്റെ പ്രധാനങ്ങൾ മുറുകെ പിടിക്കുവാൻ നാം കുറച്ചു ത്യാഗങ്ങൾ സഹിച്ചേ മതിയാവൂ. പരിശുദ്ധാത്മാവ് ദൈവമേ ശ്രേഷ്ഠഗുരുവായ യേശുവിനെ പിൻപറയുവാൻ ഞങ്ങളെ ശക്തികരിക്കേണമെ.



## ഡോ. ചന്ദനപ്പള്ളിക്ക് അവാർഡ്

മികച്ച ഭാഷാശാസ്ത്രജ്ഞനുള്ള തൃശൂർ സഹൃദയ സമിതിയുടെ ഇക്കോല്ലത്തെ അവാർഡ് പ്രശസ്ത ചരിത്രപണ്ഡിതനും സാഹിത്യഗവേഷകനുമായ ഡോ. സാമുവൽ ചന്ദനപ്പള്ളിക്ക് ലഭിച്ചു. റവ: ജോർജ് മാരന്റ് കൃതികളും പഠനവും മലകര സഭാപിതാക്കന്മാർ തുടങ്ങി ഇരുപതിലധികം ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കർത്താവാണ് ഡോ. ചന്ദനപ്പള്ളി. 'മലകരസഭ' മാസികയുടെ പത്രാധിപസമിതി അംഗവുമാണ്.



OSSAE-യുടെ (1993)-ലെ മത്സരപ്പരീക്ഷയിൽ 9-ാം ക്ലാസ്സിൽ അഖില മലകര രണ്ടാം സ്ഥാനം ലഭിച്ച കല്യാങ്കുര മണലേൽ സഭാസ്കൂൾ വിദ്യാർത്ഥിനി ബിൻസി ചെറിയാൻ.



## പാശ്ചാത്യ ചിന്താധാര ക്രിത്രിമം: മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ്

പാശ്ചാത്യ ചിന്താധാര ക്രിത്രിമമാണെന്നും അതിനു ബന്ധിതമായി അടിസ്ഥാനമില്ലെന്നും ഡോ. പൗലോസ് മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ പ്രസ്താവിച്ചു.

ദർശനം പാശ്ചാത്യരാജ്യത്തു നഷ്ടപ്പെട്ടു. അത്വിടെ ഇല്ലാതായി. വിശകലനാധിഷ്ഠിതമായ തത്വശാസ്ത്രമായിരുന്നു അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നത്. ഇതു വെറും ക്രിത്രിമമായിരുന്നു. അടിസ്ഥാനമില്ലാത്തതായിരുന്നു. ശാസ്ത്രത്തിന്റെ തത്വശാസ്ത്രവും തകർന്നു. ശാസ്ത്ര സത്യം വസ്തുനിഷ്ഠമല്ല എന്ന ചിന്ത പ്രബലപ്പെട്ടിട്ടു വർഷങ്ങൾക്കു മുമ്പായി.

ഡോ. മോമസ് മാർ അത്താനാസ്യോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ ഓറിയന്റേഷൻ സെന്ററും മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ് ഫൗണ്ടേഷനും ചേർന്നു നടത്തിയ പ്രഭാഷണവേദിയിൽ 'പോസ്റ്റ് മോഡേൺ ഫിലോസഫി' എന്ന വിഷയത്തെപ്പറ്റി പ്രസംഗിക്കുകയായിരുന്നു ഡോ. ഗ്രിഗോറിയോസ്.

ശാസ്ത്രത്തിനകത്തു മൗലികമായ വലിയ തകർച്ച ഉണ്ടായിരിക്കുന്നു. മനുഷ്യന്റെ എല്ലാ അറിവും വസ്തുനിഷ്ഠമല്ല. മനുഷ്യന്റെ അറിവ് ഒരു സങ്കല്പന യാഥാർത്ഥ്യമാണ്. ശാസ്ത്രത്തിന്റെ നിഗമനങ്ങൾ ഒന്നും തെളിയിക്കപ്പെട്ടവയല്ല. ശാസ്ത്രത്തിന്റെ മാർഗത്തിൽത്തന്നെയുള്ള വലിയ

പ്രയാസമാണിത്. അവസ്ഥ മാറിയാൽ നിഗമനം മാറും.

പാശ്ചാത്യർ കൊണ്ടുവന്ന ദാർശനികവാദങ്ങൾ എല്ലാം തകർന്നുകഴിഞ്ഞു. ശാസ്ത്രത്തിൽ കണ്ടെത്തിയ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങൾ ദർശനത്തിൽ യാഥാർത്ഥ്യമല്ലാതായി. മനുഷ്യവിജ്ഞാനം ഇനി സ്വതന്ത്രമാകണം.

അസ്തിത്വവാദവും ഘടനാവാദവും ഡീകൺസ്ക്രൂഷനും മൊക്കെ കഴിഞ്ഞിട്ടും പടിഞ്ഞാറൻ ചിന്തയുടെ അടിസ്ഥാനം ഉറപ്പിക്കാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. ദർശനം മേയ്ക്കയിൽകൂടി എന്ന കാഴ്ചപ്പാട് ഇന്നു പ്രബലമാണ്. എഴുതിയ വാക്കിനേക്കാൾ സംസാരമാണ് മൂല്യമെന്ന ചിന്തയാണ് ഇപ്പോൾ.

ദാർശനികനേക്കാൾ ഇന്നു പുതിയ ലോകം വിഭാവനം ചെയ്യാൻ എഴുത്തുകാരാണ് കഴിയുന്നത്. ഇപ്പോഴത്തെ സംസ്കാരത്തിനു മൗലികമായ ചില നിഗമനങ്ങൾ ഉണ്ട്. അതിനെ കണ്ടെത്തി പോദ്യം ചെയ്യണം. എല്ലാ നിഗമനങ്ങളും വീധി വീധേയമാണെന്നു മനസ്സിലാക്കണം.

പൗലോസ് മാർ ഗ്രിഗോറിയോസിന്റെ കൃതികളെപ്പറ്റിയും ചിന്തയെപ്പറ്റിയും ജോയിസ് തോട്ടയ്ക്കോട് സമാഹരിച്ചു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ 'ദാർശനികന്റെ വിചാരലോകം' കെ. എം. മാത്യു പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ഡോ. അലക്സാണ്ടർ ജേക്കബ്, പോൾ മണലിൽ, ഫാ. സി. സി. ചെറിയാൻ, റവ. സണ്ണി ജോർജ്ജ് എന്നിവർ പ്രസംഗിച്ചു. ★

Admission for Medicine, Engg; and MBA in 350 years old IRKUTSK STATE UNIVERSITY Russian Federation, Eligibility 10+2 with 50% marks, For MBA-graduates with 50% marks. For detailed information and guidance contact after June 4. Principal, Mar Gregorios Institue of Process Instruments and Electronics, Y.M.C.A. Road, Tiruvalla. Tel. 23187.

### Our Training Courses.

#### 1. Instrument Technician (1 yr.)

Training in Process Control instruments.  
Best training for Gulf - S S L C and above.  
Short term Instrument course for Physics graduates, Engg. Dip. & Degree holders.

#### 2. T. V., VCR (6 months)

All classes start by 20th June.  
Prosp- Rs. 30

## മാർ തെയോഫിലോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ

ഹാശാആഴ്ച ജർമ്മനിയിലായിരുന്ന ഡോ. പീലിപ്പോസ് മാർ തെയോഫിലോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ ദേഹാസ്വാസ്ഥ്യമൂലം അവിടെ ആസ്പത്രിയിൽ ഏതാനും ദിവസങ്ങൾ ചികിത്സയിൽ കഴിഞ്ഞശേഷം നാട്ടിൽ തിരിച്ചെത്തി. തിരുമേനി കോലഞ്ചേരി മെഡിക്കൽമിഷൻ ആസ്പത്രിയിൽ വിശ്രമിക്കുന്നു. തിരുമേനസ്സിലേക്ക് വളരെ സൗഖ്യമുണ്ട്. തിരുമേനി മുറിയിൽ അലംപമായി നടക്കുകയും സംസാരിക്കുകയും ആളുകളെ തിരിച്ചറിയുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഏതാനും ആഴ്ചകൾക്കകം ആസ്പത്രി വിടാമെന്നു ഡോക്ടർമാർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു.

### പട്ടംകൊട്ട

പ: ബസ്പേലിയോസ് മാർത്തോമ്മാ മാത്യുസ് ചിതറിയൻ ബാവായുടെ സെക്രട്ടറിയായി സേവനം അനുഷ്ഠിച്ച അടുർ കൂടാരത്തിൽ അലക്സാണ്ടർ (റജി) ശൈമാൾഗസ് പ. ബാവായിരുമേനി അടുർ കരുവാററ പള്ളിയിൽവെച്ച് മെയ്

5-ാം തീയതി കൾശിശാപട്ടം നൽകി. ഇടവക മെത്രാപ്പോലീത്താ മാത്യുസ് മാർ എപ്പിഫാനിയോസ് തിരുമേനിയും അനേകം പട്ടക്കാരും ശൈമാൾഗസ് മാർയും ശുശ്രൂഷയിൽ സംബന്ധിച്ചു.



### കാർമ്മപ്പെരുനാൾ കൊണ്ടാടി

വറമ്പാക്കുട ചെറിയ പള്ളിയിൽ കബറടങ്ങിയിരിക്കുന്ന പ: ബസ്പേലിയോസ് പ്രഥമൻ ബാവായുടെ കാർമ്മപ്പെരുനാൾ മെയ് രണ്ട് മുന്ന് തീയതികളിൽ പ: ബസ്പേലിയോസ് മാർ തോമ്മാ മാത്യുസ് ചിതറിയൻ

ബാവായുടെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിലും മാർ മിലിത്തിയോസ് മാർ അന്തോണിയോസ് എന്നീ തിരുമേനിക്കാരുടെ സഹകരണത്തിലും ആഘോഷപൂർവ്വം കൊണ്ടാടി.

## ഫാ. മാത്യു വൈദ്യൻ എഴുതിയ 17 ഗ്രന്ഥങ്ങൾ വിൽപ്പനയ്ക്ക്

കാർത്തഡോക്സ് സഭയിലെ പ്രശസ്ത പ്രഭാഷകനും, ഗ്രന്ഥകാരനുമായ ഫാ: കെ. എൽ. മാത്യുവൈദ്യൻ (പിൻസിപ്പാൾ, സെൻറ് പോൾസ് M. T. C. മാവേലിക്കര-3) എഴുതിയ താഴെപ്പറയുന്ന 17 ഗ്രന്ഥങ്ങൾ വിൽപ്പനയ്ക്കു തയ്യാറായി. കോട്ടയം M. G. O. C. S. M. ബുക്ക്ഷോപ്പ്, വൈദിക സെമിനാരി ബുക്ക്ഷോപ്പ്, M. D. സെൻററിലെ കാർത്തഡോക്സ് ബുക്ക് സെൻറർ, മാവേലിക്കര സെൻറ് പോൾസ് ബുക്ക് ഡിപ്പോ എന്നിവിടങ്ങളിൽ ലഭിക്കും.

1) വിശ്വാസ പാഠങ്ങൾ, 2) ശുചിത്വം, 3) നിരപ്പിന്റെ ദൈവശാസ്ത്രം, 4) പ്രകാശ വലയം, 5) ആദ്യോത്ഥിതത്വം സാമൂഹ്യ പ്രതിബദ്ധതയും, 6) റഷ്യയിൽ രണ്ടു വർഷം, 7) സത്യത്തിന്റെ തൂണുകൾ, 8) വേദവിജ്ഞാന മഞ്ജരി, 9) വിശുദ്ധ വിഡംബനം, 10) വേദശാസ്ത്ര വീഥി, 11) റഷ്യൻ സാഹിത്യത്തിലെ പവിഴമുത്തുകൾ, 12) God, Man, Community, 13) An Introduction to Christian Theology, 14) The Orthodox Church: Faith and Practices, 15) The Icon and its Theology, 16) Thinking about God Almighty, 17) Theology and Mission.

വില മലയാളം പുസ്തകത്തിന് 18 രൂ. ഇംഗ്ലീഷ് 20 രൂ.

ഗ്രന്ഥകർത്താവിൽനിന്നും നേരിട്ടു വാങ്ങിയാൽ 20 ശതമാനം കമ്മീഷൻ.

പുസ്തകങ്ങൾ മെയ് 18 ന് പരിശുദ്ധ കാതോലിക്കാ ബാവായുവേദന പ്രസ്ഥാന വാർഷിക സമ്മേളനത്തിൽവെച്ച് (തുമ്പമൺ) പ്രകാശനം ചെയ്യുന്നു. അവിടെ സൗജന്യ വിലയ്ക്കു ലഭിക്കും.

മെയ് 26 ന് പരമേശ്വര സെമിനാരി അങ്കണത്തിൽ മലങ്കര അസോസിയേറ്റ് പ്രതിനിധികളുടെ സൗകര്യാർത്ഥം സൗജന്യവിലയ്ക്ക് പുസ്തകങ്ങൾ ലഭിക്കും.

17 പുസ്തകങ്ങൾ ഒരുമിച്ച് സൗജന്യവില 250 രൂപാ

പള്ളി ലൈബ്രറികൾക്ക് അത്യുത്തമം.

ഗ്രന്ഥകർത്താവിൽനിന്നും നേരിട്ടു വാങ്ങിയാൽ 20 ശതമാനം കമ്മീഷൻ.

-ഫാ. മാത്യു വൈദ്യൻ, ഹഗിയോസ് പബ്ലിക്കേഷൻസ്.

കരിപ്പോട്ടു കിഴക്കേത്തു, തഴക്കര പി. ഒ. മാവേലിക്കര-690 102

ഫോൺ: 04782-36096 (Res.)



# വൈദിക ചരമങ്ങൾ

സി. വി. ജോർജ്ജ്  
കോർ എപ്പിസ്കോപ്പ



വാകത്താനം: പൗരസ്ത്യ കാർത്തഡോക്സ് സിറിയൻ സഭാസെക്രട്ടറി അസോസിയേഷൻ മുൻഡയറക്ടർ ജനറൽ ചിറത്തലാട്ട് സി. വി. ജോർജ്ജ് കോർ എപ്പിസ്കോപ്പാ (81) ഏപ്രിൽ 30-ാം തീയതി നിര്യാതനായി. സംസ്കാരം മേയ് 1-ാം തീയതി പ. കാതോലിക്കാബാരാ തിരുമനസിലെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിലും മാർ എപ്പിസ്കാനിയോസ്, മാർ അത്താനാസ്യോസ്, മാർ ഉത്സാനിയോസ്, മാർ പിലക്സിയോസ് എന്നീ തിരുമേനികളുടെ സഹകരണത്തിലും ഉച്ച കഴിഞ്ഞ് 2 മണിക്ക് പുത്തൻചര സെ. മേരീസ് പള്ളിയോടു ചേർന്ന് പ്രത്യേകം തയ്യാറാക്കിയ കല്ലറയിൽ നടത്തി. മാർ മസ്തത്തിയോസ് തിരുമേനി ഭവനത്തിൽ ഏത്തി പ്രാർത്ഥന നടത്തി. അനേകം കോറോപ്പിസ്കോപ്പാമാരും, റബാനമാരും, വൈദികരും ശുശ്രൂഷയിൽ സംബന്ധിച്ചു. മസ്തത്തിയോസ് തിരുമേനി ഭവനത്തിൽവെച്ചും ഫാ. റ്റ. ജെ. ജോഷ്യായും, പ. കാതോലിക്കാബാരായും പള്ളിയിൽവെച്ചും ചരമപ്രസംഗം നടത്തി. മന്ത്രി ഉമ്മൻചാണ്ടി, നിയമസഭാ ഡെ. സ്പീക്കർ കെ. നാരായണകുറുപ്പ്, തോമസ് കുതിരവട്ടം തുടങ്ങി അനേകം വ്യക്തികളും സ്ഥാപനങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികളും മുതൽക്കേഴത്തിൽ റീത്തു സമർപ്പിച്ചു. ഭവനത്തിൽനിന്ന് ആരംഭിച്ച വിലാപയാത്ര യറുശലേം മൗണ്ട് ഹൈസ്കൂളും, പള്ളിക്കാട്ടു യെറാ തുടങ്ങിയ സ്ഥലങ്ങളിലൂടെ നഗരി കാണിക്കൽ നടത്തുകയുണ്ടായി. വലിയ ഒരു ജനക്കൂട്ടം ശുശ്രൂഷയിൽ സംബന്ധിച്ചിരുന്നു.

മലങ്കരസഭ 1994 മെയ്

വാകത്താനം ജെ. എം. ഹൈസ്കൂളും സ്ഥാപകനും മാനേജറും ദീർഘകാലം ഹെഡ്മാസ്റ്ററുമായിരുന്നു. പ്രശസ്ത അഭ്യർത്ഥകനുള്ള സംസ്ഥാന അവാർഡ് ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. പുത്തൻചര സെൻറ് മേരീസ് കാർത്തഡോക്സ് പള്ളിവികാരിയായി 50 വർഷം സേവനം അനുഷ്ഠിച്ചിട്ടുണ്ട്.

മിഷ്യൻപള്ളിയുടെ പുനരുദ്യോജനത്തിനും സാമൂഹിക-ആത്മീയ പ്രസ്ഥാനങ്ങൾക്കും മനസ്സിലും നൽകിയിരുന്നു.

കാർത്തഡോക്സ് സിറിയൻ സഭയുടെ മാനേജിംഗ് കമ്മിറ്റി അംഗമായി പ്രവർത്തിച്ചുവരികയായിരുന്നു. കേട്ടയം മദ്രാസന സെക്രട്ടറിയായും സേവനമനുഷ്ഠിച്ചിട്ടുണ്ട്. വാകത്താനം കൺവൻഷന്റെ സ്ഥാപകനാണ്.

ഡോ. ജോർജ്ജ് വർഗീസ് (ലണ്ടൻ), ഡോ. ത. ജു. ജോർജ്ജ് (മങ്ങനം മന്ദിരം, ആശുപത്രി, ഡോ. ചാം കുരുവിള (ബോംബെ), റേ ശങ്കുണ്ഡ് കുര്യൻ എന്നിവർ മക്കളും (ബിശുപിയർ കെ. ജോൺ കുരുവിള (നെയ്ച്ചേരി, കുറിച്ചി), ജെക്കബ് കുര്യൻ (മൈലക്കോട്ട് പുതുപ്പള്ളി) എന്നിവർ ജാമാതാക്കളുമാണ്. മാര്യ പരേതയായ ആലീസ് ജോർജ്ജ് കോന്നി തെപ്പറമ്പിൽ കൂടുംബാംഗമാണ്.

ചിറത്തലാട്ട് സി. എൻ. ജോർജ്ജ് (കാർബൺ ആന്റ് കെമിക്കൽസ്) സഹോദരപുത്രനും ഫാ: കെ. എം. ജോർജ്ജ് (ജനീവ) സഹോദരപുത്രനുമാണ്.

ഫാ: കുറിയായക്കോസ് O. I. C. (76)



റാന്നി പെരുനാട്, ബഥനി ആശ്രമസുപ്പീരിയറായി ദീർഘകാലം സേവനം അനുഷ്ഠിച്ചശേഷം കുഴിമഠം ബഥനി ആശ്രമത്തിൽ താമസിച്ച് വിശ്രമജീവിതം നയിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കോട്ടയം താഴ്വരയ്ക്കടുത്തുള്ള കാക്കരോത്ത് ഫാ. കുറിയായക്കോസ് O. I. C. പെരുനാട് ബഥനി ആശ്രമത്തിൽവെച്ച് മേയ് 2-ാം തീയതി നിര്യാതനായി. ശവസംസ്കാരം 3-ാം തീയതി പ: ബാവാതിരുമനസ്സിലെ



പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിലും മാർ ഒസ്താത്തിയോസ്, മാർ എപ്പിപ്പാനിയോസ്, മാർ പരമേശ്വര്യോസ് എന്നീ തിരുമേനീമാരുടെയും അനേകം അച്ചന്മാരുടെയും സഹകരണത്തിൽ ആശ്രമത്തോടനുബന്ധിച്ചുള്ള കല്ലറയിൽ നടത്തി. ബ. അച്ചൻ ഒരു സഹചരിത്രകാരനും എഴുത്തുകാരനും ആയിരുന്നു. ആശ്രമ സൂപ്പീറിയറായും സേവനം അനുഷ്ഠിച്ചു. ബാഹ്യകേരളത്തിലെ ആദ്യമിഷണറിയായി പ്രഖ്യാപനമായിരുന്നു. പെല്ലൂരിലും കുന്നൂരിലും ഇടവക രൂപീകരിക്കുന്നതിന് മുന്നിലായിരുന്നു. കുന്നംകുളം സെ. ജോൺസ് ഇ ഗ്രീഷ്മീഡിയം സ്കൂളിന്റെ മാനേജറായി. 17 വർഷം സേവനം അനുഷ്ഠിച്ചു സ്കൂളിന്റെ പുനരധിഷ്ഠിപ്പിക്കൽ പ്രധാന പങ്കുവഹിച്ചു.

### ഫാ വർഗീസ് - 58

തെളിയൂർ കൂടുക്കുന്നാൽ സെ. ബസേലിയോസ്, മലബാർ സെ. ജോൺസ് ഓർത്തഡോക്സ് പള്ളികളുടെ വികാരി ഫാ. വർഗീസ് പെനിയായ് ഏപ്രിൽ 11-ാം തീയതി നിര്യാതനായി. മണിമലയാറ്റിൽ കോമുണിക്സിൽ കൂട്ടിക്കൊന്നിയ്ക്കിയ ഒരു കുട്ടി മുങ്ങുന്നതുകണ്ട് അവനെ രക്ഷിപ്പാൻ പെള്ളത്തിൽ ഇറങ്ങിയ ബ. അച്ചന്റെ ശ്രമപരാജയപ്പെടുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ അദ്ദേഹം കരയ്ക്കുകയറിയിരുന്ന നെഞ്ചുവേദന അനുഭവപ്പെടുകയും പുഷ്പഗിരി ആസ്പത്രിയിലേക്ക് കൊണ്ടുപോകുന്നവഴി നിര്യാതനാവുകയുമാണ് ഉണ്ടായത്. മൃതദേഹം പിടറന്ന പ. ബാവാതിരുമേനിയുടെയും മറ്റു തിരുമേനീമാരുടെയും കാർമ്മികത്വത്തിലും നൂറുകണക്കിനു വൈദികരുടെയും നാനാജാതി മതസ്ഥരായ വലിയ ഒരു ജനക്കൂട്ടത്തിന്റെയും സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ പെണ്ണിക്കുളം സെ. ബഹനാൻസ് പള്ളി സെമിത്തേരിയിൽ സംസ്കരിച്ചു.

### ഫാ: കെ. ജി. മത്തായി - 64

പരുമലസെമിനാരി അസി: മാനേജറായി ദീർഘകാലം സേവനം അനുഷ്ഠിച്ചുവന്ന ഫാ: കെ. ജി. മത്തായി നിര്യാതനായി. ശവസംസ്കാരം ഏപ്രിൽ 16-ാം തീയതി പരുമല സെമിനാരി സെമിത്തേരിയിൽ പ: ബാവാതിരുമേനിയുടെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിലും മാർ ഒസ്താത്തിയോസ്, മാർ എപ്പിപ്പാനിയോസ്, മാർ പീലക്സീനോസ്, മാർ ഇവാണിയോസ് എന്നീ തിരുമേനീമാരുടെ സഹകരണത്തിലും അനേകം പട്ടക്കാരുടെയും സാന്നിദ്ധ്യത്തിലും നിർവ്വഹിച്ചു. പരുമല കുരിശുവരെയുള്ള നഗ്നികാണിക്കലിലും ശുശ്രൂഷകളിലും വളരെയധികം ആളുകൾ സംബന്ധിച്ചിരുന്നു. ബ. അച്ചൻ മേൽപറഞ്ഞ നിരന്തരപുരയ്ക്കൽ കൂട്ടംബാംഗമാണ്.

### ഫാ. പി. എം. തോമസ് - 62

റാന്നി കൊറനാട് ഓർത്തഡോക്സ് പള്ളി വികാരി പള്ളിക്കൽ പി. എം. തോമസ് അച്ചൻ ഏപ്രിൽ 8-ാം തീയതി നിര്യാതനായി. ശവസംസ്കാരം 9-ാം തീയതി പ. ബാവാതിരുമേനീസസിലെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിൽ തോട്ടമൻ സെ: തോമസ് ഓർത്തഡോക്സ് പള്ളി സെമിത്തേരിയിൽ നടത്തപ്പെട്ടു.

### ഫാ. ഇസ്രായേൽ - 55

മാനന്തവാടി സെ. ജോർജ് താബോർ ഇടവക വികാരിയും സഭാമാനേജിംഗ് കമ്മറ്റി മെമ്പറുമായിരുന്ന തലവടി പെത്തുപുരയ്ക്കൽ ഫാ. എം. ഇസ്രായേൽ ഏപ്രിൽ 10-ാം തീയതി ബാവാപ്പാപി, കുർബ്ബാനയ്ക്കുശേഷം ഇടവക പൊതുയോഗം നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ നിര്യാതനായി. ശവസംസ്കാരം 12-ാം തീയതി മാനന്തവാടി സെ. ജോർജ് പള്ളിയിൽ പൂജ് ബത്തേരി ട്രോസനായി പൻ കുറിയായ്ക്കോസ് മാർ ക്ലീമീസ് മെത്രാപ്പോലീത്തായുടെ പ്രധാന കാർമ്മികത്വത്തിലും അനേകം വൈദികരുടെ സഹകരണത്തിലും നടത്തി.



### മദ്യസംഗ്രഹമായി ഉപകാരസ്ഥരായത്



രാജു, അനു, ആന്ത്യാന്ത്സ്.



താബിൽ, ആന്ത്യാന്ത്സ്.



വിബു, വിനി, തിരുവല്ല.



# **COURSE IN PASTORAL CARE TO THE SICK**

(Sponsored by the Christian Medical Association of India)

- Objectives** : To study and to grow together in the knowledge of healing and health and to understand the implications of it for those in Pastoral Care.
- To learn skills and knowledge in ministering to people in sickness and suffering in our country.  
For fellowship and sharing of the pastoral experiences.
- Number of participants** : Twenty (only sponsored candidates from Churches and Institutions.)
- Time** : September 1 to 30, 1994.
- Place** : Kerala United Theological Seminary,  
Kannanmoole, Tiruvananthapuram,  
Kerala.
- Whom to apply** : Rev. Dr. K. G. Daniel,  
Chaplain,  
Christian Medical Association of India  
Plot No. 2, A-3, Local Shopping Centre, Janakpuri,  
New Delhi-110 058.

Before 31st July, 1994 by sending a registration fee of Rs. 150/- (non-refundable) by M. O. / D. D. drawn in favour of "Christian Medical Association of India".

The course will be conducted by resource persons from the fields of Pastoral Care and Counselling, Medicine and Theology. The course is designed to felicitate personal growth and development of the participants, and to help acquire skills in care and communication to the sick. Greater emphasis on practical work through hospital visits, case studies and role-plays is laid, and the course seeks to impart practical knowledge in the care of the sick in the hospitals, homes and local churches.

## **NOTE:-**

- a) CMAI will cover the costs of Board and Lodging.
- b) Travelling and other expenses are to be born by the sponsoring body or the individual participant.
- c) A good working knowledge of English is necessary for all participants. Only those with the Language ability need to apply.



Licence No. 475.

11th APRIL 1946.

Registered No. KL KTM-38

# THE MALANKARA SABHA

CATHOLICATE OFFICE, KOTTAYAM-686 038

FOR FAVOURS RECEIVED



IPF JOHN & FAMILY, NEW YORK

Printed and published by Rev. Fr. T. G. Zacharia For Orthodox Viswasa Paripalana Samathy, Kottayam  
at the Catholicate Press. Kottayam-38 Chief Editor Rev. Dr. Jacob Kurian